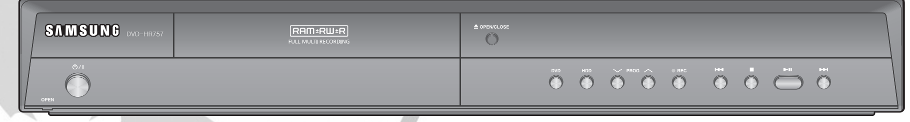


Manual de instrucciones

DVD-HR757

<DVD-HR757>






Español **Português**









www.samsung.com/es

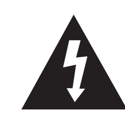
AK68-01394G



Introducción

Advertencia

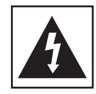
PARA REDUCIR EL PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA.
NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. CONSULTE AL PERSONAL CUALIFICADO DE SERVICIO TÉCNICO.



PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR





Este símbolo indica “voltaje peligroso” dentro del producto y representa un riesgo de descarga eléctrica o daños personales.



Este símbolo indica que se incluyen instrucciones importantes con el producto.

No instale este equipo en un espacio confinado como una estantería o un espacio similar.

ADVERTENCIA : Para evitar daños que puedan provocar incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN : EL GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO UTILIZA UN HAZ LÁSER INVISIBLE QUE PUEDE CAUSAR UNA EXPOSICIÓN A RADIACIONES PELIGROSAS SI UNO SE EXPONE DIRECTAMENTE A LAS MISMAS. ASEGÚRESE DE UTILIZAR EL GRABADOR CORRECTAMENTE COMO SE INDICA EN LAS INSTRUCCIONES.

PRECAUCIÓN

ESTE PRODUCTO UTILIZA UN LÁSER.
EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS NO ESPECIFICADOS EN ESTE DOCUMENTO PUEDEN TENER COMO RESULTADO LA EXPOSICIÓN A RADIACIONES PELIGROSAS.
NO ABRA LAS CUBIERTAS NI REALICE REPARACIONES POR SÍ MISMO. CONSULTE AL PERSONAL CUALIFICADO DE SERVICIO TÉCNICO.

Este producto cumple con la normativa de CE sobre el uso de conectores y cables blindados para conectar la unidad con otro equipo. Para evitar interferencias electromagnéticas con aparatos eléctricos, como radios y televisores, utilice conectores y cables blindados para las conexiones.

NOTA IMPORTANTE

El cable de alimentación del equipo cuenta con un enchufe moldeado que incorpora un fusible. El valor del fusible viene indicado en la parte de la patilla del enchufe. Si es necesario cambiarlo, debe utilizar un fusible aprobado BS1362 de la misma potencia.

Nunca utilice el enchufe sin la cubierta de fusible si es desmontable. Si es necesario sustituir la cubierta del fusible, la nueva cubierta debe ser del color del lado del enchufe que tiene las clavijas. Podrá encontrar cubiertas de recambio en su proveedor habitual.

Si el enchufe incluido no es adecuado para las tomas de corriente de que dispone o si el cable no es lo bastante largo para llegar a éstas, utilice un cable de prolongación homologado o póngase en contacto con su proveedor habitual.

Sin embargo, si es necesario cortar el enchufe, extraiga el fusible y, a continuación, deshágase del enchufe en la forma adecuada. No conecte el enchufe a una toma de corriente, ya que podría recibir una descarga eléctrica del cable eléctrico desnudo.

Para desconectar el aparato de la toma de corriente, el enchufe debe sacarse de la toma de corriente; por tanto, el en enchufe de corriente debe estar totalmente operativo.

La unidad del producto que incluye este manual del usuario se suministra con licencia y bajo derechos de propiedad intelectual de terceros. Esta licencia está limitada al uso no comercial privado de consumidores que sean usuarios finales para contenido con licencia.
No se otorga ningún derecho para uso comercial.
La licencia no cubre a ninguna unidad del producto que no sea ésta y la licencia no se extiende a ninguna unidad del producto o proceso sin licencia en conformidad con el ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3 utilizada o vencida en combinación con esta unidad del producto. La licencia sólo cubre el uso de esta unidad del producto para codificar y/o decodificar archivos de audio en conformidad con el ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3. No se otorga ningún derecho bajo esta licencia para funcionalidades o funciones del producto que no estén en conformidad con el ISO/IEC 11172 72-3 o ISO/IEC 13818-3.

Precaución

Instrucciones importantes de seguridad

Lea estas instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de utilizar la unidad. Siga las instrucciones de seguridad que se incluyen a continuación. Tenga estas instrucciones de funcionamiento a mano para referencia futura.

1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Preste atención a todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Límpielo sólo con un paño seco.
7) No obstruya los orificios de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registradores de calor, hornos u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
9) No ignore el fin de seguridad de los enchufes polarizados o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos puntas con una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos puntas y una tercera hoja de toma de tierra. La punta ancha o la tercera hoja existe por motivos de seguridad. Si no cabe en la toma, consulte a un electricista para sustituir la toma obsoleta.
10) Proteja el cable de alimentación para no pisarlo ni producirle pinzamientos, especialmente en los enchufes, en sus respectivos receptáculos y en los puntos de salida del aparato.
11) Utilice únicamente conexiones o accesorios especificados por el fabricante.
12) Utilice sólo las mesitas con ruedas, soportes, trípodes o mesas recomendadas por el fabricante o vendidas con el aparato. Cuando se utilice una mesita con ruedas, tenga cuidado al mover la mesita con ruedas junto con el aparato para evitar daños por vuelco.
13) Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
14) Consulte las reparaciones con personal técnico cualificado. El servicio es necesario cuando el aparato se haya dañado de alguna forma, cuando el cable o el enchufe de suministro eléctrico estén dañados, cuando se haya derramado líquido sobre el aparato o hayan caído objetos en su interior, el aparato se haya expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente o se haya caído.

Precauciones de manejo

- Antes de conectar otros componentes a este grabador, asegúrese de que estén apagados.
- No mueva el grabador mientras se reproduce un disco, ya que el disco puede rayarse o quebrarse y pueden dañarse componentes internos.
- No coloque sobre el grabador recipientes con líquido ni objetos pequeños metálicos.
- Tenga cuidado de no colocar la mano en la bandeja del disco.
- En la bandeja del disco no coloque nada que no sea el disco.
- Interferencias externas como rayos y electricidad estática pueden afectar al funcionamiento normal de este grabador.
  Si esto ocurre, apague el grabador y enciéndalo de nuevo con el botón **STANDBY/ON**, o bien desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación de CA en la toma de CA. El grabador funcionará con normalidad.
- Asegúrese de retirar el disco y apagar el grabador después de utilizarlo.
- Desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de CA cuando no vaya a utilizar el grabador durante largos períodos de tiempo.
- Limpie el disco en línea recta desde el interior al exterior del disco.
- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras de agua ni a objetos con líquido, como jarrones, evitando colocarlos sobre el aparato.
- El enchufe principal se utiliza como un dispositivo de desconexión y debe tenerlo a mano en cualquier momento.

Mantenimiento del aparato

Por razones de seguridad, asegúrese de desconectar la alimentación de CA de la toma de CA.

- No utilice benceno, disolventes ni sustancias de este tipo para la limpieza.
- Limpie el aparato con un paño suave.

DISCO DURO

El disco duro tiene una densidad de almacenamiento alta, lo que permite grabaciones de larga duración y un acceso rápido a los datos grabados. No obstante, puede dañarse fácilmente con golpes, vibraciones o polvo y deben mantenerse lejos de imanes. Para evitar pérdida de datos importantes, respete las siguientes precauciones.

- No utilice el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO en un lugar que esté sometido a cambios extremos de temperatura.
- No someta a golpes fuertes el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
- No coloque el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO en lugares que estén sometidos a vibraciones mecánicas o en sitios inestables.

- No coloque el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO sobre fuentes de calor.
- No desconecte el cable de alimentación de CA mientras está encendida la unidad.
- No intente cambiar el disco duro. Esto podría hacer que no funcionara bien.

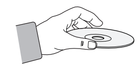
Si el disco duro llega a dañarse, no podrá recobrar los datos perdidos. El disco duro sólo es un espacio de almacenamiento temporal.

Manejo de discos

- Utilice discos con formas regulares. Si se utiliza un disco irregular (un disco con una forma especial), puede causar daños a este GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.

Sujeción de discos

- Evite tocar la superficie del disco en la que se va a realizar la grabación.



DVD-RAM, DVD±RW y DVD±R

- Límpielos con un limpiador de discos DVD-RAM/PD opcional (LF-K200DCA1 si está disponible). No utilice limpiadores ni paños para CD para limpiar discos DVD-RAM/±RW/±R.



DVD-Video, Audio-CD

- Elimine con un paño suave la suciedad o la contaminación existente en el disco.

Precauciones sobre el manejo de discos

- No escriba en el lado impreso con bolígrafo ni lápiz.
- No utilice pulverizadores de limpieza ni antiestáticos. Tampoco utilice productos químicos volátiles, como benceno o disolvente.
- No coloque etiquetas ni pegatinas en los discos. (No utilice discos que tengan cinta adhesiva expuesta o restos de pegatinas.)
- No utilice protectores ni tapas antirrayas.
- No utilice discos impresos con impresoras de etiquetas existentes en el mercado.
- No cargue discos deformados ni agrietados.

Almacenamiento de discos

Tenga cuidado de no dañar el disco, ya que los datos de estos discos son enormemente vulnerables al entorno.

- No los exponga a la luz directa del sol.
- Guárdelos en un área ventilada fresca.
- Guárdelos verticalmente.
- Guárdelos en una funda de protección limpia.
- Si mueve de forma repentina el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO de un lugar frío a un lugar cálido, es posible que genere condensación en sus componentes y en la óptica y provoque una reproducción anormal del disco. En este caso, no conecte el enchufe a la toma de corriente eléctrica y espere dos horas. A continuación, inserte el disco e intente reproducirlo de nuevo.

Especificaciones de discos

- **DVD-HR757**
  Esta unidad permite grabar y reproducir imágenes digitales de gran calidad en discos DVD-RAM/±RW/±R o en el DISCO DURO.
  También puede editar imágenes digitales en discos DVD-RAM/±RW o en DISCO DURO.

Tipo de disco

◆ DVD-Video

- Un disco versátil digital (DVD) puede contener hasta 135 minutos de imágenes, audio en 8 idiomas y subtítulos en 32 idiomas. Si está equipado con compresión de imágenes MPEG-2 y Dolby digital Surround, podrá disfrutar en la comodidad de su hogar de imágenes vivas con una calidad de cine.
- Al cambiar de la primera a la segunda capa de un disco DVD-Video de doble capa, es posible que se produzca una distorsión momentánea en la imagen y en el sonido. Esto no representa ninguna avería en la unidad.
- Una vez que haya finalizado el DVD-RW/±R en modo Vídeo, pasa a DVD-Video.

◆ CD de audio

- Disco de audio en el que puede grabarse audio PCM a 44,1 kHz.
- Reproduce discos CD-R y CD-RW con formato de audio CD-DA.
- Es posible que la unidad no pueda reproducir algunos discos CD-R o CD-RW debido a la condición de la grabación.

◆ CD-R/-RW

- Utilice un disco CD-R/-RW de 700 MB (80 minutos). Si es posible, no utilice ningún disco de 800 MB (90 minutos) o mayor, ya que es posible que no se reproduzca el disco.
- Si el disco CD-R/-RW no se grabó como una sesión cerrada, es posible que sufra demoras en el tiempo de reproducción y que no puedan reproducirse todos los archivos.
- Es posible que no puedan reproducirse con esta unidad algunos discos CD-R/-RW, dependiendo del dispositivo que se utilizara para grabarlos. En el caso de contenido grabado en soporte de CD-R/RW desde un CD para uso personal, la capacidad de reproducción puede variar dependiendo del contenido y de los discos.

◆ Reproducción y grabación de discos DVD±R

- Una vez que haya finalizado la grabación de DVD±R en modo Vídeo, pasa a DVD-Video.
- Puede grabar en el espacio disponible en el disco y llevar a cabo funciones de edición, como asignar títulos a discos y programas y borrar programas antes de finalizar.
- Al grabar en un DVD±R dicho espacio deja de estar disponible. Una vez que se grabe un área de un DVD±R, dicha área deja de estar disponible para la grabación se borre o no.
- La unidad tarda unos 30 segundos en completar la información de administración de grabación tras finalizar la grabación.
- Este producto optimiza el DVD±R en cada grabación. La optimización se realiza cuando se empieza a grabar tras insertar el disco o encender la unidad. La grabación en el disco puede resultar imposible si la optimización se realiza demasiadas veces.
- En algunos casos resulta imposible la reproducción por las condiciones de la grabación.
- Esta unidad puede reproducir discos DVD±R grabados y finalizados con un grabador de vídeo DVD de Samsung. Es posible que no se puedan reproducir algunos discos DVD±R dependiendo del disco y de las condiciones de la grabación.

◆ Reproducción y grabación de discos DVD-RW

- La grabación y la reproducción se pueden realizar en discos DVD-RW en los modos Vídeo y VR.
- Una vez que se finaliza un DVD-RW grabado en los modos Vídeo y VR, no es posible realizar ninguna grabación adicional.
- Una vez que haya finalizado la grabación de DVD-RW en Modo Vídeo, pasa a DVD-Video.
- En ambos modos, la reproducción se puede realizar antes y después de la finalización, pero no es posible realizar la grabación, edición o supresión adicionales tras la finalización.
- Si desea grabar el disco en modo VR y grabar en modo V, asegúrese de ejecutar Formatear. Tenga cuidado al ejecutar Formatear ya que se perderán todos los datos grabados.
- Un disco DVD-RW en blanco se inicializa al modo VR cuando se inicializa por primera vez.

◆ Reproducción y grabación de discos DVD±RW

- Con discos DVD+RW no existe diferencia entre formato DVD-Vídeo (modo V) y el formato de grabación de DVD-Vídeo (modo VR).
- La finalización es generalmente innecesaria al utilizar un disco DVD+RW.

◆ Reproducción y grabación de discos DVD-RAM

- Asegúrese de que el modo de grabación está definido en modo VR. De lo contrario, es posible que este producto no pueda reproducir la grabación.
- No puede reproducir un DVD-RAM en la mayoría de componentes de DVD debido a problemas de compatibilidad.
- Sólo se puede reproducir en esta unidad discos DVD-RAM estándar de la versión 2.0.
- Es posible que el DVD-RAM grabado en este equipo no funcione con otros componentes de DVD. Para determinar la compatibilidad con estos discos DVDRAM, consulte el manual del usuario del reproductor.
- En discos DVD-RAM de tipo cartucho, retire el cartucho y utilice únicamente el disco.

Copia de discos

Especificaciones de copia de contenidos

Índice	HDD → DVD	DVD → HDD
Título de vídeo grabado	Soportada	Soportada
Copia de título protegido	No soportada	No soportada
Copia de un título	Mover (Suprime el título en el DISCO DURO tras la copia)	No soportada

Una vez grabado “Copiar programa una vez” en el disco DVD, este título no se puede copiar en el DISCO DURO nunca más.
Pero si se graba “Copiar programa una vez” en el DISCO DURO, el título se puede copiar en un DVD-RW (modo VR) o en un DVD-RAM.

Cuando copie archivos MP3/JPEG/DivX desde HDD a DVD, sólo estarán disponibles los discos DVD-RW(V)/-R.

Especificaciones de copia de contenidos

Índice	HDD → DVD o USB	DVD → HDD o USB	USB → HDD o DVD
MP3	Soportada	Soportada	Soportada
JPEG (foto)	Soportada	Soportada	Soportada
DivX	Soportada	Soportada	Soportada

- Disco (CD-R/ CD-RW/ DVD-RAM/ DVD±R(Finalizar)/ DVD+RW/ DVD-RW(Finalizar)) ➞ HDD o USB
- HDD ➞ DVD-R, DVD-RW(V) o USB
- USB ➞ HDD o DVD-R, DVD-RW(V)
- Un disco que tenga grabaciones de vídeo o doblaje de títulos en el DISCO DURO no podrá utilizarse como destino.
- PTP USB no está disponible al copiar a USB.
- Si el disco se ha finalizado a través de Controlador de Discos, puede ser compatible con el PC como sistema de archivos UDF.

PROTECCIÓN DE COPIA

- Muchos discos DVD están codificados con la protección de copia. Por esta razón, sólo debe conectar el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO directamente al TV, no al vídeo. La conexión al vídeo puede causar la distorsión de la imagen proveniente de discos DVD con protección de copia.
- Este producto incorpora tecnología de protección de copia, protegida por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual en posesión registrada de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de esta tecnología de protección de copia debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado al uso doméstico y usos delimitados de reproducción exceptuando las expresas autorizaciones de Macrovision Corporation. La ingeniería inversa o desensamblaje están prohibidos

Protección

Este GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO puede permitir proteger el contenido de los discos, como se describe a continuación.

- Protegido mediante programa: consulte la página 78 “Bloqueo (protección) de títulos”.
- Protegido mediante disco: consulte la página 95 “Protección de discos”.
  - ❋ Los discos DVD-RAM/±RW/±R que no son compatibles con el formato de DVD-VIDEO no se pueden reproducir con este producto.
  - ❋ Para obtener información adicional sobre la compatibilidad de grabación de DVD, consulte al fabricante del DVD-RAM/±RW/±R.
  - ❋ El uso de discos DVD-RAM/±RW/±R de baja calidad puede causar los siguientes problemas inesperados incluidos, sin limitación, fallos en la grabación, pérdida de material grabado o editado o daños en el grabador.

Formato de discos

◆ Utilización de discos MP3

- Se puede reproducir CD-R/-RW, DVD-RAM/±RW/±R, DISCO DURO, USB con archivos MP3 grabados con formato UDF, ISO9660 o JOLIET.
- Sólo se pueden reproducir archivos MP3 con la extensión “.mp3” o “.MP3”.
- En el caso de archivos MP3 grabados con VBR (velocidades de bits variables), de 32 Kbps a 320 Kbps, es posible que existan cortes en el sonido.
- El rango de velocidad de bits reproducible es de 56 Kbps a 320 Kbps.
- Cada carpeta puede tener hasta 500 elementos incluidos archivos y subcarpetas.

◆ Utilización de discos JPEG

- Se puede reproducir CD-R/-RW, DVD-RAM/±RW/±R, DISCO DURO, USB con formato UDF, ISO9660 o JOLIET.
- Sólo podrán verse archivos JPEG con la extensión “. jpg” o “.JPG”.
- Cada carpeta puede tener hasta 500 elementos incluidos archivos y subcarpetas.
- No se admite MOTION JPEG ni JPEG progresivo.

◆ Utilización de discos DivX

- Disco: CD-RW/-R, DVD-RAM/±RW/±R, DISCO DURO, USB
- Es posible reproducir archivos de vídeo con las siguientes extensiones: .avi, .divx, .AVI, .DivX
- Formato de códec DivX Video: DivX 3.11, DivX 4.x, DivX 5.x (sin QPEL ni GMC)
- Formato de códec DivX Audio: MP3, MPEG1 Audio Layer 2, LPCM, AC3
- Formatos de archivos de subtítulos admitidos: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass

- Cada carpeta puede tener hasta 500 elementos incluidos archivos y subcarpetas.
- No es posible reproducir el disco que tenga una resolución superior a 720 x 576 píxeles.

¡No utilice los siguientes discos!

- No deben utilizarse en este producto discos LD, CD-G, CD-I, CD-ROM y DVD-ROM.

  [Nota]

  Tipos de discos que pueden reproducirse: CD/CD-R/-RW/MP3/JPEG/DVD-Video/DVD-RAM/±RW/±R.
  En un disco DVD-RW/-R, que se haya grabado en Modo Vídeo en otra unidad, sólo podrá reproducirse si ha sido finalizado.
- Es posible que no puedan reproducirse algunos discos comerciales ni discos DVD adquiridos fuera de la región. Cuando se reproducen estos discos, aparecerá “No Disco” o “Por favor, consulte el código regional del disco”.
- Si el disco DVD-RAM/±RW/±R es una copia ilegal o no tiene formato de vídeo DVD, es posible que tampoco pueda reproducirse.

◆ Compatibilidad de discos

- En esta unidad pueden utilizarse discos de grabación de alta velocidad.
- No todas las marcas de discos serán compatibles con esta unidad.

◆ Dispositivos USB compatibles en el puerto host

- El puerto host USB actúa como el de un PC de escritorio o portátil.
  ❋ Este producto es compatible dispositivos de almacenamiento en masa (dispositivos de almacenamiento extraíbles) y dispositivos PTP (como cámaras fotográficas digitales)
- El puerto host USB proporciona conectividad USB2.0 y compatibilidad retroactiva con dispositivos USB1.1(USB1.0).
- Dispositivos admitidos en el puerto host
  ❋ Dispositivos de almacenamiento en masa
  ✔ Cámara fotográfica digital
  ✔ Reproductor de MP3
  ✔ Memory Stick
  ✔ Lector de tarjetas
  (Lector de una tarjeta o multitarjeta)
  ✔ Disco duro externo
  ✔ Otros dispositivos de almacenamiento extraíbles.
  ❋ Dispositivos PTP (Picture Transfer Protocol)
  ✔ Cámara fotográfica digital (en modo PTP entre los modos de conexión USB)
- Este producto admite sistemas de archivos FAT16/32
- Este producto admite hasta un máximo de 4 particiones
- Aviso (Advertencia)
  ❋ Si utiliza un cable USB de mala calidad, es posible que no se reconozca el dispositivo USB.
  ❋ La compatibilidad con los reproductores MP3 se ve restringida de alguna forma.
  ✔ Este producto puede reproducir sólo contenido en formato mp3.
  ✔ Este producto no admite contenido de audio encriptado mediante DRM (Digital Right Management).
  ❋ No se admite el dispositivo concentrador USB ni la conectividad de extensión de concentrador.
  ❋ Existen muchos tipos de dispositivos USB. Es posible que algunos de los dispositivos USB mencionados anteriormente no sean compatibles con este producto. En otras palabras, la función de host USB de este producto no garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos USB.
  ❋ QEste producto admite dispositivos USB de alta velocidad y de velocidad completa.
  (No admite dispositivos de velocidad baja.)
- TPL (Target Peripheral List)
  Debido a que este producto no es para Windows XP sino un sistema host USB incorporado, no es posible naturalmente evitar que los dispositivos USB admitidos estén limitados.
  La funcionalidad y compatibilidad de host USB de este producto han sido probadas con los siguientes. (A excepción de estos elementos, esperamos que muchos otros dispositivos USB funcionen bien con este producto.)

❋ DSC (Cámara fotográfica digital)

Distribuidor	Marca
Samsung	VP-MS11, S800, Pro815, V20, V10, #1, UCA5, Alpha 5
Sony	DSC-W50, DSC-R1, DSC-P150, DSC-P10
Canon	IXUS 60, IXUS 600, PowerShot A700, IXUS 700, A620, S80
Panasonic	DMC LX1S, DMC-FZ5
Nikon	Coolpix 7900, coolpix-p3, Coolpix S2
Olympus	C-70 zoom, SP-700, FE5500, C-470Z
Fuji	Finepix-F700

❋ MP3

Distribuidor	Marca
Samsung	YP-T8N, YP-F2, YP-U1
iriver	H10, N11, T30

❋ Altri

Productos	Distribuidor	Marca
Card Reader	Unicon	UC-601R
PMP	Cowon	A2
External HDD	DATAgram	DHC-350



- Este producto no admite dispositivos de DISCO DURO externos son un adaptador de alimentación propio.
- Este producto no admite algunos dispositivos USB que consuman más de 500mA sin un adaptador de alimentación propio.



Índice

Introducción

Conexión y Configuración

Configuración del Sistema

Reproducción

Grabación

Edición

Referencia

Características generales

- **DVD-HR757**

Esta unidad permite grabar y reproducir imágenes digitales de gran calidad en discos DVD-RAM/±RW/±R o en el DISCO DURO.
También puede editar imágenes digitales en discos DVD-RAM/±RW o en DISCO DURO.

Grabación en DISCO DURO

- **DVD-HR757**

Puede grabar aprox. hasta 534 horas de vídeo (en modo EP) en el disco duro interno de 320 GB (gigabytes).
Con el DVD grabable y un DISCO DURO de alta capacidad en el mismo grabador, tiene la flexibilidad de conservar las grabaciones en el disco duro para un acceso rápido en cualquier momento, o grabar en DVD para archivar o reproducir en otros reproductores de DVD.

Copia entre el DISCO DURO y el DVD

Puede copiar grabaciones desde el DISCO DURO al DVD grabable, o desde el DVD al DISCO DURO.
Sólo puede copiar en el mismo modo de grabación que el título de origen.

Grabación y reproducción simultáneas

La reproducción y grabación en DVD y en la unidad de disco duro interna son completamente independientes. Puede, por ejemplo, grabar un programa en un DVD grabable o en el DISCO DURO, mientras ve otra grabación ya realizada en el mismo DVD o en el DISCO DURO.

Grabación y reproducción de audio y vídeo digital de gran calidad

Puede grabar hasta aproximadamente 16 horas de vídeo en un disco DVD-RAM de doble cara de 9,4 GB, hasta 15 horas en un disco DVD±R de doble capa de 8,5 GB, y hasta 8 horas en un disco DVD-RAM/±RW/±R de 4,7 GB, dependiendo del modo de grabación.

Modo de grabación seleccionable

Puede fijar en el grabador una de las cuatro velocidades de grabación diferentes, las cuales varían en calidad y longitud de grabación. El modo EP (6 h. u 8 h.) produce el máximo tiempo de grabación, los modos LP y SP proporcionan menos tiempo de grabación con mayor calidad, el modo XP proporciona la calidad de grabación más alta.
Los DVD±R de doble capa tiene aproximadamente el doble de capacidad que los DVD±R de una capa.
(Consulte la página 40.)

Ajuste automático de calidad para grabación con temporizador

Si se selecciona el modo FR, la calidad de vídeo se ajusta automáticamente de forma que pueda grabarse en el espacio libre del disco todo el vídeo durante el tiempo programado. (Consulte la página 70)

Creación de títulos de vídeo DVD utilizando discos DVD±RW/±R

Con el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO, puede crear sus propios títulos de DVD-Video en discos DVD±RW/±R de 4,7 GB.

Copia de datos desde una videocámara digital utilizando un terminal de entrada DV

Grabe vídeo de dispositivo DV en el DISCO DURO y discos DVD-RAM/±RW/±R utilizando el conector de entrada de DV (IEEE 1394 – 4 patillas / 4 patillas).
(Consulte la página 66)

Barrido progresivo de alta calidad

El barrido progresivo proporciona vídeo de alta resolución y sin alteraciones. El circuito de separación DAC y 2D Y/C de 10 bits a 54-MHz proporciona la calidad de grabación y reproducción más alta.
(Consulte las páginas de la 37 a la 38)

Certificación DivX



DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivXNetworks, Inc y se utilizan con licencia.

HDMI – Interfaz multimedia de alta definición (del inglés High Definition Multimedia Interface)

HDMI reduce las interferencias en las imágenes posibilitando una ruta de señales de audio/vídeo digital pura desde el reproductor al TV. Este HDD & DVD RECORDER admite 576P, 720P y 1080i.

Anynet+ (HDMI-CEC)

Anynet+ es una función que se utiliza para controlar el grabador utilizando el mando a distancia de un TV Samsung, conectando el HDD & DVD RECORDER en un TV SAMSUNG utilizando un cable HDMI. (Sólo disponible con TV SAMSUNG que admitan Anynet+.)

Modo Registro EZ

Esta función le permite inicializar y finalizar automáticamente un disco. (Consulte la página 32)

Interfaz USB para transferencia de datos

Puede transferir archivos JPEG, MP3 y DivX del reproductor MP3, una memoria USB y una cámara digital al GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO utilizando la interfaz USB.
También puede copiar archivos JPEG, MP3 y DivX del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO a un reproductor MP3, una memoria USB y una cámara digital utilizando la interfaz USB.

Antes de leer el Manual del usuario

Asegúrese de comprobar los siguientes términos antes de leer el manual del usuario.

Iconos que se utilizarán en el manual

Icono	Término	Definición
HDD	HDD	Esto implica una función disponible en el DISCO DURO.
DVD-VIDEO	DVD	Esto implica una función disponible en discos DVD o DVD±R/-RW(V) grabados y finalizados.
DVD-RAM	RAM	Esto implica una función disponible en DVD-RAM.
DVD-RW	-RW	Esto implica una función disponible en DVD-RW.
DVD-R	-R	Esto implica una función disponible en DVD-R.
DVD+RW	+RW	Esto implica una función disponible en DVD+RW.
DVD+R	+R	Esto implica una función disponible en DVD+R.
CD	CD	Esto implica una función disponible en un CD de datos (CD-R o CD-RW).
JPEG	JPEG	Esto implica una función disponible en discos CD-R/-RW, DVD±R/±RW/-RAM o DISCO DURO.
MP3	MP3	Esto implica una función disponible en discos CD-R/-RW, DVD±R/±RW/-RAM o DISCO DURO.
DivX	DivX	Esto implica una función disponible en discos CD-R/-RW, DVD±R/±RW/-RAM o DISCO DURO.
!	Precaución	Esto implica un caso en el que la función no está operativa o pueden cancelarse los ajustes.
	NOTA	Esto implica sugerencias o instrucciones en la página que ayudan en el uso de cada función.
	Botón de una pulsación	Una función que se puede utilizar mediante un solo botón.
USB	USB	Esto implica una función disponible en USB.

Información sobre el uso de este manual del usuario

1) Asegúrese de conocer las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto.
   (Consulte las páginas de la 2 a la 7)
2) Si se produce un problema, compruebe Resolución de problemas. (Consulte las páginas de la 100 a la 102)

Copyright

Cómo utilizar el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO

Paso 1: Selección del tipo de disco o DISCO DURO

Compruebe el tipo de disco disponible antes de grabar.

- **DVD-HR757**



Para grabar repetidamente en el mismo disco o para editar el disco tras la grabación, seleccione un tipo de disco DVD±RW o DVD-RAM regrabable. Para guardar la grabación
sin realizar ningún cambio, elija un DVD±R no regrabable. Puede grabar archivos directamente en el DISCO DURO interno o editar un archivo grabado.

Paso 2: Formateo del disco para iniciar la grabación

A diferencia de un vídeo, el grabador inicia automáticamente el proceso de formateo al insertar un disco nuevo sin utilizar. Esto es necesario para la preparación de la grabación de un disco.

Utilización de un DISCO DURO

El formateo es innecesario.

Utilización de un DVD-RAM

A este tipo de disco es posible darle el formato de grabación de DVD-Video (Modo VR.) Puede editar una imagen grabada y crear una lista de reproducción, así como editar imágenes en una secuencia específica según sus necesidades.

Utilización de un DVD-RW

A este tipo de disco es posible darle formato de DVD-Video (modo V) o formato de grabación de DVD-Video (Modo VR.) En discos sin utilizar, aparece un mensaje que pregunta si desea inicializar o no el disco. Si selecciona "DVD-VR" o "DVD-V", comenzará la inicialización. Puede reproducir un disco en modo Vídeo en diversos componentes de DVD.
Un disco de modo VR permite una edición más variada.

Utilización de un DVD-R

Dar formato a un disco no es necesario y sólo se admite la grabación en modo Vídeo. Puede reproducir este tipo de discos en diversos componentes de DVD sólo cuando se haya finalizado.

Utilización de un DVD+RW

- En discos DVD+RW sin utilizar, aparece un mensaje que pregunta si desea formatear o no el disco. Si selecciona "DVD+RW", se iniciará el formateo.
- Con discos DVD+RW no existe diferencia entre formato DVD-Vídeo (modo V) y el formato de grabación de DVD-Vídeo (modo VR).

Utilización de un DVD+R

- Este tipo de disco se formateará automáticamente.



- En un DVD-RW puede utilizar el modo VR o el modo Vídeo, pero no ambos al mismo tiempo.
- Puede formatear un DVD-RW en modo V o VR utilizando **Controlador de Discos**. Debe tener en cuenta que es posible perder datos del disco al cambiar de formato.

Paso 3: Grabación

Existen dos métodos diferentes de grabación. grabación directa y grabación con temporizador. La grabación con temporizador está clasificada:

Modo de grabación: XP (modo de alta calidad), SP (modo de calidad estándar), LP (modo de larga grabación) y EP (modo extendido) según el modo de grabación. Cuando la grabación se establece en el modo FR, se graba la imagen con la mejor calidad con respecto al tiempo restante en el disco.

Paso 4: Reproducción

En el menú que aparece puede seleccionar el título que desea reproducir e iniciar la reproducción de forma inmediata.

Un DVD se compone de secciones que se denominan títulos, y de secciones que se denominan capítulos.

Durante la reproducción, un título se crea entre dos puntos cuando se inicia y se detiene la reproducción.
Los capítulos se crearán automáticamente al finalizar la grabación en discos DVD-RW/-R en modo Vídeo.
La longitud del capítulo (intervalo entre capítulos) varía según el modo de grabación.

Paso 5: Edición de un disco grabado

La edición en discos es más sencilla que en cintas de vídeo convencionales. El grabador incluye muchas funciones de edición diferentes, posibles sólo con discos DVD y DISCO DURO.

Con un menú de edición simple y fácil, puede utilizar diversas funciones de edición, como borrar, copiar, cambiar el nombre, bloquear, etc., un título grabado.

Creación de una lista de reproducción (DVD-RAM/-RW en modo VR, DISCO DURO)

Con este grabador, puede crear una nueva lista de reproducción en el mismo disco y editarla sin modificar la grabación original.

Paso 6: Finalización y reproducción en otros componentes de DVD

Para reproducir el DVD en otros componentes de DVD, es necesario finalizarlo. En primer lugar, finalice todas las operaciones de edición y grabación y finalice el disco.

Al utilizar un disco DVD-RW en modo VR

Aunque generalmente no es necesario finalizar al reproducir el disco en un componente compatible con la modalidad VR, en la reproducción en dicho tipo de componente se debe utilizar un disco finalizado.

Al utilizar un disco DVD-RW en modo Vídeo

El disco debe finalizarse antes para poder realizar la reproducción en otro dispositivo que no sea este grabador. Una vez finalizado, no es posible realizar en el disco ninguna otra edición o grabación.
Para permitir la grabación de nuevo en el disco, debe anularse la finalización del disco.

Al utilizar un disco DVD±R

Debe finalizar el disco para reproducirlo en un componente que no sea este grabador. No es posible editar o grabar en el disco una vez finalizado.

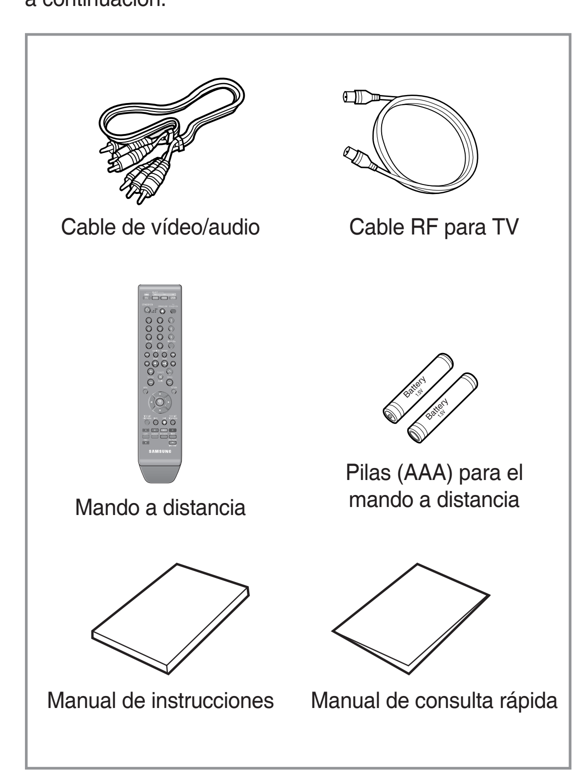


- Puede finalizar el disco automáticamente utilizando la función Registro EZ. (Consulte la página 32.)

Desembalaje

Accesorios

Compruebe los accesorios suministrados que se incluyen a continuación.



Cable de vídeo/audio
Cable RF para TV
Mando a distancia
Pilas (AAA) para el mando a distancia
Manual de instrucciones
Manual de consulta rápida

Preparación del mando a distancia

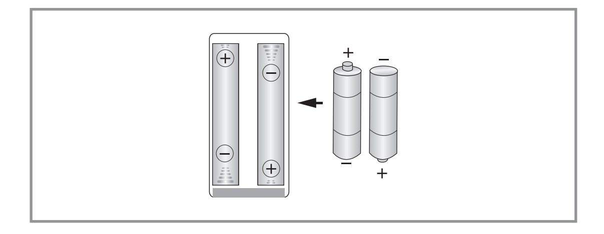
Instale las pilas en el mando a distancia

- Abra la tapa de las pilas situada en la parte trasera del mando a distancia.
- Introduzca dos pilas AAA. Asegúrese de que las polaridades (+ y –) estén correctamente alineadas.
- Cierre la tapa de las pilas.

Si el mando a distancia no funciona adecuadamente:

- Compruebe la polaridad + – de las pilas (pila seca).
- Compruebe si las pilas se han agotado.
- Compruebe si el sensor del mando a distancia está obstruido por algún tipo de obstáculo.
- Compruebe si hay alguna luz fluorescente cerca.

Deshágase de las pilas de acuerdo con la normativa medioambiental vigente. No las tire a la basura.



Para determinar si el televisor es compatible, siga las instrucciones que se incluyen a continuación.

1. Encienda el televisor.
2. Apunte con el mando a distancia hacia el televisor.
3. Mantenga pulsado el botón **TV STANDBY/ON** e introduzca el código de dos cifras correspondiente a la marca del televisor pulsando los botones numéricos apropiados.

Códigos de TV controlables

MARCA	BOTÓN
SAMSUNG	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
AIWA	82
ANAM	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
BANG & OLUFSEN	57
BLAUPUNKT	71
BRANDT	73
BRIONVEGA	57
CGE	52
CONTINENTAL EDISON	75
DAEWOO	19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34
EMERSON	64
FERGUSON	73
FINLUX	06, 49, 57
FORMENTI	57
FUJITSU	84
GRADIENTE	70
GRUNDIG	49, 52, 71
HITACHI	60, 72, 73, 75
IMPERIAL	52
JVC	61, 79
LG	06, 19, 20, 21, 22, 78
LOEWE	06, 69
LOEWE OPTA	06, 57
MAGNAVOX	40
METZ	57
MITSUBISHI	06, 48, 62, 65
MIVAR	52, 77
NEC	83
NEWSAN	68
NOBLEX	66
NOKIA	74
NORDMENDE	72, 73, 75
PANASONIC	53, 54, 74, 75
PHILIPS	06, 55, 56, 57
PHONOLA	06, 56, 57
PIONEER	58, 59, 73, 74
RADIOLA	06, 56
RADIOMARELLI	57
RCA	45, 46
REX	74
SABA	57, 72, 73, 74, 75
SALORA	74
SANYO	41, 42, 43, 44, 48
SCHNEIDER	6
SELECO	74
SHARP	36, 37, 38, 39, 48
SIEMENS	71
SINGER	57
SINUDYNE	57
SONY	35, 48
TELEAVA	73
TELEFUNKEN	67, 73, 75, 76
THOMSON	72, 73, 75
THOMSON ASIA	80, 81
TOSHIBA	47, 48, 49, 50, 51, 52
WEGA	57
YOKO	6
ZENITH	63

Resultado: si el televisor es compatible con el mando a distancia, se apagará.
Ahora está programado para que funcione con el mando a distancia.



- Si se han indicado varios códigos para la marca del televisor, pruébelos uno tras otro hasta encontrar el que funciona.
- Si cambia las pilas del mando a distancia, debe establecer de nuevo el código de marca.

A continuación, puede controlar el televisor utilizando los siguientes botones después del botón TV.

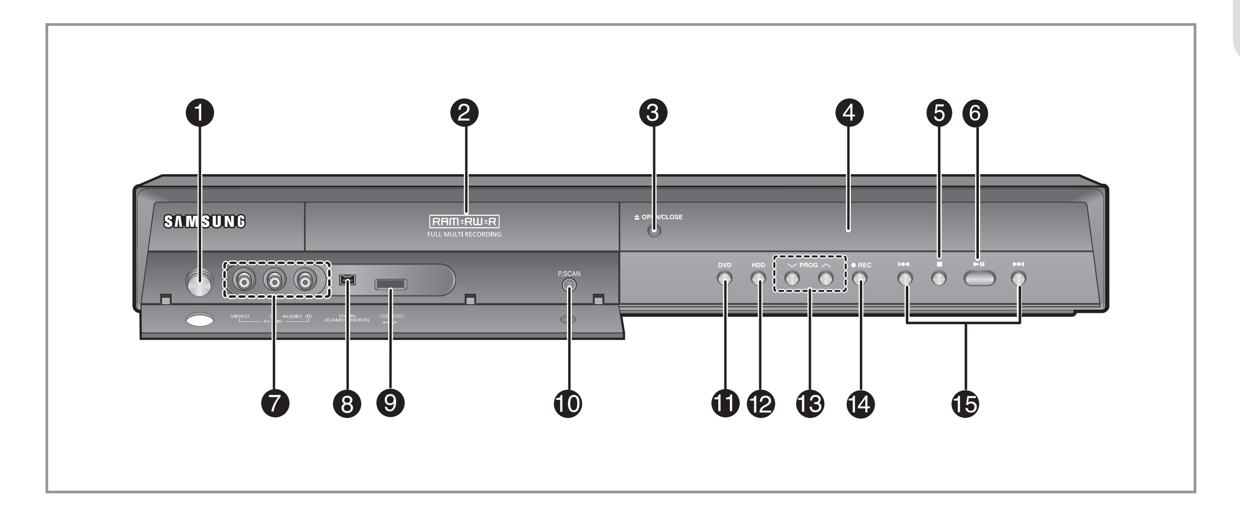
Botón	Función
TV STANDBY/ON	Para encender y apagar el televisor.
INPUT SEL.	Para seleccionar una fuente externa.
TV VOL (+ –)	Para ajustar el volumen del televisor.
PROG (∨∧)	Para seleccionar el canal deseado.
TV MUTE	Para activar o desactivar el sonido.
Número	Para introducir directamente un número.



- Las diversas funciones no estarán operativas necesariamente en todos los televisores. Si se encuentra con problemas, opere directamente en el televisor.

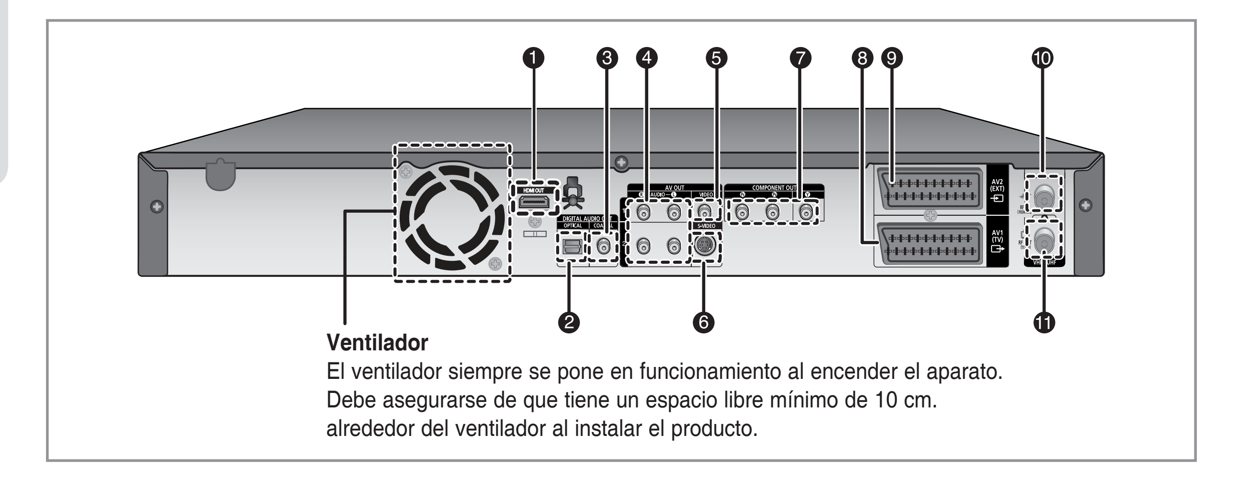
Descripción

Panel frontal



1. **BOTÓN STANDBY/ON**
   Enciende o apaga el grabador.
2. **BANDEJA DE DISCO**
   Se abre para introducir un disco.
3. **BOTÓN OPEN/CLOSE**
   Abre y cierra la bandeja del disco.
4. **PANTALLA**
   Muestra el estado de la reproducción, hora, etc.
5. **BOTÓN STOP (PARAR)**
   Detiene la reproducción.
6. **BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA**
   Reproduce un disco o detiene temporalmente la reproducción.
7. **ENTRADA DE AV 3**
   Conecta el equipo externo.
8. **ENTRADA DE DV**
   Conecta el equipo digital externo con un conector DV (como una videocámara).
9. **USB HOST**
   Permite conectar una cámara fotográfica digital, un reproductor MP3, un Memory Stick, un lector de tarjetas, un disco duro externo u otros dispositivos de almacenamiento extraíbles.
10. **BOTÓN P.SCAN**
    Selecciona el modo de barrido progresivo.
11. **BOTÓN DVD**
    Selecciona el modo DVD.
12. **BOTÓN HDD**
    Seleccione el modo HDD.
13. **BOTONES PROG**
    Selecciona los canales de TV predefinidos.
    Igual que el botón PROG del mando a distancia.
14. **BOTÓN REC**
    Inicia la grabación.
15. **BOTONES DE BÚSQUEDA**
    Va al título, capítulo o pista siguiente o anterior.

Panel posterior



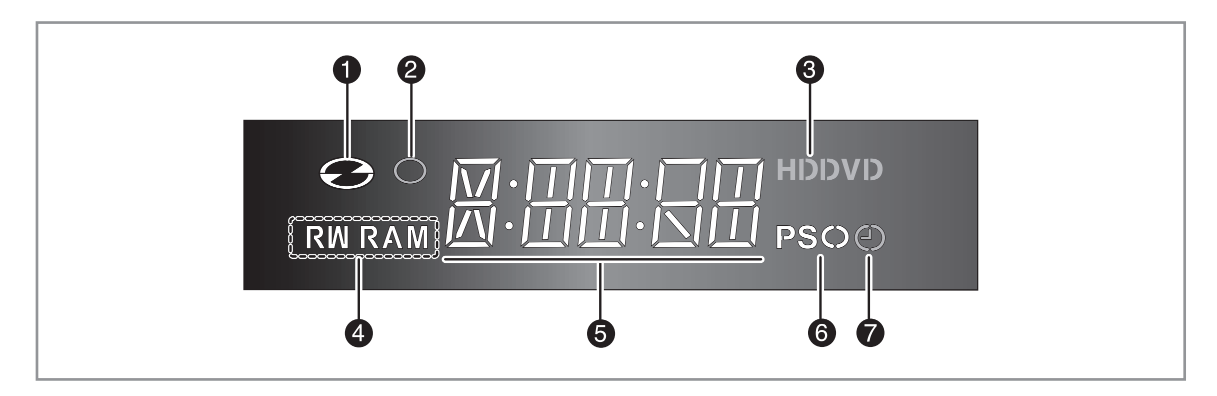
Ventilador
El ventilador siempre se pone en funcionamiento al encender el aparato. Debe asegurarse de que tiene un espacio libre mínimo de 10 cm. alrededor del ventilador al instalar el producto.

1. **HDMI OUT**
2. **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**
   Se conecta a un amplificador que tenga una toma de entrada de audio digital óptica.
3. **DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL)**
   Se conecta a un amplificador que tenga una toma de entrada de audio digital coaxial.
4. **AUDIO OUT**
   Se conecta a la entrada de audio del equipo externo con cables de audio.
5. **VIDEO OUT**
   Conecta la entrada del equipo externo utilizando un cable de vídeo.
6. **S-VIDEO OUT**
   Conecta la entrada del equipo externo utilizando un cable de S-Video.
7. **COMPONENT VIDEO OUT**
   Se conecta a un equipo que tenga una entrada de vídeo Componente.
8. **Conector SCART de SALIDA AV1 (TV)**
9. **Conector SCART de ENTRADA AV2 (EXT)**
10. **Entrada de conector de antena**
11. **Salida a conector de TV**



- La conexión de antena no pasa señales de salida de DVD. Para ver un DISCO DURO/DVD en el TV, debe conectar los cables de audio/vídeo o Scart.

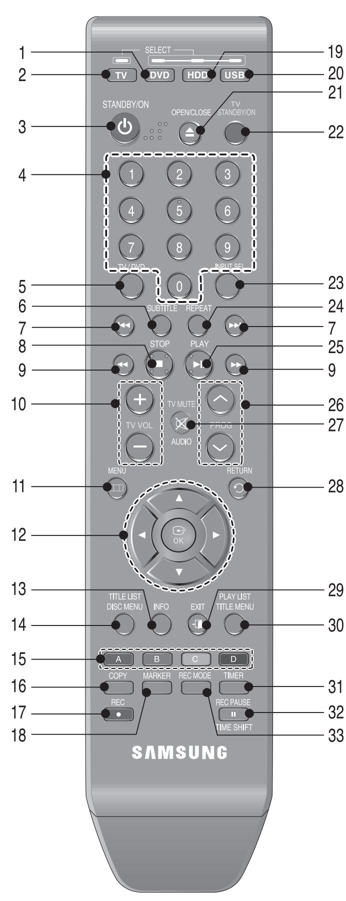
Pantalla del panel frontal



1. Se enciende cuando se carga un disco.
2. Se enciende en el modo de grabación.
3. Se enciende cuando se selecciona un DISCO DURO/DVD.
4. Se enciende cuando se carga un disco DVD-RAM/±RW/±R.
5. Indicador de tiempo de reproducción, reloj y estado actual.
6. Se enciende en el modo de barrido progresivo.
7. Se enciende para indicar el modo de grabación del temporizador.

Manejo del mando a distancia

El mando a distancia del HDD & DVD RECORDER funcionará con televisores Samsung y otras marcas compatibles.



1. **Botón DVD**
   Se pulsa para hacer funcionar el DVD.
2. **Botón TV**
   Se pulsa para hacer funcionar el TV.
3. **Botón STANDBY/ON**
4. **Botones numéricos**
5. **Botón TV/DVD**
6. **Botón SUBTITLE**
   Se pulsa para cambiar el idioma de los subtítulos del DVD.
7. **Botones SALTO ATRÁS / ADELANTE**
   Se pulsan para saltar adelante o atrás en un disco.
8. **Botón STOP**
   Se pulsa para detener un disco.
9. **Botones BUSCAR ATRÁS / ADELANTE**
   Se pulsa para buscar adelante o atrás en un disco.
10. **Botón TV VOL**
    Ajuste del volumen del TV.
11. **Botón MENU**
    Presenta en pantalla el menú de configuración del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
12. **Botones OK/DIRECCIÓN (Botones** (▲▼◄►)
13. **Botón INFO**
    Mostrará la configuración actual o el estado del disco.
14. **Botón TITLE LIST/DISC MENU**
    Se utiliza para entrar en la lista de vista de grabación y en el Menú del Disco.
15. **Botón COLOUR: ROJO(A), VERDE(B), AMARILLO(C), AZUL(D)**
    Permite el acceso a la función común del HDD & DVD RECORDER.
16. **Botón COPY**
    Se pulsa para copiar DVD en DISCO DURO o DISCO DURO en DVD.
    También puede copiar archivos desde el DISCO DURO o DVD a los dispositivos de almacenamiento USB y viceversa.
17. **Botón REC**
    Se utiliza para realizar una grabación en DISCO DURO/ discos DVD±RW/±R.
18. **Botón MARKER**
    Se utiliza para marcar una posición mientras se reproduce un disco.
19. **Botón HDD**
    Se pulsa para hacer funcionar el DISCO DURO.
20. **Botón USB**
    Se pulsa para hacer funcionar USB.
21. **Botón OPEN/CLOSE**
    Se pulsa para abrir y cerrar la bandeja del disco.
22. **Botón TV STANDBY/ON**
23. **Botón INPUT SEL.**
    Selecciona la señal de entrada en modo de entrada externa (entrada PROG, AV1, AV2, AV3 o DV)
24. **Botón REPEAT**
    Permite repetir un título, un capítulo, una pista o un disco.
25. **Botón REPRODUCIR/PAUSA**
    Se pulsa para reproducir o interrumpir temporalmente un disco.
26. **Botón PROG**
    Se utiliza para seleccionar un programa de TV.
27. **Botón AUDIO/TV MUTE**
    Este botón se utiliza para acceder a diversas funciones de audio en un disco (modo DVD). Funciona como silencio. (Modo TV.)
28. **Botón RETURN**
29. **Botón EXIT**
30. **Botón PLAY LIST/TITLE MENU**
    Se utiliza para volver al Menú Título o para ver la lista de archivos grabados.
31. **Botón TIMER**
    Púlselo para entrar directamente en el menú Grabación con temporizador.
32. **Botón REC PAUSE/TIME SHIFT**
    Se utiliza para interrumpir temporalmente durante la grabación. En modo DISCO DURO, se utiliza para controlar la función de Cambio temporal.
33. **Botón REC MODE**
    Se utiliza para fijar el tiempo de grabación y la calidad de imagen deseados. (XP/SP/LP/EP)



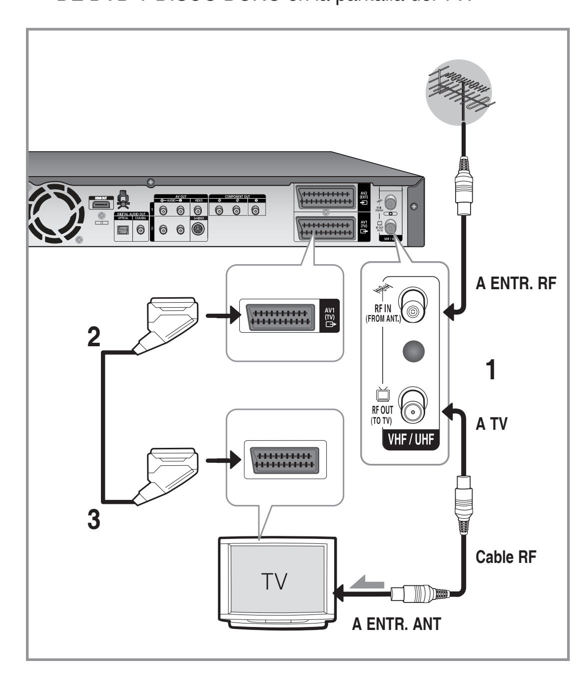
Conexión y Configuración

Conexión del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO

Esta sección aborda los diferentes métodos de conectar el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO a otros componentes externos y los modos de configuración inicial necesarios.

Puede conectar el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO al televisor utilizando el cable SCART si el televisor cuenta con la entrada apropiada.

1. Conecte el cable de RF como se muestra.
2. Conecte un extremo del cable SCART a la toma AV1 de la parte posterior del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
3. Enchufe el otro extremo al conector apropiado del televisor.
4. Enchufe el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO y el TV.
5. Encienda el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO y el TV.
6. Pulse el botón **INPUT SEL.** en el mando a distancia del TV hasta que aparezca la señal de vídeo del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO en la pantalla del TV.

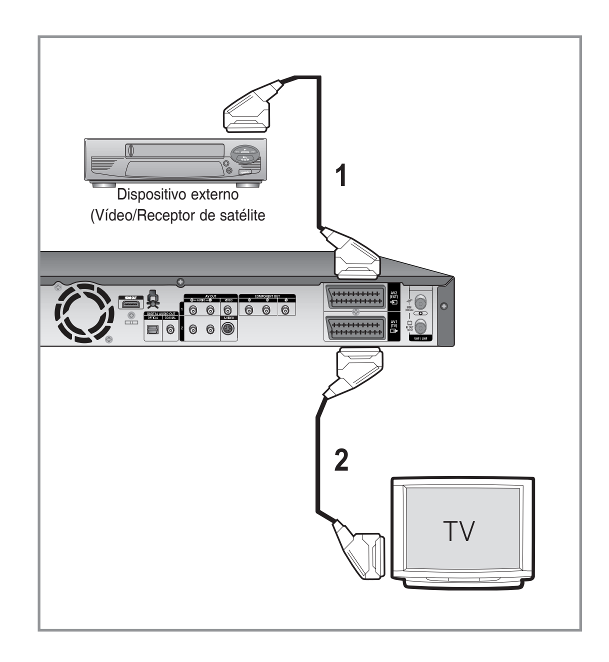




- La conexión del cable RF de este producto sólo envía señales de TV. Debe conectar el cable SCART o los cables de audio / vídeo para ver un DVD desde el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
- Modo TV: Pulse el botón **TV/DVD** del mando a distancia y aparecerá “TV” en la pantalla LED (o apague el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO). A continuación, podrá ver programas recibidos a través del TV.

Conexiones adicionales

Puede conectar el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO a un sintonizador digital o satélite.



- Modo DVD

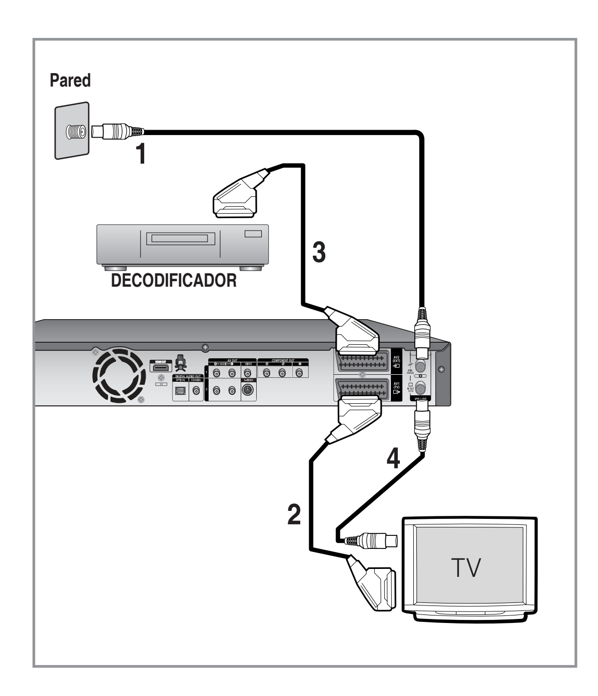
1. Conecte el conector AV2 del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO, y vídeo / receptor de satélite o el sintonizador digital utilizando un cable SCART.
2. Conecte el conector AV1 al conector SCART AV del TV.
3. Encienda el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO, el vídeo / el receptor de satélite o el sintonizador digital y el TV.
4. Defina el modo de entrada en AV2.

- Modo TV

1. Pulse el botón TV/DVD del mando a distancia y aparecerá “TV” en la pantalla de LED frontal (o apague el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO).
2. Puede ver programas desde un satélite o sintonizador digital conectado a este GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO, incluso con el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO apagado.

Antena + GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO + Decodificador externo + TV

Si conecta un decodificador externo al GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO, puede grabar canales codificados (CANAL+ o emisiones en cerrado) recibidas a través del sintonizador incorporado del TV en el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.



1. Conecte los cables de antena RF como se muestran.
2. Conecte el conector AV1 de este grabador al conector SCART AV del TV utilizando un cable SCART.
3. Conecte el conector AV2 al conector SCART AV del decodificador.
4. Para ver o grabar programas de pago de Canal +, configure el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO para que reciba los canales utilizando la presentación en pantalla (OSD).
   (Consulte la páginas 28~29)

Otro tipo de conexión del cable de salida de vídeo

Hay varias formas de dar salida a la señal de vídeo sin utilizar cables Scart. Seleccione una de las conexiones de vídeo que se incluyen a continuación que mejor se adapte a sus necesidades.

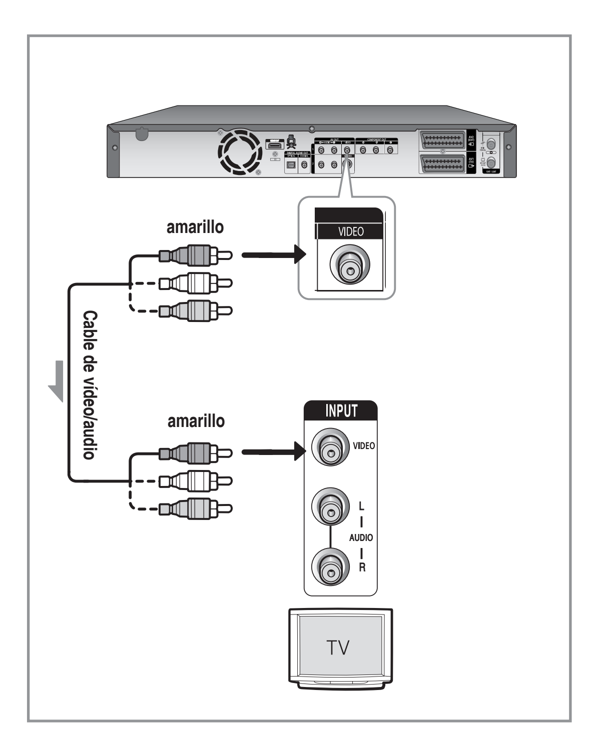
- **Caso 1 :** Conexión a una toma de salida de Vídeo (Compuesto)
- **Caso 2 :** Conexión a una toma de salida de S-Video
- **Caso 3 :** Tomas de salida de Vídeo componente

Modos de salida S-Video, Vídeo Componente y Progresivo

- La salida de S-Video y Vídeo componente están disponibles únicamente si el TV admite entrada de S-Video o Vídeo componente, respectivamente. Si no funciona la salida de S-Video o de Vídeo componente, compruebe las conexiones del TV y la configuración de selección de entrada del TV.
- En comparación con el vídeo estándar entrelazado, el barrido progresivo duplica la cantidad de líneas de vídeo cargadas en el TV, dando como resultado una imagen más clara, estable y sin alteraciones que la del vídeo entrelazado. Esto sólo está disponible con los TV que admiten barrido progresivo.
- Salida de barrido progresivo (576P)
  Los consumidores deben tener en cuenta que no todos los equipos de televisión de alta definición son totalmente compatibles con este producto y es posible que aparezcan alteraciones en la imagen. En caso de problemas de imagen en el barrido progresivo 576, se recomienda que el usuario cambie la conexión a la salida de 'definición estándar'. Si tiene preguntas sobre la compatibilidad de nuestro equipo de TV con este GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO 576p, póngase en contacto con nuestro Servicio de atención al cliente.

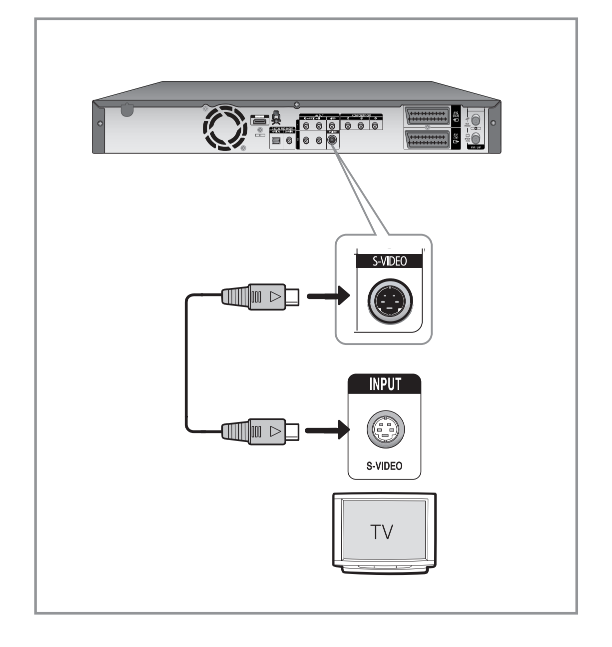
Caso 1 : Conexión a una toma de salida de Vídeo (Compuesto)

1. Conecte un cable de vídeo (amarillo) desde la toma VIDEO (amarillo) OUT del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO a la toma VIDEO (amarillo) INPUT del TV (o amplificador de AV).
   - Disfrutará de imágenes de calidad normal.
2. Conecte los cables de audio (blanco y rojo) de las tomas AUDIO OUT del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO y las tomas AUDIO IN del TV (o amplificador de AV).
   (Consulte las páginas 21 y 22)



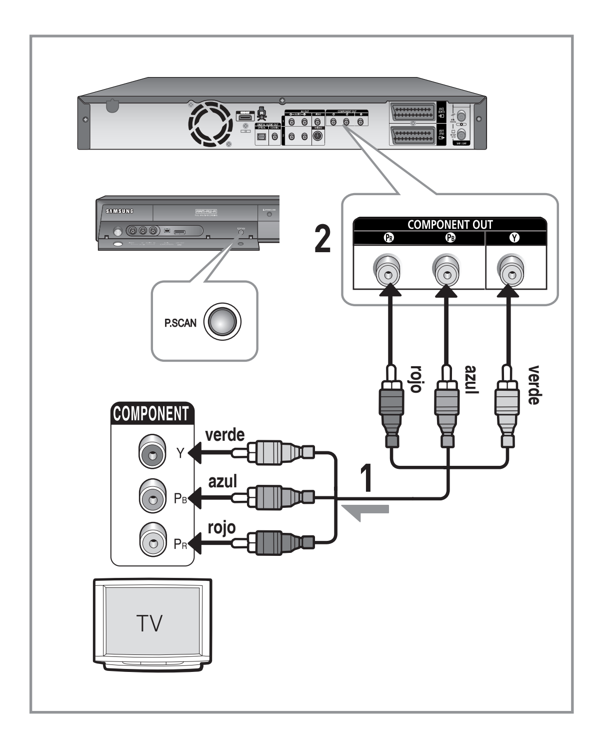
Caso 2 : Conexión a una toma de salida de S-Video

1. Conecte un cable de S-Video (no se incluye) desde la toma S-VIDEO OUT del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO al conector S-VIDEO INPUT del TV (o amplificador de AV).
   - Disfrutará de imágenes de alta calidad.
2. Conecte los cables de audio (blanco y rojo) de las tomas AUDIO OUT del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO y las tomas AUDIO IN del TV (o amplificador de AV).
   (Consulte las páginas 21 y 22)



Caso 3: Tomas de salida de Vídeo componente

1. Conecte los cables de Vídeo componente (no se suministran) entre las tomas COMPONENT OUT (Y,P_B,P_R) del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO y las tomas COMPONENT IN (Y,P_B,P_R) del TV.
   - Disfrutará de imágenes de reproducción de alta calidad y con color de precisión.
2. Conecte los cables de audio (blanco y rojo) de las tomas AUDIO OUT del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO y las tomas AUDIO IN del TV (o amplificador de AV). (Consulte las páginas 21 y 22)
3. Tras conectar, consulte las páginas 37 y 38.





- Asegúrese de que coincidan las conexiones codificadas con colores. Las tomas de salida componente Y, P_B, P_R del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO deben conectarse a las tomas de entrada componente correspondiente del TV.
- El ajuste Progresivo sólo está disponible cuando la salida de vídeo se ha establecido en Componente. (Consulte las páginas 37 y 38)

Otro tipo de conexión del cable de salida de audio

Hay varias formas de dar salida a la señal de audio sin utilizar cables Scart. Seleccione a continuación la conexión de audio que mejor se adapte a sus necesidades.

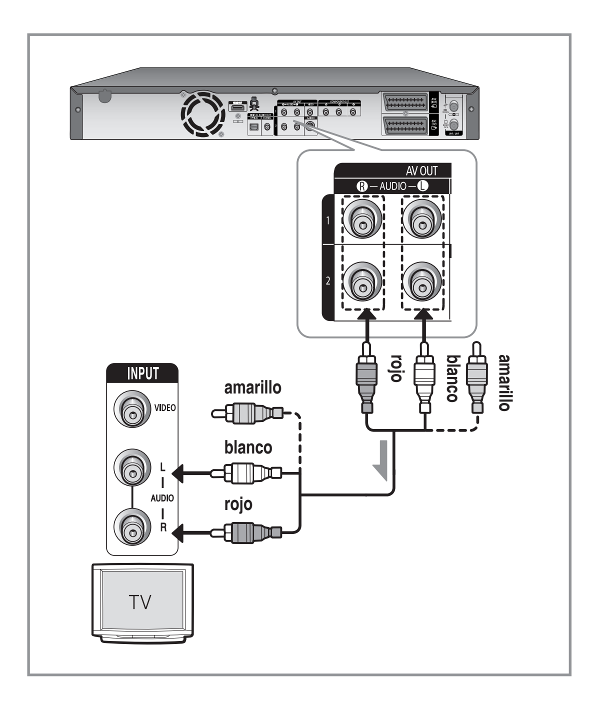
- **Caso 1 :** Conexión a un TV
- **Caso 2 :** Conexión a un amplificador estéreo con tomas de salida AV
- **Caso 3 :** Conexión a un amplificador de AV con toma de salida digital

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo de D doble son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

“DTS” y “DTS Digital Out” son marcas comerciales de DTS, Inc.

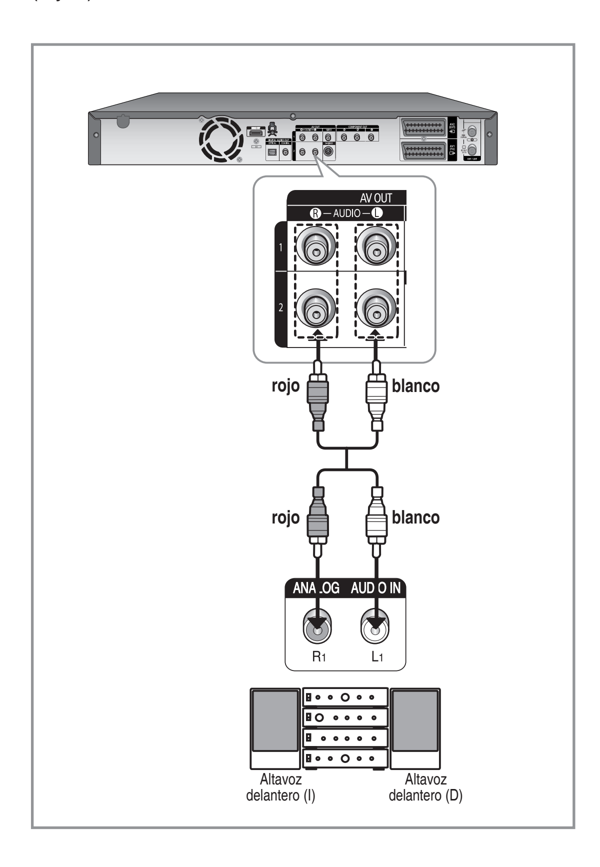
Caso 1 : Conexión a un TV

Si el TV tiene tomas de entrada de audio, utilice esta conexión.



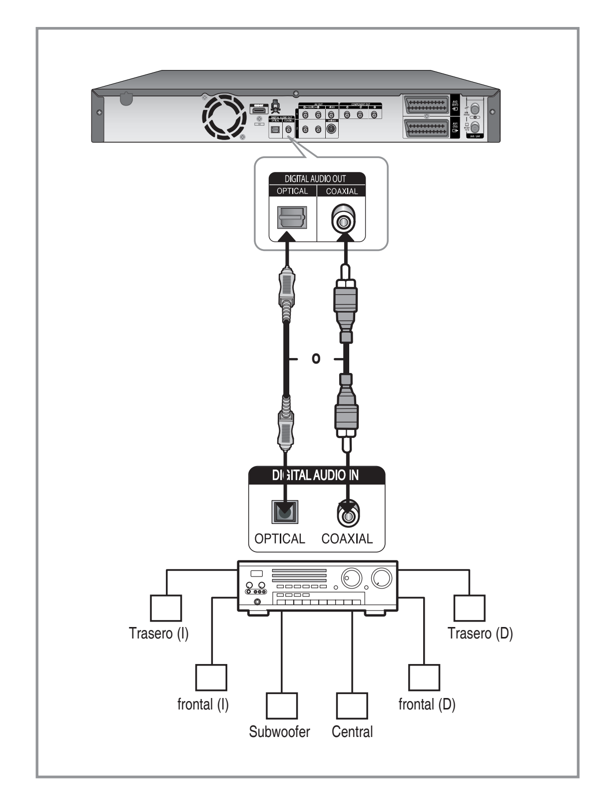
Caso 2 : Conexión a un amplificador estéreo con tomas de salida AV

Si el amplificador estéreo sólo tiene tomas AUDIO INPUT (L y R), utilice las tomas AUDIO OUT.



Caso 3 : Conexión a un amplificador de AV con toma de salida digital

Si el amplificador tiene decodificador DTS, MPEG2 o Dolby Digital y una toma de entrada digital, utilice esta conexión. Dependiendo de su amplificador, conecte un cable óptico o un cable coaxial.
Dependiendo de su amplificador, conecte un cable óptico o un cable coaxial. (Consulte la páginas 33~34)



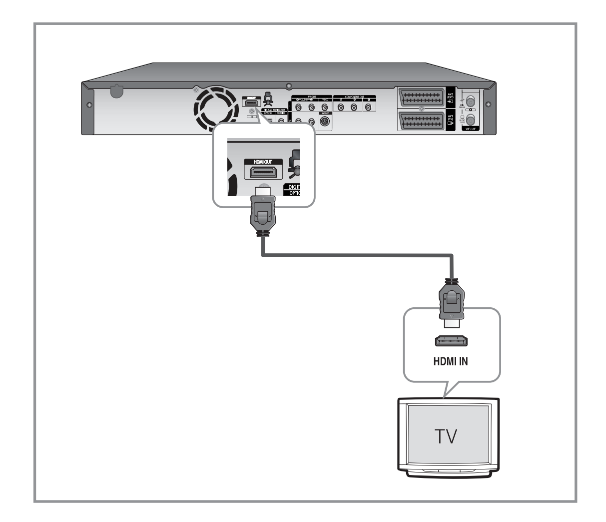
Conexión de HDMI/DVI a un TV

Si el TV tiene una entrada HDMI/DVI, conecte el cable HDMI/DVI a un TV. Disfrutará de la mejor calidad en imágenes y sonidos.

- **Caso 1 :** Conexión a un TV con toma HDMI
- **Caso 2 :** Conexión a un TV con toma DVI

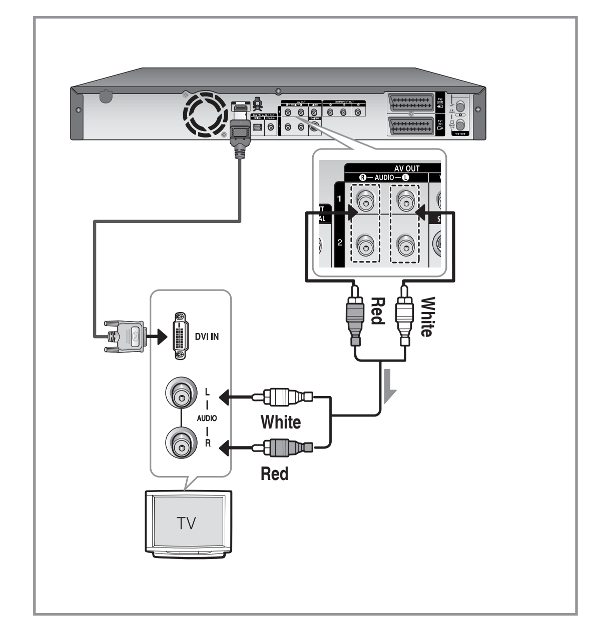
Caso 1 : Conexión a un TV con toma HDMI

- Con un cable de HDMI-DVI (no suministrado), conecte la toma HDMI OUT de la parte trasera del HDD & DVD RECORDER a la toma HDMI IN del TV.
- Pulse el selector de entrada del mando a distancia del TV hasta que aparezca la señal de HDMI del grabador de DVD en la pantalla del TV.



Caso 2 : Conexión a un TV con toma DVI

- Con un cable de adaptador de DVI (no se suministran), conecte el terminal HDMI OUT de la parte posterior del grabador de DVD al terminal DVI IN del TV.
- Con los cables de audio, conecte los terminales AUDIO (rojo y blanco) OUT de la parte trasera del grabador de DVD a los terminales AUDIO (rojo y blanco) IN del TV. Encienda el reproductor de DVD y el TV.
- Pulse el selector de entrada del mando a distancia del TV hasta que aparezca la señal de DVI del grabador de DVD en la pantalla del TV.



- Para utilizar el cable HDMI, realice la conexión del cable antes de enchufar el cable de alimentación o tras finalizar la conexión y la configuración automática. No conecte el cable HDMI mientras la conexión y la configuración automática están en curso.
- El barrido progresivo se activa automáticamente al desconectar HDMI.
- Si el TV no tiene decodificador Bitstream, debe establecer la salida de audio digital en PCM para ver a través de la salida HDMI. (Consulte la páginas 33~34.)
- Dependiendo del dispositivo HDMI (TV/Receptor de HDMI) que utilice, es posible que no admita audio. Si el receptor de TV/HDMI no admite Dolby digital, la salida de audio no está disponible cuando establezca la salida digital como 'Bitstream' en el menú de configuración de audio. En este caso, establezca la salida de audio digital en PCM. Si el receptor de TV/HDMI no admite DTS, la salida de audio no está disponible cuando reproduzca un disco en formato DTS.
- Puede cambiar desde la salida HDMI a otra salida sólo en modo de parada.
- Si utiliza un cable HDMI para conectar un TV Samsung al HDD & DVD RECORDER, puede utilizar el grabador utilizando el mando a distancia del TV. (Sólo disponible con TV SAMSUNG que admitan Anynet+.) Consulte la página 31.
- Compruebe el logotipo Anynet+ (si el TV tiene un logotipo Anynet+, admite la función Anynet+).



- **HDMI – Interfaz multimedia de alta definición (del inglés High Definition Multimedia Interface)**
  HDMI es una interfaz que permite la transmisión digital de datos de vídeo y audio con un conector único. Debido a que HDMI está basado en DVI, es completamente compatible con DVI. La única diferencia entre HDMI y DVI es que HDMI admite audio multicanal. Con HDMI, el reproductor de DVD transmite una señal de vídeo y audio digital y muestra una imagen viva en TV con un terminal de entrada de HDMI.
- **Descripción de conexión de HDMI**
  Conector de HDMI: tanto datos de vídeo como datos de audio digitales sin comprimir (LPCM o datos de flujo de bits).
  - Aunque el reproductor utiliza un cable HDMI, el reproductor sólo genera una señal digital pura en el TV.
  - Si el TV no admite HDCP (Highbandwidth Digital Content Protection), aparecen interferencias en pantalla.
- **Por qué Samsung utiliza HDMI?**
  Los TV analógicos requieren de una señal de vídeo/audio analógica. Sin embargo, al reproducir un DVD, los datos que se transmiten al TV son digitales. Por tanto, se necesita un conversor de digital en analógico (en el grabador de DVD) o un conversor de analógico en digital (en el TV). Durante esta conversión, la calidad de imagen se degrada debido a interferencias y pérdida de señal. La tecnología HDMI es superior porque no requiere ninguna conversión de D/A y es una señal digital pura del reproductor al TV.
- **Qué es HDCP?**
  HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) es un sistema de protección de contenido de DVD que se genera a través de HDMI que impide la realización de copias. Proporciona un enlace digital seguro entre una fuente de vídeo (PC, DVD. etc.) y un dispositivo de visualización (TV, proyector, etc.). El contenido se codifica en el dispositivo de origen para evitar la realización de copias no autorizadas.

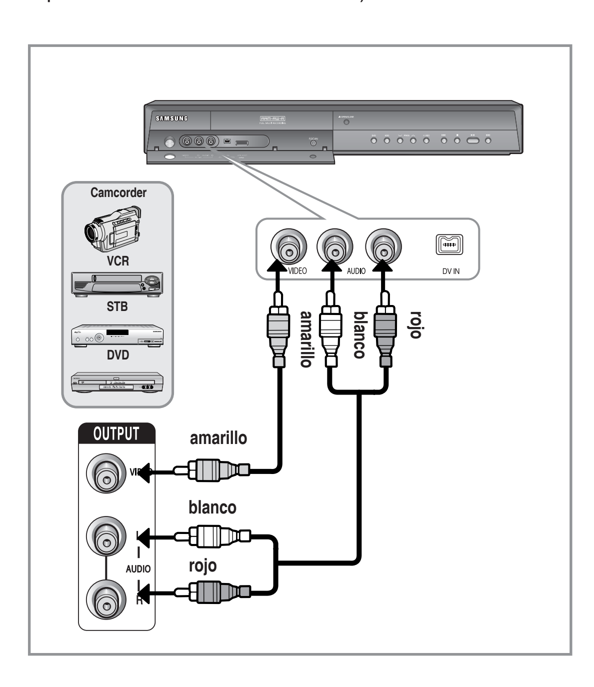
Conexión a la entrada de AV3 y a la toma de entrada de DV

Permite conectar el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO a los dispositivos externos y ver o grabar sus salidas.

- **Caso 1 :** Conexión a un aparato de vídeo, decodificador (STB), reproductor de DVD o videocámara a las tomas AV3 IN
- **Caso 2 :** Conexión de un dispositivo DV a la toma DV IN

Caso 1 : Conexión a un aparato de vídeo, decodificador (STB), reproductor de DVD o videocámara a las tomas AV3 IN

Conexión de un vídeo o dispositivo externo a las tomas AV3 del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
Puede grabar desde el equipo conectado (vídeo, STB, reproductor de DVD o videocámara).

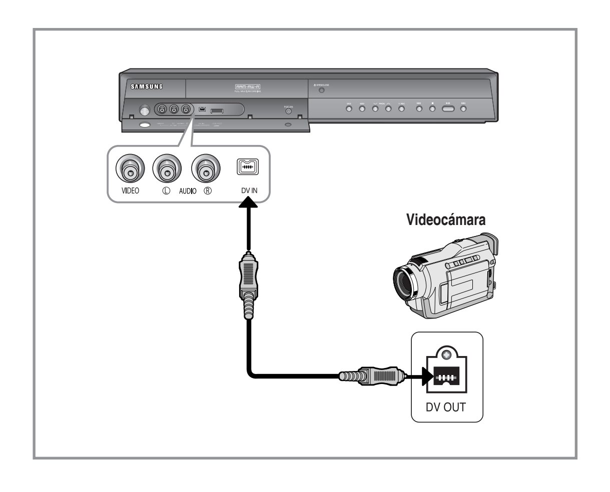




- La selección de la entrada de AV 3 se realizará automáticamente. Si la entrada no se selecciona automáticamente, utilice el botón **INPUT SEL.** para seleccionar la entrada apropiada.
- No es posible grabar contenido protegido contra copia.

Caso 2 : Conexión de una videocámara a la toma DV IN

Si la videocámara digital tiene una toma de salida DV, conéctela a la toma de entrada de DV del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.



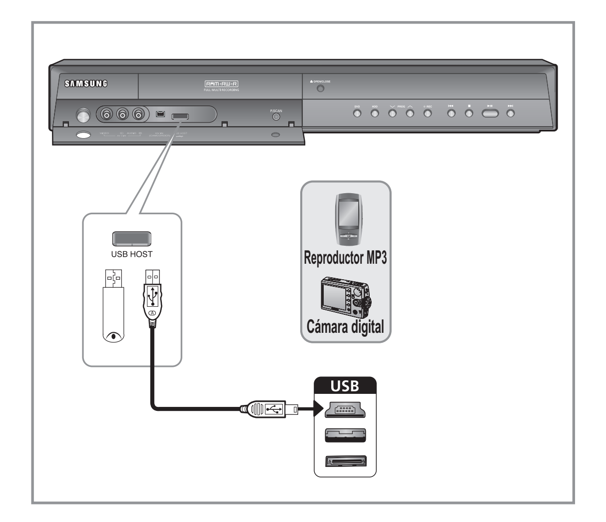


- Si no se selecciona automáticamente la entrada, utilice **INPUT SEL.** para seleccionar la entrada apropiada.

Conexión con dispositivos USB

Permite conectar el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO a dispositivos USB.

Conexión a una memoria USB, reproductor MP3, cámara digital al USB HOST.





- La desconexión del cable USB durante la transferencia de datos detendrá la comunicación y puede dañar los datos almacenados en memoria.
- Cuando se interrumpa la comunicación de datos debido a electricidad estática, a un campo magnético o por otra razón, reinicie el programa o intente desconectar / conectar de nuevo el cable USB.



Configuración del Sistema



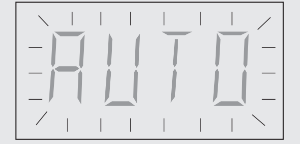


Desplazamiento por el menú en pantalla

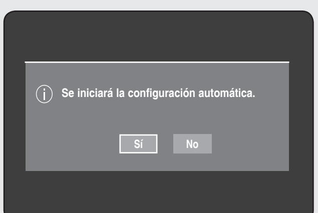
El menú en pantalla permite activar o desactivar diversas funciones en el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
Pulse el botón MENU para abrir el menú en pantalla y, a continuación, utilice los siguientes botones para desplazarse por los menús en pantalla.

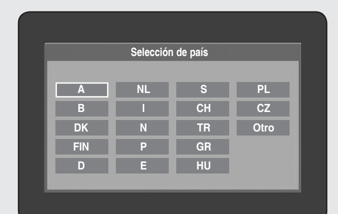
1. **Botón ▲▼◄►**
   Pulse estos botones del mando a distancia para mover la barra de selección ▲▼◄► de forma cíclica por las opciones de menú.
2. **Botón OK**
   Pulse este botón del mando a distancia para confirmar nuevos ajustes.
3. **Botón RETURN**
   Pulse este botón del mando a distancia para volver a la pantalla de menú anterior o para salir del menú en pantalla.
4. **Botón EXIT**
   Pulse este botón para salir del **MENU** en pantalla.

Conexión y configuración automática







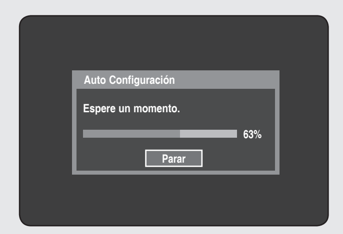


El GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO se configurará automáticamente cuando se enchufa por primera vez. Las emisoras de TV y el reloj se guardarán en memoria. El proceso tarda unos minutos. El GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO estará listo para su utilización.

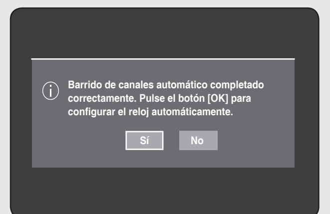
1. Conecte el cable RF como se indica en la página 18. (Conexión del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO al TV utilizando el cable RF y el cable Scart.)
   Para utilizar el cable HDMI, realice la conexión del cable antes de enchufar el cable de alimentación o tras finalizar la conexión y la configuración automática. No conecte el cable HDMI mientras la conexión y la configuración automática están en curso.
2. Enchufe GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO a la toma de corriente. En la pantalla del panel frontal parpadea “AUTO”.
3. Pulse el botón numérico para seleccionar el idioma.
4. Pulse el botón **OK** para iniciar la configuración automática.
5. Seleccione “Selección de país” utilizando los botones ▲▼◄► para elegir el país.
   - Consulte la siguiente tabla de abreviaturas al seleccionar el país

A(Austria)	NL(Países Bajos)	S(Suecia)	PL(Polonia)
B(Bélgica)	I(Italia)	CH(Suiza)	CZ (Rep. Checa)
DK(Dinamarca)	N(Noruega)	TR(Turquía)	Otro
FIN(Finlandia)	P(Portugal)	GR(Grecia)	
D(Alemania)	E(España)	HU(Hungría)	

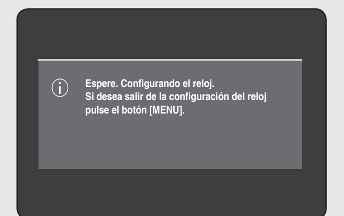
   - El GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO busca emisoras de acuerdo con la lista de preferencias predefinidas correspondiente al país que haya seleccionado.



6. Se iniciará la búsqueda automática de canales.
   - El número de emisoras almacenado automáticamente por el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO depende del número de emisoras que haya encontrado.



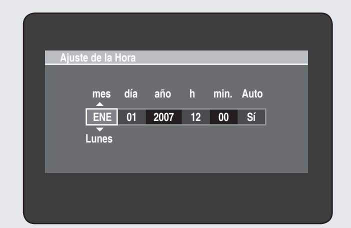
7. Una vez completada la búsqueda automática de canales, el ajuste automático del reloj se iniciará automáticamente en 10 segundos. Para iniciar inmediatamente la configuración de Hora Automática, pulse el botón **OK**. Si no desea hacer el ajuste automático de reloj, seleccione **No** utilizando los botones ◄► y pulse el botón **OK**.



8. Espere hasta que la fecha y hora actual aparezcan automáticamente. Para salir de la configuración de Hora automática, pulse el botón **MENU**.



- Ahora, el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO está listo para ser utilizado. La función de "Conexión y configuración automática" ya está fijada. Por tanto, si desea cambiar lo fijado, puede cambiarlo preajustando las emisoras en la OSD "Ajuste de Canales - Ajuste Manual". (Consulte la páginas 28~29)
- La función Auto Configuración puede ejecutarse pulsando **STOP** (■) en la unidad de forma continua durante 5 segundos o más con el equipo apagado y sin ningún disco en su interior.



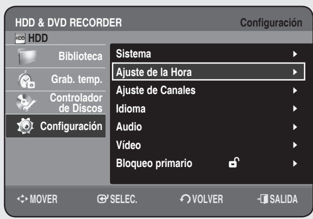
9. Compruebe la fecha y hora.
   - Si es correcta: pulse el botón **OK** y se guardará la fecha y hora. Si no pulsa el botón **OK**, la fecha y la hora se guardarán automáticamente transcurridos 5 segundos.
   - Si es incorrecta: introduzca la **mes**, **día**, **año**, **hora** o **minuto** correctos utilizando los botones ▲▼◄► o los botones numéricos. Pulse el botón **OK** y se guardará la fecha y hora. Cuando tenga que cambiar el ajuste del reloj, puede configurarlo manualmente.

Ajuste de la hora

Este menú se utiliza para fijar la hora actual.
Tiene que fijar la hora para utilizar la grabación con temporizador.



1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.



3. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Ajuste de la Hora** y pulse el botón **OK** o ►.
   Pulse los botones ▲▼◄► para introducir el **mes**, **día**, **año**, **hora** o **minuto**. Utilice los botones numéricos para introducir directamente los datos del reloj. El día de la semana aparece automáticamente.



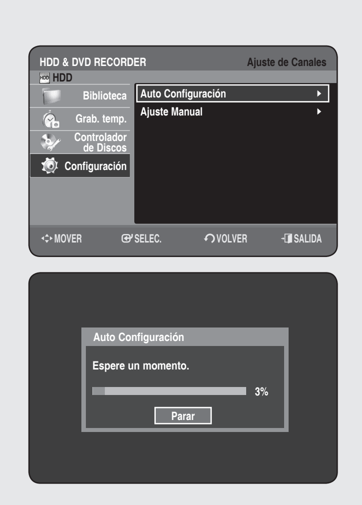
4. Pulse el botón **OK** y se guardará la fecha y hora. Si no pulsa el botón **OK**, no se guardarán.



- Debe tener el cable RF conectado para fijar Hora Automática. (Consulte la página 18)
- El GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO fija automáticamente la hora de acuerdo con la emisión de la señal horaria entre los canales PR1 y PR5. Si no necesita la función Ajuste automático de la hora, seleccione No.



Ajuste de Canales



Auto Configuración

Esta función permite fijar automáticamente la banda del sintonizador del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO en Antena o Cable, siempre que haya conectado la toma de entrada de antena durante la preparación inicial.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Ajuste de Canales** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Auto Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.
   Aparece el mensaje “Se perderán los datos. Pulse [OK] para continuar, [RETURN] para salir”.
5. Pulse el botón **OK** y pulse los botones ▲▼◄► para seleccionar el país.
   - El GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO busca emisoras de acuerdo con la lista de preferencias predefinidas correspondiente al país que haya seleccionado.

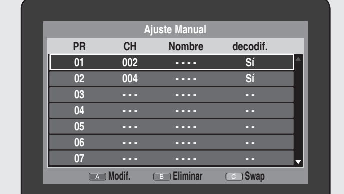
Consulte la siguiente tabla al seleccionar el país.

A(Austria)	NL(Países Bajos)	S(Suecia)	PL(Polonia)
B(Bélgica)	I(Italia)	CH(Suiza)	CZ (Rep. Checa)
DK(Dinamarca)	N(Noruega)	TR(Turquía)	Otro
FIN(Finlandia)	P(Portugal)	GR(Grecia)	
D(Alemania)	E(España)	HU(Hungría)	

6. Pulse el botón **OK**. Se iniciará la búsqueda de canales.
   - Se busca la primera banda de frecuencia y aparece y se almacena la primera emisora que se encuentra. El GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO busca la segunda emisora y así sucesivamente.
   - El número de emisoras almacenado automáticamente por el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO depende del número de emisoras que haya encontrado.



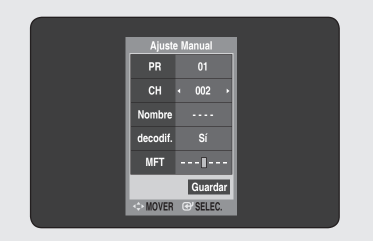
- Pulse el botón **OK** para detener Auto Configuración.



Ajuste Manual

Puede añadir un canal predefinido que no se haya detectado con la búsqueda automática de canales.
Y también puede eliminar el canal que desea y programar el orden de los canales.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Ajuste de Canales** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Ajuste Manual** y pulse el botón **OK** o ►.



5. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el **PR** (programa) que desee editar, eliminar o intercambiar y pulse el botón **COLOUR**.
   Seleccione **Modif**., **Eliminar** o **Swap**.
   - **En caso de Modif. (Botón ROJO(A)):** Puede añadir o editar la información de **PR** (programa). Tras cambiar la información del **PR** (**CH**, **Nombre**, **decodif.**, **MFT**), seleccione guardar y pulse el botón **OK**.
     - **CH** : ajuste el canal utilizando los botones ◄►.
     - **Nombre :** muestra el nombre de la emisora detectado automáticamente en la señal de emisión. Si no se detecta, puede editar el nombre utilizando los botones ▲▼◄►.
     - **decodif. :** si se activa, puede grabar canales codificados utilizando el decodificador externo. Antes de activarlo, consulte la forma de conectar el codificador externo en la páginas 19.
     - **MFT (Sintonización manual de frecuencia) :** puede sintonizar mejor la frecuencia del canal utilizando los botones ◄►.
   - **En caso de Eliminar (Botón VERDE(B)):** se eliminará la información de canal del **PR** (programa) seleccionado.
   - **En caso de Swap (Botón AMARILLO(C)):** puede intercambiar la información de canal de dos **PR** (programa). Por ejemplo, si desea intercambiar PR2 y PR5, seleccione Swap en PR2 y pulse el botón **OK** o botón en PR5.

Configuración de las opciones de Idioma



Si define de antemano las opciones de idioma, aparecerán automáticamente siempre que vea una película.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Idioma** y pulse el botón **OK** o ►.
   Aparecerá el menú de configuración de Idioma.
4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción del idioma que desea y pulse el botón **OK** o ►.
   - **Audio** : Para el idioma de audio del disco.
   - **Subtítulos**: Para los subtítulos del disco.
   - **Menú del Disco** : Para el menú del disco incluido en el propio disco.
   - **Menú**: Para el menú en pantalla del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
5. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el idioma que desea y pulse el botón **OK** o ►.



- Si el idioma seleccionado no está registrado en el disco, se selecciona el idioma original prerregistrado.
- El idioma seleccionado sólo aparecería si el disco lo incluyese.

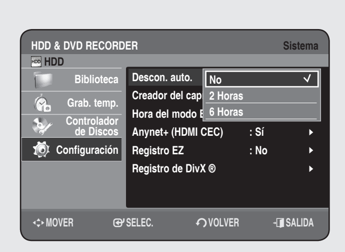
Configuración de las opciones del Sistema



Esta función permite configurar los ajustes del sistema.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sistema** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción del sistema que desee y pulse el botón **OK** o ►.
5. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ►.

Ajuste de Desconexión automática



Esta función apaga automáticamente el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO, si no pulsa ningún botón durante el tiempo seleccionado.

1. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Descon. auto.** y pulse el botón **OK** o ►.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el elemento que desea y pulse el botón **OK** o ►.
   - **No** : se desactiva la desconexión automática.
   - **2 Horas** : el receptor de DVD-DISCO DURO se apagará automáticamente durante 2 horas después de pulsar el último botón.
   - **6 Horas** : el receptor de DVD-DISCO DURO se apagará automáticamente durante 6 horas después de pulsar el último botón.
   - Si llega la hora de desconexión fijada mediante la función de apagado automático durante una reproducción o grabación, el dispositivo seguirá funcionando hasta que termine la reproducción o la grabación.

Creación automática de capítulos









Un DVD-Video se compone de títulos y capítulos.
Cuando graba un programa, crea un título.
Si utiliza esta función, el título se dividirá en capítulos.

1. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Creador del capítulo** y pulse el botón **OK** o ►.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **No** o **Sí** el elemento que desea y pulse el botón **OK** o ►.
   - **No** : seleccione esta opción cuando no lo desee Creación automática de capítulos.
   - **Sí** : seleccione esta opción cuando lo desee Creación automática de capítulos.

   Pulse el botón **EXIT(⊡)** para salir del menú.
3. Pulse el botón **REC** para iniciar la grabación. (Consulte la página 62 sobre la forma de fijar la velocidad de grabación.) Aparece el mensaje “¿Desea crear el menú de capítulo tras la grabación?”.





4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **OK** y pulse el botón **OK**.
   - Se crea un nuevo capítulo de acuerdo con el modo de grabación seleccionado. Un capítulo tendrá unos 5 minutos de duración en modo XP y SP, y unos 15 minutos en modo LP y EP.
5. Pulse el botón **STOP** para detener la grabación.
6. Para ver los títulos creados, finalice el disco (consulte la página 98) y pulse el botón **TITLE MENU**. Aparecerá el menú Título.
   - La finalización es generalmente innecesaria al utilizar un disco DVD+RW.
7. Para ver los capítulos creados, seleccione el título que desea y pulse el botón **DISC MENU**. Aparece el menú de capítulos del título seleccionado.



- La función de creación automática de capítulos no está disponible durante la grabación con temporizador o cuando apague el equipo.

Ajuste de la hora en modo EP



Puede seleccionar uno de los cuatro modos de grabación pulsando de forma repetida el botón REC MODE. El modo EP es uno de los cuatro modos REC (XP, SP, LP, EP). En el modo EP (reproducción ampliada), puede fijar el tiempo de grabación en 6 u 8 horas mediante este ajuste.

- 6 Horas
- 8 Horas

Anynet+ (HDMI CEC)



Anynet+ es una función que se utiliza para controlar el grabador utilizando el mando a distancia de un TV Samsung, conectando el HDD & DVD RECORDER en un TV SAMSUNG utilizando un cable HDMI. (Consulte las páginas 23~24) (Sólo disponible con TV SAMSUNG que admitan Anynet+.)

1. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Anynet+ (HDMI CEC)** y pulse el botón **OK** o ►. Aparecerán las opciones de Anynet+ (HDMI CEC).
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK** o ►.

Para utilizar Anynet+ (HDMI CEC)



Menú TV

1. Conecte el HDD & DVD RECORDER a un TV Samsung con un cable HDMI. (Consulte las páginas 23 y 24.)
2. Defina Anynet+ (HDMI CEC) en "**Sí**" en el HDD & DVD RECORDER. (Véase anteriormente.)
3. Defina la función Anynet+ en el TV. (Consulte el manual de instrucciones del TV para obtener información adicional.)
   - Puede controlar el HDD & DVD RECORDER utilizando el mando a distancia del TV. (Botones de TV que pueden utilizarse para controlar el HDD & DVD RECORDER: (◄◄), (■), (►II), (►►), (▲), (▼) y, botones (◄), (►), botón (0)~(9))
   - Cuando pulse el botón **Anynet+** en el mando a distancia del TV, aparecerá la parte izquierda de la OSD.
     - **Seleccionar dispositivo** : utilice esta opción para seleccionar el dispositivo.
     - **Grabar** : utilice esta opción para iniciar o detener la grabación.

- **Menú en dispositivo** : igual que el botón **MENU** () del mando a distancia del HDD & DVD RECORDER.
- **Operación del dispositivo** : igual que el botón **INFO** (INFO) del mando a distancia del HDD & DVD RECORDER.

- Si se pulsa el botón **PLAY** del grabador mientras se ve la TV, la pantalla de TV cambiará a la pantalla de reproducción.
- Si reproduce un DVD con el TV apagado, se encenderá el TV.
- Si apaga el TV, el HDD & DVD RECORDER se apagará automáticamente. (Cuando el HDD & DVD RECORDER se encuentre grabando, no podrá apagarse.)
- Si Cambia HDMI a otras fuentes (Compuesta, Componente, RF... etc.) en el TV mientras reproduce el disco DVD, el HDD & DVD RECORDER detendrá la reproducción. Pero es posible que el HDD & DVD RECORDER siga reproduciendo ciertos discos DVD dependiendo de su contenido.

Registro EZ





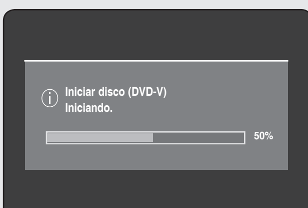


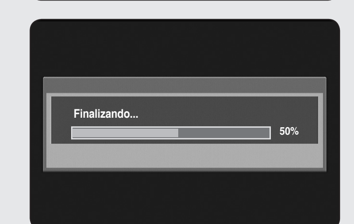



(Modo V)

Esta función le permite inicializar y finalizar automáticamente un disco.







1. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Registro EZ** y pulse el botón **OK** o ►.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK** o ►.
   Pulse el botón **EXIT (****)** para salir del menú.
3. Inserte un disco.
   Si el disco es nuevo, se inicializará automáticamente.
4. Pulse el botón **REC**.
5. La función Registro EZ finalizará automáticamente el disco en las siguientes condiciones.
   - Cuando pulse el botón **OPEN/CLOSE** del HDD & DVD RECORDER tras grabar en al menos el 70% del disco. La bandeja se abrirá después de haber finalizado el disco.
   - La función anterior sólo está disponible cuando se inserta un disco DVD-RW(V), DVD+R o DVD-R.

- Si inserta un nuevo disco DVD-RW, se formateará en modo V tras inicializar automáticamente.
- Si inserta un disco DVD+RW nuevo, se formateará automáticamente.
- Si selecciona No, debe inicializar manualmente un disco (consulte la página 61) y finalizarlo en el menú del Controlador de Discos. (Consulte la página 98.)
- La longitud de la grabación es diferente según el modo de grabación. (Consulte la página 40.)



Registro de DivX(R)

Utilice el código de registro para registrar este GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO con el formato DivX(R) Video On Demand. Para más información, visite www.divx.com/vod



Configuración de las opciones de audio

Puede conectar el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO a un amplificador externo o a un equipo de Cine en casa.
Permite configurar el dispositivo de audio y el estado del sonido dependiendo del sistema de audio en uso.
También puede ajustar el modo NICAM.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Audio** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción de audio que desea y pulse el botón **OK** o ►.
5. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el elemento que desea y pulse el botón **OK** o ►.



- Pulse el botón **RETURN** o el botón ◄ para volver al menú anterior.
  Pulse el botón **EXIT(**⏏**)** para salir del menú.



Salida Digital

- **PCM** : se selecciona cuando no se cuenta con un equipo capaz de decodificar la señal de Dolby Digital (o MPEG-2). Cuando se reproduzca una pista de sonido Dolby Digital (o MPEG-2), la salida digital se convierte en PCM Estéreo.
- **Bitstream** : salida de audio Dolby Digital (o MPEG-2) como flujo de bits. Se selecciona cuando el receptor o el amplificador de AV cuentan con decodificador de Dolby Digital (o MPEG-2).



- El ajuste de salida digital se aplica igualmente tanto al audio Dolby Digital como al audio MPEG-2. La pista de sonido LPCM siempre se saca como PCM. No tiene ninguna relación con el ajuste de Salida Digital.
- Asegúrese de seleccionar la salida Digital correcta o, de lo contrario, no escuchará nada o se oirá un ruido de alta intensidad.



DTS

- **No** : no genera señal DTS. Se selecciona cuando el receptor o el amplificador de AV no tienen decodificador de DTS.
- **Si** : genera flujo de bits DTS a través de la salida digital cuando se reproduce una pista DTS. Se selecciona cuando el receptor o el amplificador de AV cuentan con un decodificador de DTS.



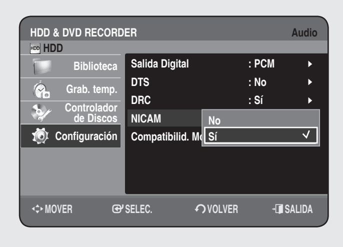
- Cuando se reproduce la banda sonora DTS, el sonido no se genera desde la salida de audio AV.



DRC

Sólo se activa cuando se detecta una señal de Dolby Digital.

- **No** : puede disfrutar de la película con un rango dinámico estándar.
- **Si** : cuando se reproducen bandas sonoras de películas con un volumen bajo o desde altavoces más pequeños, el sistema puede aplicar la compresión necesaria para que el contenido de bajo nivel sea más perceptible y para evitar cambios bruscos del sonido.



NICAM

Los programas NICAM se dividen en 3 tipos. NICAM Estéreo, NICAM Mono y bilingüe (transmisión en otro idioma). Los programas NICAM siempre vienen acompañados de una emisión estándar de sonido monoaural y puede seleccionar el sonido que desea activando o desactivando NICAM.

- **Si** : modo NICAM
- **No** : seleccione esta opción para grabar sonido mono estándar durante una emisión NICAM si el sonido estéreo suena distorsionado debido a condiciones de recepción pobres.



Compatibilid. Modo V

Esta función es para configurar con el fin de seleccionar audio al grabar la emisión NICAM STEREO (Multiaudio) en el DISCO DURO. No afecta a la grabación directa en DVD de un programa.

- **No** : Tanto “Doble L” como “Doble R” de la emisión multi-audio se graban en el DISCO DURO. Los títulos grabados en el DISCO DURO en tal estado de configuración no se pueden copiar en DVD+RW/±R o DVD-RW (modo V).
- **Sí** : Tanto “Doble L” como “Doble R” de la emisión multi-audio se graban en el DISCO DURO. Los títulos grabados en el DISCO DURO en tal estado de configuración se pueden copiar en DVD+RW/±R o DVD-RW (Modo V). Las opciones “Doble L” y “Doble R” se pueden seleccionar en “Selección de Audio”



Configuración de las opciones de vídeo

Esta función permite configurar los ajustes de vídeo.
Esta función depende del tipo de disco. Es posible que no funcione con algunos tipos de discos.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Vídeo** y pulse el botón **OK** o ►. Aparecerá el menú de configuración de Vídeo.
4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción de vídeo que desea y pulse el botón **OK** o ►.
5. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar elemento que desea y pulse el botón **OK** o ►.

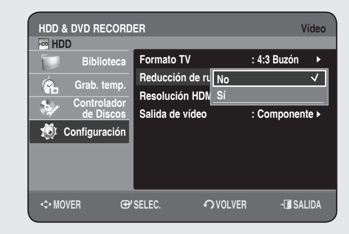
- Pulse el botón **RETURN** o ◄ el botón para volver al menú anterior.
  Pulse el botón **EXIT(****)** para salir del menú.



Formato TV

Dependiendo del tipo de televisión, se puede ajustar la configuración de la pantalla.
(Relación altura / anchura.)

- **4:3 Buzón** : se selecciona cuando desee ver los suministros totales del DVD de la pantalla con una relación de altura / anchura 16:9, aunque tenga un TV con una pantalla con una relación de altura / anchura 4:3. La parte superior e inferior de la imagen serán negras.
- **4:3 Pan-Scan** : se selecciona para los televisores de tamaño convencional cuando quiera ver la parte central de la pantalla 16:9. (Los lados extremos de la imagen se suprimirán.)
- **16:9 Wide(Panorámico)** : puede ver la imagen total de 16:9 en su televisor panorámico.



Reducción de ruidos 3D (reducción adaptativa de interferencias en movimiento)

- **No** : normal
- **Sí** : proporciona una imagen más clara mediante la reducción de interferencias (para grabación).



Resolución HDMI

Este ajuste se utiliza cuando la unidad está conectada mediante HDMI con dispositivos de visualización (TV, proyector, etc.).

- **576P** : 720 x 576
- **720P** : 1280 x 720
- **1080i** : 1920 x 1080

Selección de salida

- Conecte el HDD & DVD RECORDER a su TV a través de HDMI. Ajuste la salida del TV en HDMI.
- Pulse el botón **P.SCAN** con la unidad en modo de parada para seleccionar la resolución de salida.
  - Si el TV está conectado al cable HDMI, el modo de resolución de salida cambia en la secuencia siguiente cada vez que pulse el botón **P.SCAN**:

    576P → 720P → 1080i

  - Si el TV está conectada a los cables AV o componente (sin cable HDMI/DVI), el modo de resolución de salida cambia a 576p/576i.
- El vídeo con una resolución de 576i sólo se puede ver a través de las salidas analógicas (Compuesto/S-Video/Componente).



- Incluso aunque el cable HDMI esté conectado al TV, la conexión de AV sólo se produce en 576i y la conexión componente se produce únicamente en 576P independientemente de la presentación en pantalla.
- El barrido progresivo se activa automáticamente cuando se conecta HDMI. (Asegúrese de que PS ◯ aparezca indicado en el panel frontal del HDD & DVD RECORDER.)
- No habrá salidas de vídeo y audio de HDMI a menos que se active la función de barrido progresivo.
- Consulte el Manual del usuario del TV para averiguar si su TV admite el Barrido progresivo.
  Si se admite la exploración progresiva, siga el Manual del usuario del TV con respecto a la configuración de la exploración progresiva en el sistema de menús del TV.
- Si se define de forma incorrecta la Salida de vídeo, la pantalla puede bloquearse.
- Las resoluciones disponibles de salida de HDMI dependen del TV o proyector conectado. Para más detalles, consulte el manual del usuario del TV o del proyector.
- Cuando se cambia la resolución durante, la aparición de una imagen puede tardar varios segundos.
- Si define la resolución de salida de HDMI en 720P o 1080i, la salida de HDMI proporciona una mejor calidad de imagen.



Salida de vídeo

Puede disfrutar de imágenes de gran calidad mediante conexiones RGB o de Vídeo componente. La salida de vídeo RGB está disponible conectando el terminal Scart (AV1) y salida de vídeo componente está disponible conectando el terminal de componente (Y,P_B,P_R). Estas señales sólo se pueden seleccionar al mismo tiempo.

- Componente
- RGB

En modo Componente, puede definir la salida de vídeo en Progresivo (P.SCAN) o Entrelazado, consulte la páginas 37~38.

Cuando no está conectado el cable de HDMI (no se suministran), los terminales de salida de vídeo disponibles son los siguientes.

Terminal de salida de vídeo disponible

Terminal de salida \ Modo de ajuste		Modo Componente		Modo RGB
		Modo P.SCAN desactivado (Modo Entrelazado)	Modo P.SCAN activado	
Salida Componente (Y, P_B, P_R)		O	O (TV en modo progresivo)	×
Scart AV1	R, G, B	×	×	O
	Compuesto	O	×	×
Salida de vídeo Compuesto		O	×	O
Salida S-VIDEO		O	×	O

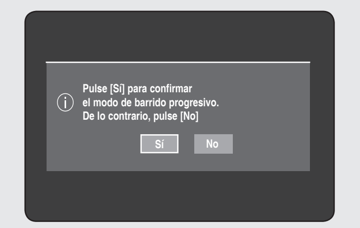


- Cuando se conecta el cable HDMI (no se suministra), la salida RGB no está operativa. Salida de vídeo se define en Componente.

Barrido progresivo

Si el TV admite el barrido progresivo, pulse el botón P.SCAN en el panel frontal del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO para disfrutar. Si selecciona "Modo de barrido progresivo", tiene que conectar primero el cable de componente. (Consulte la página 21.) Asegúrese de que estén conectados correctamente los cables de componente.

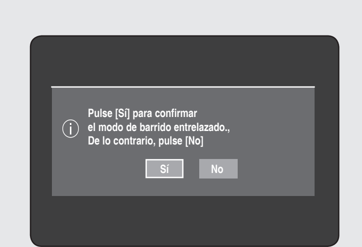
◆ Configuración de barrido progresivo



1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **P.SCAN** en el panel frontal del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
   Aparecerá el mensaje "Pulse [Sí] para confirmar el modo de barrido progresivo. De lo contrario, pulse [No]".
2. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
3. Ajuste la entrada progresiva en el TV (utilizando el mando a distancia del TV).)



- Cuando no está conectado el cable de HDMI (no se suministran), los terminales de salida de vídeo disponibles son los siguientes.
- Si se pulsa el botón **P.SCAN** del panel frontal del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO durante la reproducción, aparece en pantalla el mensaje “Esta función sólo se activará en el modo de detención”.
- El ajuste Progresivo sólo está disponible cuando el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO se encuentra en modo de parada.



◆ Cancelación del barrido progresivo

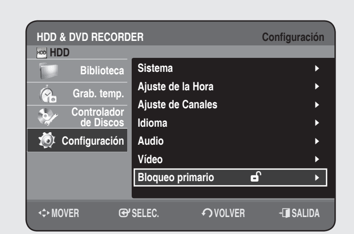
1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **P.SCAN** en el panel frontal del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
   Aparecerá el mensaje “Pulse [Sí] para confirmar el modo de barrido entrelazado. De lo contrario, pulse [No]”.
2. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
3. Ajuste en el TV la entrada Interlazada (utilizando el mando a distancia del TV).



- No pulse el botón **P.SCAN** si está utilizando un TV que no admita el modo Progresivo. Si lo pulsa, no aparecerá nada en pantalla.
- Si pulsa por error el botón **P.SCAN** cuando el TV no admite el modo Progresivo, tiene que liberar el modo Progresivo. Para liberar el modo Progresivo, pulse 3 veces el botón **P.SCAN** del panel frontal. La pantalla se recuperará después de que se desactive el indicador **PS** ◯ en la pantalla del panel frontal.

Configuración del Bloqueo primario





La función de control paterno está disponible junto con los DVD que han sido asignados al nivel. Esta función le ayuda a controlar los tipos de DVD que su familia ve. Hay hasta 8 niveles de calificación en un disco.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Bloqueo primario** y pulse el botón **OK** o ►.
   Cuando utilice el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO por primera vez, aparecerá el mensaje "Creación de contraseña".
4. Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del 0 al 9 del mando a distancia.
   Aparecerá el mensaje "Confirme la contraseña". Vuelva a introducirla.



- Pulse el botón **RETURN** o el botón para volver al menú anterior. Pulse el botón **EXIT( )** para salir del menú.

Si olvida la contraseña

1. Retire el disco.
2. Mantenga pulsado el botón **PROG** ( ) del panel frontal durante 5 segundos o más.

Información sobre el nivel de calificación



1. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Nivel Cal.** y pulse el botón **OK** o ►.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el nivel de calificación que desea y pulse el botón **OK** o ►.
   Por ejemplo, si selecciona hasta el Nivel 6, no se reproducirán los discos que contengan Nivel 7 y 8. Un número mayor indica que el programa está destinado únicamente a adultos.

Información sobre el cambio de contraseña



1. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Cambiar Contraseña** y pulse el botón **OK** o ►.
2. Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos del mando a distancia. Aparecerá el mensaje 'Confirme la contraseña'.
3. Introduzca de nuevo la contraseña utilizando los botones numéricos del mando a distancia.



- Después de haber definido Nivel Cal., puede cambiar la contraseña.

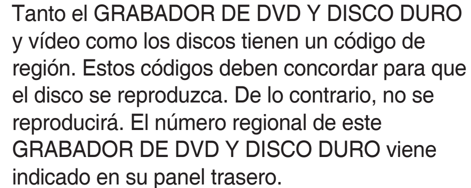


Reproducción

En esta sección se presentan las funciones básicas de reproducción por tipo de disco.
Lea la siguiente información antes de reproducir un disco.

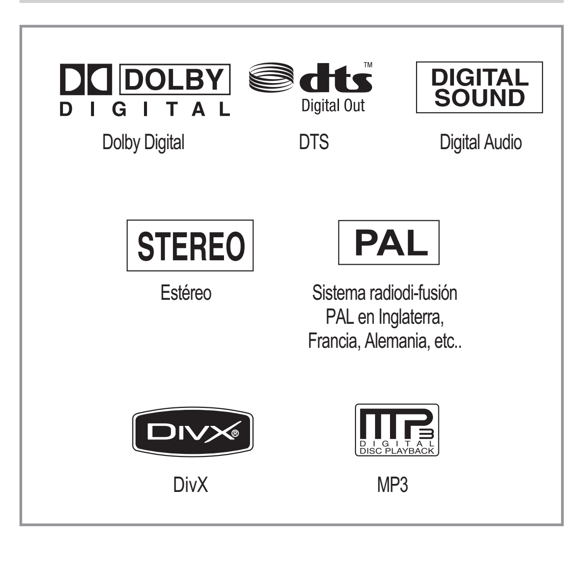
Código de región (sólo DVD-Video)





Tanto el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO y vídeo como los discos tienen un código de región. Estos códigos deben concordar para que el disco se reproduzca. De lo contrario, no se reproducirá. El número regional de este GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO viene indicado en su panel trasero.

Logotipos de discos que pueden reproducirse



Dolby Digital | DTS | Digital Audio

Estéreo | Sistema radiodi-fusión PAL en Inglaterra, Francia, Alemania, etc..

DivX | MP3

Tipos de discos que pueden reproducirse:

Tipos de disco	Contenido del logotipo del disco	Contenido grabado	Forma del disco	Tiempo o minuto de reproducción máxima
DVD-VIDEO	DVD VIDEO	AUDIO VIDEO	Una cara (12cm)	240 min.
			Doble cara (12cm)	480 min.
			Una cara (8cm)	80 min.
			Doble cara (8cm)	160 min.
AUDIO-CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	AUDIO	Una cara (12cm)	74 min.
			Una cara (8cm)	20 min.
JPEG		Imagen JPEG	Una cara (12cm)	–
			Una cara (8cm)	–
MP3		Audio MP3	Una cara (12cm)	–
			Una cara (8cm)	–
DivX	DIVX	Película DivX	Una cara (12cm)	–
			Una cara (8cm)	–
DVD-RAM	DVD RAM	AUDIO VIDEO	Una cara 12cm (4.7GB)	1 (XP: calidad excelente)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: reproducción larga)
				6 ó 8 (EP: extendido)
			Doble cara 12cm (9.4GB)	2 (XP: calidad excelente)
				4 (SP: calidad estándar)
				8 (LP: reproducción larga)
				12 ó 16 (EP: extendido)
DVD-RW	DVD RW	AUDIO VIDEO	12cm (4.7GB)	1 (XP: calidad excelente)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: reproducción larga)
				6 ó 8 (EP: extendido)
DVD-R	DVD R	AUDIO VIDEO	Una cara (12 cm.) (4,7 GB)	1 (XP: calidad excelente)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: reproducción larga)
				6 ó 8 (EP: extendido)
			Doble cara (12 cm.) (8,5 GB)	1h. 50min (XP: calidad excelente)
				3h. 40 min. SP: calidad estándar)
				7h. 20min (LP: reproducción larga)
				11 ó 14 h. 40min (EP: extendido)
DVD+RW	RW DVD+ReWritable	AUDIO VIDEO	12 cm. (4,7 GB)	1 (XP: calidad excelente)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: reproducción larga)
				6 ó 8 (EP: extendido)
DVD+R	RW DVD+R / RW DVD+R DL	AUDIO VIDEO	Una cara (12 cm.) (4,7 GB)	1 (XP: calidad excelente)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: reproducción larga)
				6 ó 8 (EP: extendido)
			Doble cara (12 cm.) (8,5 GB)	1h. 50min (XP: calidad excelente)
				3h. 40 min. SP: calidad estándar)
				7h. 20min (LP: reproducción larga)
				11 ó 14 h. 40min (EP: extendido)
CD-R/-RW DVD-RAM/ -RW/-R		JPEG MP3 MPEG4	–	–
HDD DVD-HR757	HDD	AUDIO VIDEO		Aprox. 83 (XP: calidad excelente) Aprox. 137 (SP: calidad estándar) Aprox. 274 (LP: reproducción larga) Aprox. 411 o Aprox. 534 (EP: extendido)

Discos que no pueden reproducirse

- DVD-Video con un número de región que no sea “2” o “ALL”.
- Disco DVD-R de 3,9 GB de diseño personalizado (Authoring).
- DVD-RAM/-RW(modo VR) no grabado siguiendo el estándar de grabación de vídeo
- Un disco DVD±R/DVD-RW(V) grabado y no finalizado en el grabador de otro fabricante.
- Disco DVD-ROM/PD/MV/Disco MV, etc.
- CVD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I



- Este GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO sólo puede funcionar con discos que sean compatibles con el estándar DVD-RAM versión 2.0.
- Es posible que la reproducción y grabación no funcionen en algunos tipos de discos o cuando se estén realizando operaciones específicas como el cambio de ángulo o el ajuste de relación de altura/anchura. En la caja se incluye información detallada sobre los discos. Consúltela en caso necesario.
- No deje que el disco se ensucie o se raye; huellas, suciedad, polvo, rayas o restos de humo de cigarrillos en la superficie de grabación podrían imposibilitar el uso del disco para la grabación.
- Es posible que no se puedan reproducir discos DVD-RAM/±RW/±R en algunos reproductores de DVD dependiendo del reproductor, del disco y de las condiciones de la grabación.
- Los discos grabados con programas NTSC no se pueden grabar utilizando este producto.

Reproducción de un disco

1. Pulse el botón **OPEN/CLOSE**.
2. Introduzca el disco en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.
3. Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.
   - El GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO cierra la bandeja del disco y reproduce el disco automáticamente.
   - El GRABADOR DE DVD y DISCO DURO no reproduce discos automáticamente tras el encendido inicial
   - Cuando se encienda el grabador y exista un disco en la bandeja, la unidad se activará y esperará en estado de parada.
   - Pulse el botón **PLAY** (▶II) para empezar la reproducción.
   - Si desea que la unidad reproduzca automáticamente cuando esté encendido con un disco en la unidad, encienda con el botón **PLAY** (▶II).
4. Pulse el botón **STOP** (■) para detener la reproducción.



- Cuando detenga la reproducción del disco, el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO recuerda el lugar en el que se detuvo, de forma que cuando pulse **PLAY** (▶II). de nuevo, se reiniciará a partir de donde se detuvo. A menos que se retire el disco o se desenchufe el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO, o si pulsa dos veces el botón **STOP** (■).



- No mueva el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO mientras esté reproduciendo, ya que puede causar daños en el disco.
- Asegúrese de pulsar el botón **OPEN/CLOSE** para abrir o cerrar la bandeja del disco.
- No empuje la bandeja del disco mientras se esté abriendo o cerrando, ya que esto podría producir una avería.
- No coloque cuerpos extraños sobre la bandeja del disco ni en su interior.
- Algunas funciones pueden tener un resultado diferente o aparecer desactivadas dependiendo del tipo de disco. Si esto ocurre, consulte las instrucciones de la funda del disco.
- Tenga especial cuidado de que los niños no se atrapen los dedos con la bandeja del disco ni con el chasis de la bandeja cuando se cierre.
- Sólo debe insertar un disco DVD. La inserción de dos o más discos no permitirá la reproducción y producirá daños en el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.

Uso del Menú del Disco y Título

Algunos tipos de discos contienen un sistema de menús dedicado que permite seleccionar funciones especiales para el título, capítulo, pista de audio, subtítulos, vista preliminar de películas, información sobre personajes, etc.

Disco DVD-VIDEO



- **Menú del Disco** : Pulse el botón **DISC MENU** para entrar en el menú del disco.
  - Vaya al menú de configuración relacionado con la operación de reproducción.
  - Puede seleccionar el idioma de audio y de subtítulos, etc. que el disco incluye.
- **Title Menu (Menú del título)** : Pulse el botón **TITLE MENU** para ir al menú de título del disco.
  - Pulse este botón si el disco contiene más de un título. Es posible que algunos discos no admitan la funcionalidad de menú del título.

DISCO DURO/Disco DVD-RAM/±RW/±R








- **Lista de títulos**
  Pulse el botón **TITLE LIST**. La lista de títulos muestra una lista que ayuda a seleccionar un título. Debido a que la lista de títulos incluye información sobre la secuencia de vídeo que se está grabando, si se borra un título, dicho título no se puede reproducir de nuevo.
- **Lista de reproducción (DVD-RAM/-RW(VR))**
  Pulse el botón **PLAY LIST**. se refiere a una unidad de reproducción, que se crea seleccionando la escena deseada en la Lista completa de títulos. Cuando se reproduce una lista de reproducción, sólo se reproducirá la escena seleccionada por el usuario y luego se detendrá. Debido a que sólo se incluye en la lista de reproducción la información necesaria, aunque se borre dicha lista de reproducción, la grabación original no se borrará. (Sólo modo VR.)

Utilización de los botones relacionados con la reproducción

Búsqueda en un capítulo o pista

Durante la reproducción, pulse los botones **SEARCH** (⏪⏩) del mando a distancia.

DISCO DURO/ DVD-VIDEO/ DVD-RAM/±RW/±R	▶▶ X 2 ➞ ▶▶ X 4 ➞ ▶▶ X 8 ➞ ▶▶ X 16 ➞ ▶▶ X 32 ➞ ▶▶ X 128
DivX	▶▶ X 2 ➞ ▶▶ X 4 ➞ ▶▶ X 8
CD AUDIO (CD-DA)	▶▶ X 2 ➞ ▶▶ X 4 ➞ ▶▶ X 8

- Puede rastrear el programa en orden inverso.
- Cuando mantenga pulsados los botones **SEARCH** (⏪⏩), la reproducción se realiza con la velocidad predeterminada de X4.
  Si suelta los botones de **SEARCH** (⏪⏩), la reproducción se realiza a velocidad normal.
- Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón **PLAY** (▶II).



- Durante el modo de barrido (búsqueda) no se oye ningún sonido, excepto el CD (CD-DA).
  (Puede oír el sonido durante la búsqueda adelante (X 2) en el dlsco.)
- La velocidad marcada en esta función podría ser diferente de la velocidad de reproducción real.

Salto de capítulos, títulos o marcadores

Durante la reproducción, pulse los botones **SKIP** (⏮⏭) del mando a distancia.

- **Si pulsa el botón SKIP (⏮)**
  Va al principio del capítulo, título o marcador.
  (HDD/DVD-RAM/-RW (modo VR)).
  Si se pulsa el botón una vez más antes de que transcurran 3 segundos, vuelve al inicio del capítulo, título o marcador anterior.
  (HDD/DVD-RAM/-RW (modo VR)).
- **Si pulsa el botón SKIP (⏭),**
  se desplaza al siguiente capítulo, pista o marcador
  (HDD/DVD-RAM/-RW (modo VR)).

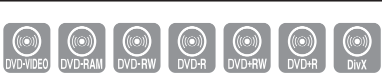
Reproducción a cámara lenta















En el modo de pausa, pulse los botones **SEARCH** ( ) del mando a distancia.

- **Si pulsa el botón SEARCH ( )**
  ▶ 1/2 ➞ ▶ 1/4 ➞ ▶ 1/8
- **Si pulsa el botón SEARCH ( ) ,**
  ◀ 1/2 ➞ ◀ 1/4 ➞ ◀ 1/8
- Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón **PLAY**( ).

Mantenga pulsados los botones **SEARCH** ( ) durante pausa y el disco se reproducirá lentamente a una velocidad de 1/4. Si se suelta el botón, se reanudará la operación de pausa.



- La velocidad marcada en esta función podría ser diferente de la velocidad de reproducción real.
- La cámara lenta sólo está operativa en discos DivX en la dirección hacia adelante.

Reproducción de movimiento escalonado















Pulse los botones **SKIP** ( ) del mando a distancia en el modo de pausa.

- Cada vez que pulse el botón, aparecerá un nuevo fotograma.
  Cuando se pulse el botón **SKIP** ( ), se activará el fotograma anterior.
  Cuando se pulse el botón **SKIP** ( ), se activará el fotograma siguiente.
- Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón **PLAY** ( ).



- El movimiento escalonado sólo está operativo en discos DivX en la dirección hacia adelante.

Utilización del botón INFO

La función INFO permite buscar fácilmente una escena que desea accediendo al título, capítulo, pista. También puede cambiar los ajustes de subtítulos y audio y establecer algunas funciones incluidas Ángulo, Repetir, Zoom.

Traslado a una escena directamente con INFO



















Para desplazarse a un título, capítulo o tiempo concreto, utilice esta función.

1. Pulse el botón **INFO** durante la reproducción.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Búsqueda** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Título**, **Capítulo** o **Tiempo**.
4. Pulse los botones ◄► o numéricos para seleccionar la escena que desea y pulse el botón **OK**.
   En caso de búsqueda de tiempo, introduzca el tiempo de la secuencia de horas, minutos, segundos utilizando los botones numéricos.
   A continuación, pulse el botón **OK**.



- Es posible que no funcione con algunos discos. Cuando se inserta un disco de audio CD (CD-DA) o de MP3/JPEG, según el tipo de disco, es posible que no aparezca la pantalla de información.
- La función de búsqueda de tiempo no está operativa en algunos discos.
- Para hacer que desaparezca la pantalla, pulse el botón **RETURN**.

Selección del idioma de los subtítulos







Selecciona uno de los idiomas de subtítulos grabados en el disco. Puede utilizar esta función pulsando el botón SUBTITLE del mando a distancia.

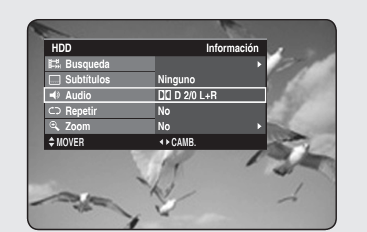
1. Pulse el botón **INFO** durante la reproducción.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Subtítulos**.
3. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar el idioma de los subtítulos que desea..



- Es posible que la pantalla de subtítulos sea diferente dependiendo del tipo de disco.
- Algunos discos permiten seleccionar únicamente el idioma del menú del disco.

Selección de bandas sonoras y canales de audio





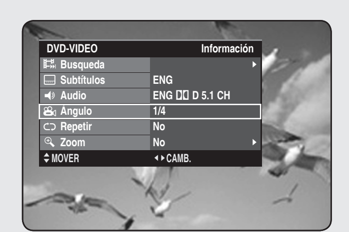
Selecciona una de las bandas sonoras grabadas en el disco. También selecciona los canales de audio.
Puede utilizar esta función pulsando el botón AUDIO del mando a distancia.

1. Pulse el botón **INFO** durante la reproducción.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Audio**.
3. Pulse los botones ◄► para seleccionar las bandas sonoras o el canal de audio que desea.

- Es posible que las bandas sonoras o el canal de audio sean diferentes porque son específicos del disco.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma del audio únicamente en el menú del disco.

Selección del ángulo de la cámara









Si un DVD-VIDEO contiene varios ángulos de una escena en concreto, se puede seleccionar la función Ángulo.

1. Pulse el botón **INFO** durante la reproducción.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Ángulo**.
3. Pulse los botones ◄► para seleccionar el ángulo que desea.

- Esta función depende del disco y es posible que no funcione en todos los DVD.
- Esta función no está operativa cuando no se haya grabado un disco con un sistema de ángulo multicámara.
- Muestra el ángulo actual, el número de ángulo total.

Repetición de la reproducción

Reproducción de forma repetida (repetición de reproducción)

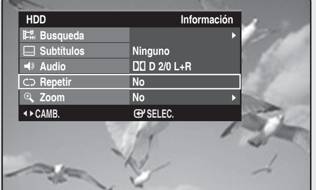












Puede utilizar esta función pulsando el botón REPEAT del mando a distancia.

1. Pulse el botón **INFO** durante la reproducción.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Repetir**.
3. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **No**, Utilice **A-B** o **Título** o **Capítulo** para reproducir de forma repetida y pulse el botón **OK**.



- Los discos HDD/DVD-RAM/-RW (modo VR), DVD±R sin finalizar y DVD-RW sin finalizar (modo V) no repiten ningún capítulo.
- También puede activar la reproducción normal pulsando el botón **EXIT(**⊡**)**.

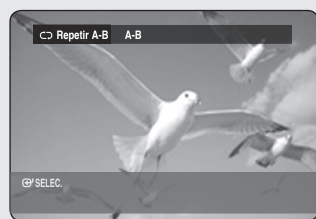
Repetir A-B







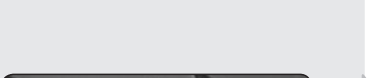


1. Pulse el botón **INFO** durante la reproducción.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Repetir**.
3. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **A-B** y pulse el botón **OK**.
4. Pulse el botón **OK** en el punto en el que desea que empiece a repetirse la reproducción (A) y pulse de nuevo en el punto en el que desea que se detenga (B). Se inicia la reproducción con repetición de la sección A-B.



- Si define el punto (B) antes de que transcurran cinco segundos, aparece la marca de prohibición (⊘).
- También puede activar la reproducción normal pulsando el botón **EXIT(**⊡**)**.
- Los CD de audio (CD-DA), los discos MP3 y los discos DivX no admiten la función Repetir A-B.

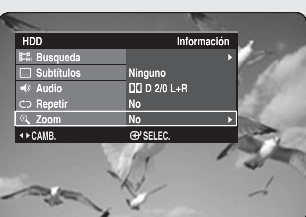


Aplicación del Zoom









1. Pulse el botón **INFO** durante la reproducción.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Zoom** y pulse el botón **OK** o ►. Aparecerá ( ).
3. Pulse los botones ▲▼◄► para ir al área que desea ampliar.
4. Pulse el botón **OK**.
   Esta pantalla se duplicará en tamaño con respecto al tamaño normal.
   Esta pantalla se ampliará cuatro veces con respecto al tamaño normal.

HDD/DVD-VIDEO/ DVD-RAM/±RW/±R	Tamaño normal ➞ X2 ➞ X4 ➞ X2 ➞ Tamaño normal



- Cuando la grabación se realice en modo EP, la función Zoom no se admitirá excepto en los casos en los que la grabación se haya realizado en modo V.



Utilizar la función MARKER (marcador)





(Modo VR)

Coloque marcas en las escenas que desee ver de nuevo de forma que pueda iniciar la reproducción a partir de la posición marcada.

Ajuste de marcadores

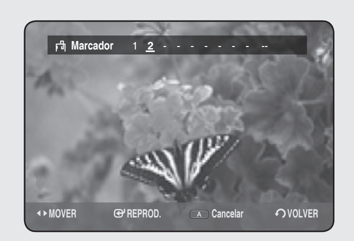
1. Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.
2. Pulse el botón **OK** cuando aparezca la escena que desea.
   - El número 01 aparece y la escena se memoriza.
3. Pulse los botones ► para desplazarse a la siguiente posición.
4. Pulse de nuevo el botón **OK** cuando aparezca la escena que desea.
   - El número 02 aparece y la escena se memoriza.
   - El DISCO DURO, DVD-RAM, los discos o DVD-RW (modo VR) tienen también la función Marcador. Debido a que las escenas pueden aparecer como muchas páginas diferentes, la numeración resulta necesaria. Si el disco utilizado está codificado con Protección de disco, es imposible fijar o eliminar marcadores. Sólo es posible la reproducción.

Reproducción de un marcador

1. Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.
2. Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada.
3. Pulse el botón **OK** o **PLAY** (⏯) para iniciar la reproducción a partir de la escena seleccionada.
   - Si pulsa el botón **SKIP** (⏮), se vuelve al principio del marcador. Si se pulsa el botón una vez más antes de que transcurran 3 segundos, vuelve al principio del marcador anterior.
   - Si pulsa el botón **SKIP** (⏭), va al siguiente marcador.

Eliminación de un marcador

1. Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.
2. Pulse los botones ◄► para seleccionar una escena marcada.
3. Pulse el botón **ROJO(A)** para eliminar un número de marca.
   - Cuando se borra una marca mientras se reproduce un DISCO DURO/ DVD-RAM/-RW (modo VR), los números de marcas se modificarán. Por ejemplo, si se borra el marcador 7 después de haber registrado diez marcadores, los números de marcadores tras el octavo se renumerarán haciendo que el marcador 8 pase a ser el 7.



Utilización de marcadores











(Modo V)

Definición de marcadores

1. Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.
2. Pulse el botón **OK** cuando aparezca la escena que desea.
   - El número 1 aparece y la escena se memoriza.
3. Pulse los botones ► para desplazarse a la siguiente posición.
4. Pulse de nuevo el botón **OK** cuando aparezca la escena que desea. El número 2 aparece y la escena se memoriza.
   - Repita el paso anterior para marcar otras posiciones.
   - Puede marcar hasta 10 escenas.

- Cuando se abra y se cierre la bandeja de disco, desaparecerán los marcadores.

Reproducción de un marcador

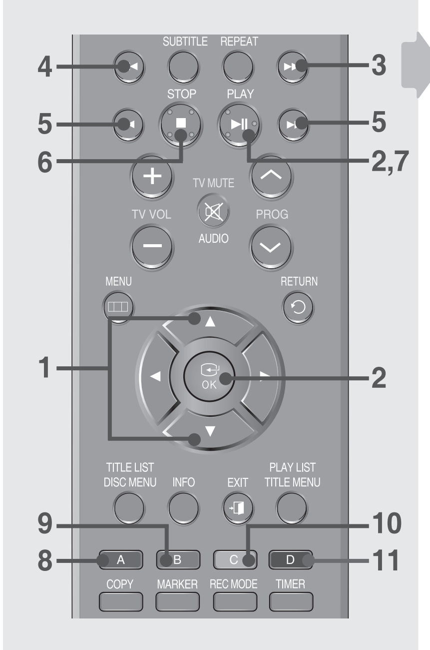
1. Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.
2. Pulse los botones ◄► para seleccionar la escena marcada.
3. Pulse el botón **OK** o **PLAY** () para iniciar la reproducción a partir de la escena seleccionada.

Eliminación de un marcador

1. Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.
2. Pulse los botones ◄► para seleccionar la escena marcada.
3. Pulse el botón **ROJO(A)** para eliminar un marcador seleccionado.



Reproducción de CD de audio/MP3



Botones del mando a distancia utilizados para reproducción de CD de audio (CD-DA)/MP3.

1. ▲▼ : Selecciona una pista (canción).
2. **Botón OK, botón Repr (⏯)** : Reproduce la pista seleccionada (canción).
3. **Botón SKIP (⏭)** : Va a la página siguiente.
4. **Botón SKIP (⏮)** : Va a la página anterior.
5. **Pulse el botón SEARCH (⏪ ⏩)** : Reproducción rápida (X2, X4, X8) (Sólo CD de audio.)
6. **Botón STOP (■)** : Detiene una pista (canción).
7. **Botón PLAY (⏯)** : Reproduce una pista (canción) o interrumpe temporalmente una reproducción.
8. **Botón ROJO(A)** : • Crea una lista de reproducción o va a la lista de reproducción.
   • Seleccione el botón Copiar y Seleccionar todo. (Sólo disco MP3.)
9. **Botón VERDE(B)** : selecciona el orden de clasificación. (Sólo disco MP3.)
10. **Botón AMARILLO(C)** : selecciona el modo de reproducción. (REPETIR.)
11. **Botón AZUL(D)** : selecciona un contenido. (Sólo disco MP3.)

Reproducción de un CD de audio (CD-DA)

1. Introduzca un CD de audio (CD-DA) en la bandeja del disco.
   - Aparece el menú del CD de audio y se reproducen automáticamente las pistas (canciones).
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista (canción) que desea escuchar y pulse el botón **OK**.



◆ Elementos de pantalla del CD de audio (CD-DA)

1. **Pista actual (canción)** : muestra el número de pista que se está reproduciendo.
2. Muestra los botones disponibles y el tiempo de reproducción que corresponde a una parte de lo que se está reproduciendo.
3. Muestra el tipo de archivo actual y el nombre del archivo.
4. Aparecen los botones disponibles.
5. Muestra el índice de reproducción actual, el número total de pistas.
6. Muestra la lista de pistas (lista de canciones).

Reproducción de un disco de MP3

1. Inserte un disco de MP3 en la bandeja de disco.
   - Aparece el menú
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Biblioteca** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Música** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista que desea escuchar y pulse el botón **OK**.

◆ Elementos de la pantalla MP3

1. **Pista actual (canción)** : muestra el nombre de pista que se está reproduciendo.
2. Muestra los botones disponibles y el tiempo de reproducción que corresponde a una parte de lo que se está reproduciendo.
3. Muestra el tipo de archivo, el nombre de archivo y nombre de carpeta actuales.
4. Aparecen los botones disponibles.
5. Muestra el índice de reproducción actual, el número total de pistas.
6. Muestra la lista de pistas (lista de canciones).

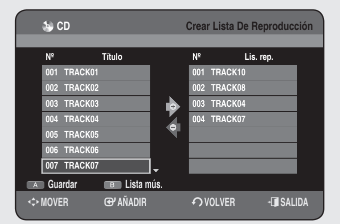


Repetición de CD (CD-DA) y MP3

Puede utilizar esta función pulsando el botón REPEAT del mando a distancia. Durante la reproducción, pulse de forma repetida el botón REPEAT para seleccionar el modo de repetición que desea.

1. Pulse el botón **AMARILLO(C)** durante la reproducción de la Lista de música.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el modo de reproducción que desea y pulse el botón **OK** o ►.
   - **Normal (CD (CD-DA)/MP3)**: las pistas de un disco se reproducen en el orden en el que se grabaron en el disco.
   - **Repetir pista (CD (CD-DA)/MP3)**
   - **Repetir carpeta (MP3)**
   - **Repetir todo (CD (CD-DA)/MP3)**
   - **Aleatorio (CD (CD-DA)/MP3) :** la opción Aleatorio reproduce las pistas de un disco en orden aleatorio.







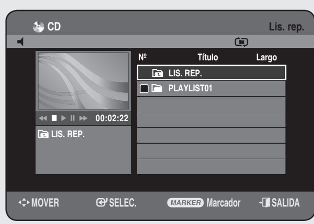


Nueva lista de reproducción

En la lista de reproducción puede registrar un máximo de 30 pistas.

1. Pulse el botón **ROJO(A)** durante la reproducción de la Lista de música.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Nueva Lista de Reproducción** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar las pistas en el orden que desea escucharlas y pulse el botón **OK**.
   - Si ha incluido en la lista de reproducción una pista errónea, pulse los botones ►▲▼ para seleccionar la pista errónea y, a continuación, pulse el botón **OK**.
4. Para memorizar la lista de reproducción, pulse el botón **ROJO(A)**. Se creará una nueva lista de reproducción.



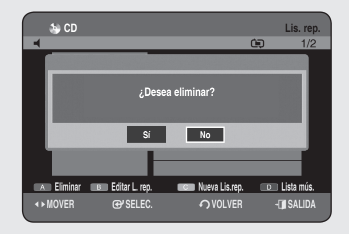


Lista de reproducción

1. Pulse el botón **ROJO(A)** durante la reproducción de la Lista de música.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Lis rep.** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la carpeta de la lista de reproducción que desea y pulse el botón **OK**. Las pistas seleccionadas se reproducen automáticamente.

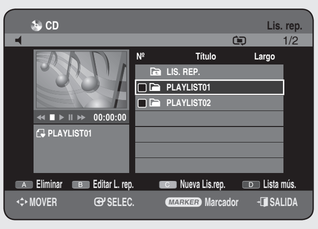






Eliminar lista de reproducción

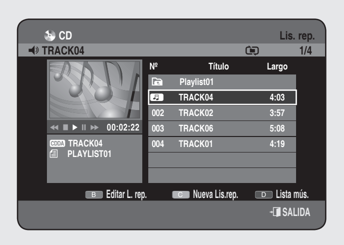
1. Pulse el botón **ROJO(A)** durante la reproducción de la Lista de música.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Lis. rep.** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la Lista de reproducción que desea eliminar.
4. Pulse el botón **ROJO(A)**.
5. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**. Se borra la lista de reproducción seleccionada.





Ir a la lista de reproducción

1. Pulse el botón **ROJO(A)** durante la reproducción de la Lista de música.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Lis. rep.** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la Lista de reproducción que desea editar.
4. Pulse el botón **VERDE(B)** en el modo de lista de reproducción.
5. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar las pistas en el orden que desea escucharlas y pulse el botón **OK**.
   - Si ha incluido en la lista de reproducción una pista errónea, pulse los botones ▲▼ ▶ para seleccionar la pista errónea y, a continuación, pulse el botón **OK**.
6. Para memorizar la lista de reproducción, pulse el botón **ROJO(A)**. Se editará la lista de reproducción.



Ir a la lista de música

1. Pulse el botón **AZUL(D)** durante la reproducción de la Lista de reproducción.
   Aparecerá Lista de música.



Utilización de Ordenar

Puede cambiar en cualquier momento que lo necesite el orden de clasificación de la Lista de música.

1. Con el menú de lista en la pantalla, pulse el botón **VERDE(B)** para seleccionar **Ordenar**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ►.
   - **Nombre** : en orden alfabético
   - **Tamaño** : se ordena por tamaño de archivo de audio.



- CD de Audio (CD-DA) no está disponible.
- Puede ordenar por Nombre, Largo. La lista ordenada se incluirá en el orden copiado tras volver a entrar en la Lista de música.



Selección de contenido

1. Pulse el botón **AZUL(D)** para seleccionar **Índice**.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el contenido que desea mover y pulse el botón **OK** o ►.



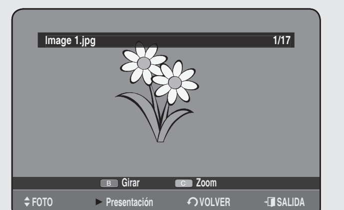
- Esta función sólo es posible cuando el disco contiene el contenido seleccionado.
- CD de Audio (CD-DA) no está disponible.

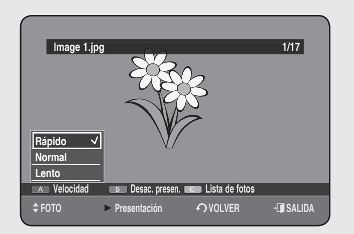


Reproducción de imágenes



1. Introduzca un disco JPEG en la bandeja del disco.
   - Aparece el menú
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Biblioteca** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Foto** y pulse el botón **OK** o ►.
   - Para ver las 8 imágenes siguientes, pulse el botón **SKIP** (⏮).
   - Para ver las 8 imágenes anteriores, pulse el botón **SKIP** (⏭).
4. Pulse los botones ▲▼◄► para seleccionar la imagen que desee y, a continuación, pulse El botón **OK**.



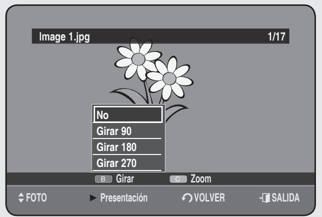


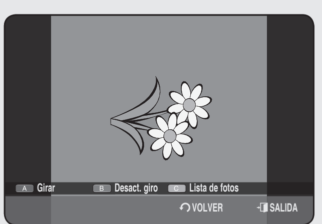
Presentación

5. Pulse el botón **PLAY(⏯)**.
   - Una vez en la Lista de fotos, también puede controlar la presentación pulsando el botón **AMARILLO(C)**.
6. Pulse el botón **ROJO(A)** para seleccionar **Velocidad**.
7. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la velocidad de la presentación y pulse el botón **OK** o ►.
   Se inicia la presentación y se reproduce a la velocidad seleccionada.
   - Puede ir a la **Lista de fotos** pulsando el botón **AMARILLO(C)**.

◆ Para detener la presentación

Pulse el botón **VERDE(B)**, **STOP(■)** o **RETURN**.





Girar

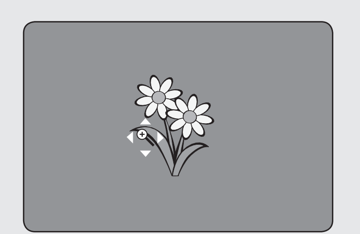
Para configurar, siga los pasos del 1 al 4 de la páginas 56.

5-1. Pulse el botón **VERDE(B)** para seleccionar **Girar**.

6. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el ángulo de giro y pulse el botón **OK** o ►.
   - Una vez seleccionado el ángulo de rotación, puede cambiarlo pulsando el botón **ROJO(A)**.
   - Puede ir a la **Lista de fotos** pulsando el botón **AMARILLO(C)**.

◆ Para detener el giro

Pulse el botón **VERDE(B)**, **STOP(■)** o **RETURN**.



Zoom

Para configurar, siga los pasos del 1 al 4 de la páginas 56.

5-1. Pulse el botón **AMARILLO(C)** para seleccionar **Zoom**.

6. Cada vez que se pulsa el botón **OK**, la imagen se amplía hasta 4x (cuatro veces el tamaño normal).

X2 → X4 → X2 → Normal

- Puede ir a la **Lista de fotos** pulsando el botón **AMARILLO(C)**.

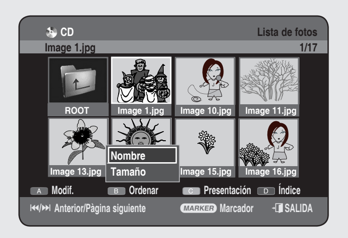
◆ Para detener el zoom

Pulse el botón **VERDE(B)**, **STOP(■)** o **RETURN**.

Ir a la lista de fotos

Para configurar, siga los pasos del 1 al 4 de la páginas 56.

5-1. Pulse el botón **RETURN** para ir a la Lista de fotos.



Utilización de Ordenar

Puede cambiar en cualquier momento que lo necesite el orden de clasificación de la Lista de fotos.

1. Con el menú de lista en la pantalla, pulse el botón **VERDE(B)** para seleccionar **Ordenar**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ►.
   - **Nombre** : en orden alfabético.
   - **Tamaño** : se ordena por tamaño de archivo de foto.



- Puede ordenar por Nombre, Tamaño. La lista ordenada se incluirá en el orden copiado tras volver a entrar en la Lista de fotos.



Selección de contenido

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la páginas 56.

1. Pulse el botón **AZUL(D)** para seleccionar **Índice**.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el contenido que desea mover y pulse el botón **OK** o ►.



- Esta función sólo es posible cuando el disco contiene el contenido seleccionado.



Reproducción de archivos DivX

Utilización del botón MENU

1. IInserte un disco DivX en la bandeja de disco.
   - Aparece el menú
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Biblioteca** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **DivX** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el archivo avi (DivX) y pulse el botón **OK** o **PLAY** ( ).
5. Cuando se reproduce el archivo DivX, puede utilizar las siguientes funciones. Si se pulsa el botón **STOP** ( ) una vez durante la reproducción, aparecerá la lista de archivos, si se pulsa el botón de nuevo se saldrá de la pantalla del menú.

Descripción de la función DivX

Función	Descripción
Saltar	Durante la reproducción, pulse los botones **SKIP** ( ), salta 5 minutos hacia adelante o hacia atrás.
Búsqueda	Durante la reproducción, pulse los botones **SEARCH** ( ) y púlselo de nuevo para buscar a una mayor velocidad. (X2, X4, X8)
Reproducción a cámara lenta	En el modo de pausa (II Pause), pulse el botón **SEARCH** ( ) del mando a distancia. No está disponible la reproducción a cámara lenta inversa.(1/2, 1/4, 1/8)
Reproducción de movimiento escalonado	En el modo de pausa (II Pause), pulse el botón **SKIP** ( ) del mando a distancia en el modo fijo. No está disponible la reproducción inversa a cámara lenta.



- Esta unidad puede reproducir los siguientes formatos de compresión de vídeo:
  - Formato de códec DivX Video : DivX 3.11, DivX 4.x, DivX 5.x (sin QPEL ni GMC)
  - Formato de códec DivX Audio : MP3, MPEG1 Audio Layer 2, LPCM, AC3
- Formatos de archivos de subtítulos admitidos: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass. (El archivo de subtítulos debe tener exactamente el mismo nombre que el nombre del archivo DivX correspondiente).
- Es posible que no se reproduzcan algunos archivos DivX creados en un PC.
  Por esta razón no se admite el tipo de Códec, versión y resolución más alta de lo especificado.
- No es posible reproducir el disco que tenga una resolución superior a 720 x 576 píxeles.

Codificación de subtítulos DivX



1. Pulse el botón **AMARILLO(C)** en la lista de archivos.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el idioma de subtítulos DivX admitido por región y pulse el botón **OK** o ►.

Occid.	Afrikáans, Vasco, Catalán, Danés, Neerlandés, Inglés, Faroés, Finlandés, Francés, Alemán, Islandés, Indonesio, Italiano, Malayo, Noruego, Portugués, Español, Swahili, Sueco
Central	Inglés, Albanés, Croata, Checo, Húngaro, Polaco, Rumano, Serbio (Latin), Eslovaco, Esloveno
Griego	Inglés, Griego
Cirílico	Inglés, Azerí, Bielorruso, Búlgaro, Kazakh, Macedonio, Ruso, Serbio, Tatar, Ucraniano, Uzbek



- Si el idioma de subtítulos aparece con fuentes dañadas, cambie los subtítulos de DivX a la región apropiada. Si aún así no funciona, no se admite el soporte.

Utilización de Ordenar



Puede cambiar en cualquier momento que lo necesite el orden de clasificación de la Lista de DivX.

1. Con el menú de lista en la pantalla, pulse el botón **VERDE(B)** para seleccionar **Ordenar**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ►.
   - **Nombre** : en orden alfabético.
   - **Tamaño** : se ordena por tamaño de archivo de DivX.



- Puede ordenar por Nombre, Tamaño. La lista ordenada se incluirá en el orden copiado tras volver a entrar en la Lista DivX.

Selección de contenido



1. Pulse el botón **AZUL(D)** para seleccionar **Índice**.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el contenido que desea mover y pulse el botón **OK** o ►.



- Esta función sólo es posible cuando el disco contiene el contenido seleccionado.



Grabación

Esta sección muestra diversos métodos de grabación de DVD y DISCO DURO.
Esta unidad puede grabar en diversos tipos de discos. Antes de grabar, lea las siguientes instrucciones y seleccione el tipo de disco de acuerdo con sus preferencias.

Discos grabables

Este grabador puede grabar en los siguientes discos.

- **DVD-HR757**

HDD	DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R	DVD+RW	DVD+R
HDD	DVD RAM	DVD RW	DVD R	RW DVD+ReWritable	RW DVD+R

- Los DVD±RWs y DVD-RAMs son regrabables.
- Los DVD±Rs no son regrabables.

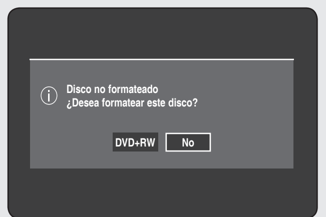
Compatibilidad entre el grabador de Samsung y el de otras compañías

Tipos de disco	Formato de grabación	Dispositivo de grabación	Finalización	Grabación adicional en un grabador Samsung
DVD-RAM	Modo VR	Samsung	X	Grabable
		Otra compañía	X	Grabable
DVD-RW	Modo VR	Samsung	Finalizado	No grabable
			Sin finalizar	Grabable
		Otra compañía	Finalizado	No grabable
			Sin finalizar	Grabable
	Modo V	Samsung	Finalizado	No grabable
			Sin finalizar	Grabable
		Otra compañía	Finalizado	No grabable
			Sin finalizar	No grabable
DVD-R	Modo V	Samsung	Finalizado	No grabable
			Sin finalizar	Grabable
		Otra compañía	Finalizado	No grabable
			Sin finalizar	No grabable
DVD+RW	–	Samsung	X	No grabable en algunos casos
		Otra compañía	X	No grabable en algunos casos
DVD+R	–	Samsung	Finalizado	No grabable
			Sin finalizar	No grabable en algunos casos
		Otra compañía	Finalizado	No grabable
			Sin finalizar	No grabable en algunos casos

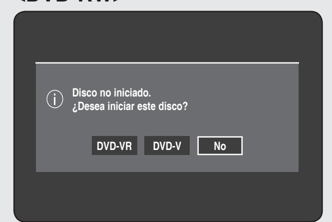


- Finalizar
  - Cierra el DVD-RW/±R para no poder realizar ninguna grabación adicional.
- No finalizar
  - Esto permite la grabación adicional en un disco DVD-RW grabado originalmente en el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
  - No es posible anular la finalización de un disco DVD-RW que se haya grabado mediante DAO (Disc At Once) en un PC.
  - No es posible anular la finalización de un disco DVD-RW que se haya grabado en Modo Vídeo en un grabador de una marca diferente.
  - En los discos DVD±R no es posible invertir la finalización.

<DVD+RW>



<DVD-RW>



Formatos de grabación

Cuando inserte un disco sin usar, aparece el siguiente mensaje: Debido a que las funciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco, seleccione un disco que mejor se ajuste a sus preferencias.

DVD-RAM/DVD+R: el formateo se iniciará automáticamente.

DVD+RW: se utiliza tras formatear el disco.

DVD-RW: se utiliza tras inicializar el disco.
Para cambiar el modo VR o V, consulte "Formateo de un disco" en la página 97.

DVD-R: dar formato a un disco no es necesario y sólo se admite la grabación en modo Vídeo.

DVD-RAM/DVD-RW (modo VR)

- Este modo permite a varias funciones de edición (como la supresión de todo el título, la supresión parcial de un título, etc.).
- Diversas opciones de edición utilizando una lista de reproducción creada.

DVD-RW(modo V)/-R

- Los capítulos se crearán automáticamente al finalizar la grabación en discos DVD-RW/-R en modo Vídeo.
  La longitud del capítulo (intervalo entre capítulos) varía según el modo de grabación.
- Edición simple (supresión de títulos / cambio de nombre de título).

DVD+RW

- Con discos DVD+RW no existe diferencia entre formato DVD-Vídeo (modo V) y el formato de grabación de DVD-Vídeo (modo VR).

Modo de grabación

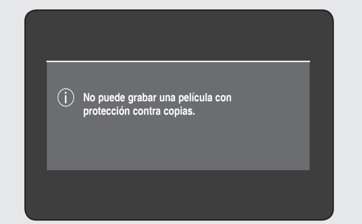
Seleccione uno de los cuatro modos de grabación pulsando de forma repetida el botón REC MODE mientras la unidad se encuentra en modo de parada para el tiempo de grabación y la calidad de imagen deseados. En general, la calidad de imagen mejora conforme disminuye el tiempo de grabación. En modo FR, se ajusta automáticamente el modo de grabación más adecuado, de acuerdo con el tiempo restante en el disco y la longitud de la grabación con temporizador. Esta función selecciona únicamente un modo en los modos XP, SP, LP y EP y puede utilizar este modo para realizar la grabación con temporizador.

- **DVD-HR757**

Modo de grabación	Tiempos de grabación	
	DISCO DURO (320GB)	DVD-RAM/-RW/-R
XP (modo de alta calidad)	Aprox. 83 horas	Aprox. 1 hora Alrededor de 8.5 Mbps
SP (modo de calidad estándar)	Aprox. 137 horas	Aprox. 2 horas Alrededor de 4.5 Mbps
LP (modo de grabación larga)	Aprox. 274 horas	Aprox. 4 horas Alrededor de 2 Mbps
EP (modo extendido)	Aprox. 411 horas Aprox. 534 horas	Aprox. 6 horas/ Alrededor de 1.6 Mbps Aprox. 8 horas/ Alrededor de 1.2 Mbps



- El tiempo de grabación puede variar según condiciones específicas.
- 1 GB = 1.000.000.000 bytes; la capacidad de formato real puede ser inferior ya que el firmware interno utiliza una parte de la memoria.
- Los DVD±R de doble capa tiene aproximadamente el doble de capacidad que los DVD±R de una capa. (Consulte la página 40.)



Imágenes no grabables

El vídeo con protección de copia no se pueden grabar en este GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
Cuando el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO recibe de protección de copia, la grabación se detiene y aparece el siguiente mensaje en pantalla.

Información sobre señales de control de copia

Las emisiones de TV que contienen señales de control de copia pueden tener uno de los siguientes tres tipos de señales, Copia libre, Copiar una vez y No copiar nunca. Para grabar un programa de tipo Copy-Once (copiar una vez), utilice el DVD-RW con CPRM en modo VR y DVD-RAM.

Tipo de señal / Soporte	Copia libre	Copiar una vez	No copiar nunca
DVD-RW(Ver.1.1)	O	–	–
DVD-RW(Ver.1.1) con CPRM			
Modo VR	O	O*	–
Modo V	O		–
DVD-R	O		–
DVD-RAM(Ver.2.0)	O	O*	–
DVD+RW	O	–	–
DVD+R	O	–	–

Una vez que se haya grabado “Copiar una vez”, no podrán realizarse más grabaciones.

◆ Protección de contenido en soportes grabables (CPRM)

CPRM es un mecanismo que vincula una grabación con el soporte en el que se ha grabado. Lo admiten algunos GRABADORES DE DVD Y DISCO DURO, pero no muchos reproductores de DVD. Cada DVD grabable vacío tiene un ID de soporte único de 64 bits grabado en el BCA. Cuando en el disco se graba contenido protegido, puede codificarse con un cifrado C2 de 56 bits (Criptomeria) derivado del ID del soporte.

Durante la reproducción se lee el ID del BCA y se utiliza para generar una clave para descifrar el contenido del disco. Si el contenido del disco se copia en otro soporte, faltará el ID o será errónea y los datos no podrán descodificarse.

Grabación inmediata







Pasos preliminares

1. Compruebe que el disco tenga espacio disponible suficiente para la grabación.
2. Pulse el botón **HDD** o **DVD**.
   Si selecciona DVD, Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.
   Espere hasta que desaparezca **LOAD** de la pantalla del panel frontal.



Grabación del programa de TV que se esté viendo







1. Pulse los botones **PROG** (⌄ ⌃) o Número para seleccionar el programa actual que desea grabar.



2. Pulse de forma repetida el botón **REC MODE**, (o pulse el botón **REC MODE** y pulse los botones ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

   SP → LP → EP → XP

3. Pulse el botón **REC**.
   En pantalla aparece información relativa al canal y se inicia la grabación.
   El icono (◯) aparece en el panel frontal.

Grabación desde el equipo externo que esté viendo

1. Pulse el botón **INPUT SEL.** para seleccionar la fuente de entrada acorde con la conexión realizada. El panel frontal muestra los cambios en la siguiente secuencia:

   Número de PR → AV1 → AV2 → AV3 → DV

   Si conecta una videocámara digital, pulse el botón **INPUT SEL.** para seleccionar **DV**. (Consulte la página 66)

2. Pulse de forma repetida el botón **REC MODE**,
   (o pulse el botón **REC MODE** y pulse los botones ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

   SP → LP → EP → XP

3. Pulse el botón **REC**.
   En pantalla aparece información relativa a la entrada externa y se inicia la grabación.
   El icono (◯) aparece en el panel frontal.

Para detener temporalmente la grabación

- Pulse el botón **REC PAUSE** para detener temporalmente una grabación en curso.
- Pulse el botón **REC PAUSE** de nuevo durante la pausa para reanudar la grabación.
- Puede cambiar de canal pulsando los botones **PROG** (⌄ ⌃) mientras la grabación está en pausa.

Para detener la grabación

Pulse el botón **STOP** (■) para detener o finalizar una grabación en curso.

- Al utilizar discos DVD-RAM/±RW/±R, aparece el mensaje "Actualizando información del disco. Espere un momento, por favor".



- No puede cambiar el modo de grabación mientras se encuentra grabando.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para la grabación.
- Es posible grabar hasta 99 títulos en un disco DVD-RAM/-RW/-R y hasta 48 títulos en un disco DVD+RW/+R.
- En el DISCO DURO se pueden grabar hasta 999 títulos.
- La grabación en el DISCO DURO se puede realizar durante 24 horas y, en estos casos, se grabarán 3 títulos y cada uno de ellos con una longitud de 8 horas.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protección de copia.
- Los discos DVD-RAM/±RW deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se vende sin formato.
- No utilice discos DVD-R de diseño personalizado con esta unidad.





Copia desde una videocámara








Puede controlar la videocámara utilizando la interfaz IEEE1394 (DV).

1. Conecte el terminal de salida de DV de la videocámara al terminal de entrada de DV del panel frontal del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO utilizando un cable de DV.
2. Pulse el botón **HDD** o **DVD**.
   Si selecciona DVD, Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y coloque un disco grabable en la bandeja del disco. Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco. Espere hasta que desaparezca **LOAD** de la pantalla del panel frontal.
3. Pulse el botón **REC MODE** de forma repetida para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

   → SP → LP → EP → XP

4. Pulse el botón **INPUT SEL.** para seleccionar **DV**.
   Si la entrada se establece en **DV**, aparece en la parte superior de la pantalla un menú de reproducción / grabación que permite el control de la videocámara.
5. Seleccione el icono Reproducir (►) situado en la parte superior de la pantalla para que la videocámara comience a reproducir y para encontrar la posición inicial para copiar.
6. Para iniciar la grabación, utilice los botones ◄► para seleccionar el icono Grabar (●) situado en la parte superior de la pantalla y pulse el botón **OK**.
   Puede pulsar el botón **REC** del mando a distancia para iniciar la grabación.

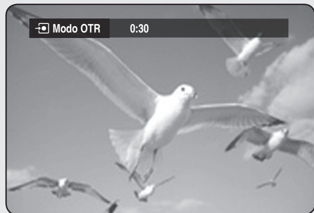
Para detener la grabación

Pulse el botón **STOP** () para detener o finalizar una grabación en curso.

- Cuando se utilicen discos DVD-RAM/±RW/±R, aparece el mensaje "Actualizando información del disco. Espere un momento por favor".

■ Para ver en pantalla los iconos de reproducción relacionados, pulse cualquier botón de dirección del mando a distancia.





Grabación mediante una tecla (OTR)

Puede establecer que el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO grabe en incrementos de 30 minutos hasta 8 horas pulsando el botón REC.

1. Pulse el botón **HDD** o **DVD**.
   Si selecciona DVD, pulse el botón **OPEN/CLOSE** y coloque un disco grabable en la bandeja del disco. Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco. Espere hasta que desaparezca **LOAD** de la pantalla del panel frontal.
2. Pulse los botones **PROG** () o los botones numéricos para seleccionar el programa que desea grabar. Para grabar a través del componente externo conectado, pulse botón **INPUT SEL.** para seleccionar una entrada externa apropiada (AV1, AV2, AV3, DV o PR01).
3. Pulse el botón **REC** para iniciar la grabación.
4. Pulse de forma repetida el botón **REC** para ajustar el tiempo de grabación que desea.

→ 0:30 → 1:00 → ... 8:00 → No

- El contador del temporizador se reduce inmediatamente de 8:00 a 0:00 y el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO detiene la grabación.

Para detener la grabación

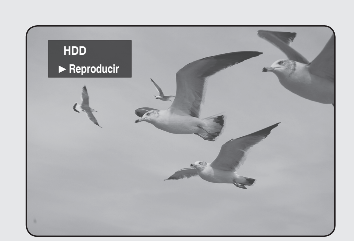
Pulse el botón **STOP** (■). Aparece el mensaje “¿Desea detener la grabación?”.

- Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
- O bien pulse de nuevo el botón **STOP** (■).

Grabación y reproducción simultáneas



Puede reproducir desde el principio del programa que esté grabando.
Puede ver la lista de títulos anterior mientras graba un programa.

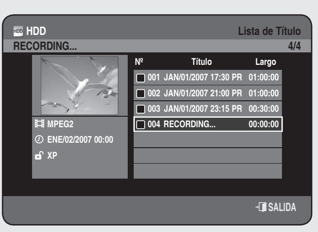


Utilización del botón PLAY ( )

1. Con la unidad en modo de grabación, pulse el botón **PLAY** ( ).
   Reproduce desde el principio lo que esté grabando. La reproducción no está disponible hasta 10 segundos después del inicio de la grabación.
   Puede utilizar el botón **SKIP** ( ) y otros botones relacionados con la reproducción para ver la lista anterior grabada.

Parada de reproducción / grabación

1. Pulse el botón **STOP** ( ). La pantalla de reproducción desaparece y aparece la pantalla de reproducción en curso.
2. Si se pulsa una vez más el botón **STOP** ( ) se detendrá la grabación.





Utilización del botón TITLE LIST

1. Con la unidad en modo de grabación, pulse el botón **TITLE LIST**.
   La operación anterior es posible aproximadamente unos 10 segundos después de que se inicie la grabación.
   Pulse los botones ▲▼/**SKIP** ( ) para seleccionar la lista de títulos de grabación.
2. Pulse el botón **OK** o **PLAY** ( ).
   Reproduce desde el principio lo que esté grabando.

Utilización del botón MENU

1. Con la unidad en modo de grabación, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Título** y pulse el botón **OK**.
   Aparece la pantalla Lista de Título.
3. Pulse los botones ▲▼/**SKIP** ( ) para seleccionar la lista de títulos de grabación y pulse el botón **OK** o ►.
   Reproduce desde el principio lo que esté grabando.

Parada de reproducción / grabación

1. Pulse una vez el botón **STOP**( ), la pantalla de reproducción desaparece y aparece la pantalla Lista de títulos.
2. Si se pulsa de nuevo el botón **MENU**(MENU), aparece la pantalla de grabación en curso.
3. Si se pulsa una vez más el botón **STOP**( ) se detendrá la grabación.



- No se oye ningún sonido durante el modo de búsqueda.
- Es posible reproducir discos DVD o DISCO DURO durante la grabación en DISCO DURO. No obstante, no es posible reproducir los archivos JPEG, MP3 y DivX del disco.
- Es posible reproducir desde el disco duro durante la grabación en DVD. No obstante, no es posible reproducir los archivos JPEG y MP3 del disco duro.



Función de cambio temporal como una señal directa





Esta función reproduce las grabaciones como señales en directo. Si se le interrumpe mientras ve un programa de TV, pulse simplemente el botón TIME SHIFT y el HDD & DVD RECORDER comenzará a grabar inmediatamente el programa.

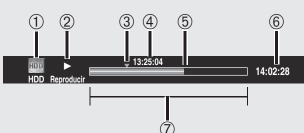
1. Pulse el botón **TIME SHIFT** del mando a distancia.
   Aparece el menú de cambio de hora.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.



Utilización de la función Cambio temporal







1. Mientras se ve la emisión del programa, pulse el botón **PLAY/PAUSA** (⏯). El programa de TV está definido en el modo de pausa y aparece la barra de Cambio temporal.
2. Pulse de nuevo el botón **PLAY/PAUSA** (⏯) para volver a ver el programa.



◆ Elementos de la pantalla de Cambio temporal

1. Muestra el soporte actual.
2. Muestra el estado actual.
3. Punto de visión.
4. Tiempo de reproducción actual.
5. Punto en directo.
6. Tiempo en directo.
7. Barra de tiempo de Cambio temporal

Botones del mando a distancia utilizados para la función Cambio temporal

1. Botón **PLAY/PAUSA** (⏯) : hace una pausa de la TV en directo y reanuda la reproducción.
2. Botones **SEARCH** (⏪⏩) : reproducción rápida
   (X 2, X 4, X 8, X 16, X 32, X 128)
3. Botón **SKIP** (⏭), botón **STOP** (⏹) : cambia a la TV en directo.
4. Botón **SKIP** (⏮) : vuelve al punto en el que comienza el Cambio temporal.



- El Cambio temporal sólo está disponible cuando se selecciona el modo HDD.
- Puede utilizar esta función durante un máximo de dos horas.
- Sólo puede reproducir el contenido utilizando el menú cuando Cambio temporal se define en **Sí**.

Realización de una grabación con temporizador













1. Compruebe que el cable de antena esté conectado.
2. Compruebe el tiempo restante en el disco.
3. Compruebe que sean correctas la fecha y la hora.
Asegúrese de ajustar el reloj (Configuración – Ajuste de la Hora) antes de continuar con la grabación con temporizador. (Consulte la páginas 27)

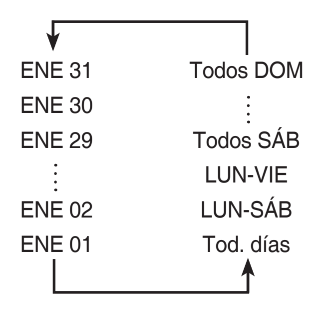
Utilización del botón TIMER







1. Con la unidad en modo de parada / reproducción, pulse el botón **TIMER**.
2. Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **Lista programada**.
3. Pulse el botón **OK** para seleccionar **Añadir lista**.
4. Defina la opción de grabación con temporizador.
   - Rellene las opciones de entrada utilizando los botones ▲▼◄► y los botones numéricos.
     ◄► **:** va al elemento anterior/siguiente.
     ▲▼, 0~9 **:** fija un valor.
   - **Hasta :** selecciona el soporte para grabar en DVD o en el DISCO DURO.
   - **Fuente :** la fuente de entrada de vídeo (AV1, AV2 o AV3), o el canal de emisión desde los que desea realizar una grabación con temporizador.
   - **Fecha :** La grabación con temporizador permite ajustar el tiempo de grabación en el período de un mes. Establece el día de grabación. (día/mes)



   - **Hora de Inicio/Fin :** hora de inicio y fin de la grabación con temporizador.
   - **Modo (Modo de grabación) :**
     - FR (Grabación flexible): se selecciona cuando quiera establecer automáticamente la calidad de vídeo. En modo FR, se ajusta automáticamente el modo de grabación más adecuado, de acuerdo con el tiempo restante en el disco y la longitud de la grabación con temporizador. La función selecciona únicamente un modo en los modos XP, SP, LP y EP.
     - XP (alta calidad): se selecciona cuando la calidad de vídeo es importante.
     - SP (calidad estándar): se selecciona para grabar con calidad estándar.
     - LP (baja calidad): se selecciona cuando se necesita un tiempo de grabación prolongado.
     - EP (extendido): se selecciona cuando se necesita un tiempo de grabación más largo.
     - Los DVD±R de doble capa tiene aproximadamente el doble de capacidad que los DVD±R de una capa. (Consulte la página 40.)



- Cuando se grabe en modo EP en un disco DVD-RW (modo V)/R, es posible que no se graben las 6 u 8 horas completas porque la unidad utiliza el sistema de CODIFICACIÓN VBR (Velocidad de bits variable). Por ejemplo, si graba un programa con mucha acción, utiliza una velocidad de bits superior que consume más memoria del disco.

- **VPS/PDC :** Función VPS (Sistema de programa de vídeo) o PDC (Control de entrega de programa).
  - Si activa esta función, puede controlar la hora de inicio y fin de la grabación mediante una señal especial en la señal de emisión. Si un programa de TV se acorta o se inicia antes o después de lo programado, con esta función se sincroniza automáticamente la hora de inicio y fin de la grabación con la hora de emisión real.
  - Configure la hora de inicio EXACTAMENTE según el horario de TV publicado. De lo contrario, no funcionará la grabación con temporizador.
  - No seleccione PDC o VPS a menos que esté seguro de que el programa que desea grabar se emite con PDC o VPS.
- **TÍTULO :** Para etiquetar el nombre del título, pulse el botón **ROJO(A)**. Aparece la pantalla de cambio de nombre del título. Siga los pasos 4 y 5 de “Cambio de nombre (etiquetas) de un título” en la página 77.

5. Tras seleccionar el valor configurado para cada modo, pulse el botón **OK** para seleccionar **Guardar**.
   - El icono aparecerá en el panel frontal. Significa que se ha registrado la grabación con temporizador.

   Si se superponen los ajustes del temporizador;
   Los programas se graban por orden de prioridad. Tras finalizarse la grabación del primer programa, se empieza a grabar el segundo programa.

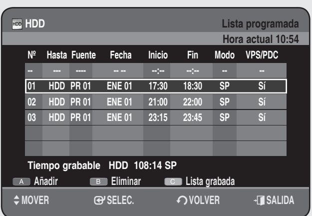
   Para salir sin guardar la configuración actual
   Pulse el botón **EXIT( )**.

   Para volver al menú anterior
   Pulse el botón **RETURN** si no quiere establecer una grabación con temporizador.
6. Cuando quiera grabar en DVD-RAM/±RW/±R, debe insertar el disco.
7. Apague la unidad para finalizar el ajuste de la grabación con temporizador.
   La grabación con temporizador no funcionará con la unidad encendida.



- El tiempo de grabación con temporizador puede diferir del tiempo fijado dependiendo del estado de disco y el estado de grabación con temporizador general (por ejemplo, tiempos de grabación superpuestos o cuando la grabación anterior finalice 2 minutos antes de la hora de inicio de la siguiente grabación.)
- Puede realizar una grabación con temporizador de hasta 12 programas.
- Si el DISCO DURO no tiene espacio disponible para la grabación, parpadea. Significa que el DISCO DURO no tiene espacio para grabar.
- Si se activa la opción de grabación con temporizador con VPS/PDC, es posible que el ventilador siga funcionando y haga ruido cuando se apague.







Edición de la lista de programada

Siga estas instrucciones para editar la lista programada.

Utilización del botón TIMER

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TIMER**.
2. Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **Lista programada**.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el número de la lista programada que desea editar y pulse el botón **OK**.
   - Edite los elementos que desea modificar. Consulte la sección “Realización de una grabación con temporizador” para obtener información adicional sobre las opciones de entrada de grabación con temporizador. (Consulte la páginas 70 y 71)
4. Pulse el botón **OK** para confirmar el ajuste editado.
5. Pulse el botón **EXIT(⏏)** tras finalizar la operación. Desaparece la pantalla Lista programada.





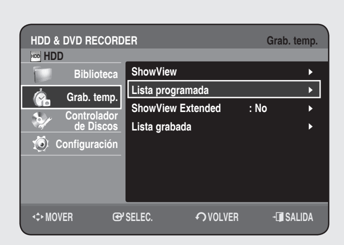


Añadir una entrada de grabación programada

Siga estas instrucciones para añadir una entrada desde la lista programada.

Utilización del botón TIMER

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TIMER**.
2. Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **Lista programada**.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el número de la Lista programada y pulse el botón **ROJO(A)**.
   - Defina los elementos que desee añadir. Consulte la sección “Grabación con temporizador” para obtener información adicional sobre las opciones de entrada de grabación con temporizador. (Consulte la página 70~71)
4. Pulse el botón **OK** para confirmar el ajuste añadido.
   Se añadirá una nueva entrada.
5. Pulse el botón **EXIT**(⏏) tras finalizar la operación. Desaparece la pantalla Lista programada.







Eliminación de la lista de programada





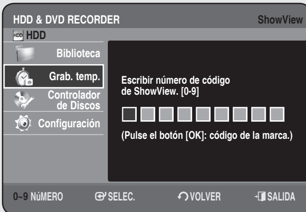



Siga estas instrucciones para borrar una entrada de la lista programada.

Utilización del botón TIMER

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TIMER**.
2. Pulse el botón **OK** o ► para seleccionar **Lista programada**.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el número de la Lista programada que desea eliminar y pulse el botón **VERDE(B)**.
   - Aparecerá un mensaje de confirmación de eliminación del tipo “¿Desea eliminar?”.
4. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
   - La entrada seleccionada se borrará de la lista.
5. Pulse el botón **EXIT( )** tras finalizar la operación. Desaparece la pantalla Lista programada.







Utilización de la función ShowView









Antes de predefinir el grabador de HDD & DVD RECORDER:
• Encienda el televisor y el HDD & DVD RECORDER.
• Compruebe que sean correctas la fecha y la hora.
Se pueden preajustar hasta doce programas.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Grab. temp.** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **ShowView** y pulse el botón **OK** o ►.
   - Aparece un mensaje que permite introducir el código de ShowView.
4. Pulse los botones numéricos para introducir el código del programa que desea grabar que se incluye en la revista de televisión.
   - Si desea corregir el código de ShowView que está introduciendo:
   - Pulse el botón ◄ hasta que borre el dígito que desea corregir.
   - Introduzca el dígito correcto.
5. Pulse el botón **OK**.
   - Aparece la información sobre el programa.
   - Al utilizar la función ShowView por primera vez con las emisoras memorizadas, el número del programa parpadea. Esta vez, debe introducir manualmente el número de PR pulsando los botones ▲▼.
6. Pulse el botón **ROJO(A)** si no quiere utilizar el nombre de título predeterminado.
   Aparece la pantalla Cam. N.
   Siga los pasos 4 y 5 de “Cambio de nombre (etiquetas) de un título” en la página 77.
7. Si el programa y las horas son correctos, pulse el botón **OK**.
8. Apague pulsando el botón **STANDBY/ON** para activar el ajuste de grabación con temporizador.
   - Consulte las páginas 73, 75 para:
   - Comprobar si se ha definido correctamente la grabación con temporizador.
   - Cancelar una grabación predefinida.



- Los números situados al lado de cada lista de programas de TV de revistas o periódicos son números de códigos de ShowView, que permiten instantáneamente programar el HDD & DVD RECORDER con el mando a distancia. Introduzca el código de ShowView del programa que desea grabar.
- ShowView es una marca comercial de Gemstar Development Corporation. El sistema ShowView se fabrica con licencia de Gemstar Development Corporation.





ShowView Extended

Para evitar demoras o sobrecargas, el HDD & DVD RECORDER tiene una función denominada ShowView Extended que permite ampliar el tiempo de grabación hasta 60 minutos.
• Utilícela únicamente si PDC no está disponible o está definido en NO.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Grab. temp.** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **ShowView Extended** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el tiempo de ShowView Extended y pulse el botón **OK** o ►.
5. Pulse el botón **EXIT** ( ) para salir del menú.





Nº	Hasta	Fuente	Fecha	Inicio	Fin	Modo	V/P	Estado
01	HDD	PR 01	ENE 01	17:30	18:30	SP	Sí	Aceptar
02	HDD	PR 01	ENE 01	21:00	22:00	SP	Sí	Aceptar
03	HDD	PR 01	ENE 01	23:15	23:45	SP	Sí	Aceptar

Desplazamiento a la lista grabada



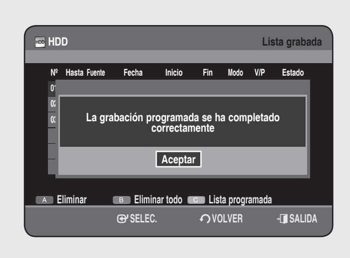





Puede confirmar los resultados de rendimiento de las listas de títulos que hayan sobrepasado el tiempo de grabación reservado.

Utilización del botón TIMER

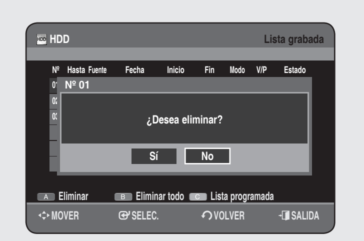
1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TIMER**.
2. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Lista grabada y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse el botón **EXIT ( )** tras finalizar la operación. Desaparece la pantalla Lista grabada.



Información sobre la lista grabada

Informa si el Lista grabada seleccionado ha ejecutado satisfactoriamente la grabación con temporizador.

3-1. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el número de **Lista grabada** y pulse el botón **OK**.

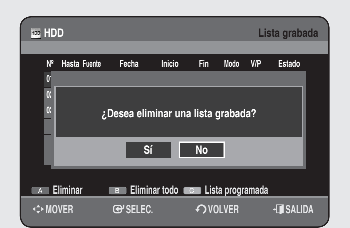


Eliminar lista grabada

Elimina individualmente una lista grabada.

3-1. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el número de la Lista grabada que desea eliminar y pulse el botón **ROJO(A)**.

4. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.



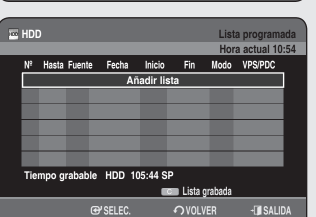
Borrar lista grabada

Borra de una vez toda la lista grabada.

3-1. Pulse el botón **VERDE(B)**.

4. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.





Ir a lista programada

Cambia directamente desde la lista grabada a la lista de programada.

3-1. Pulse el botón **AMARILLO(C)**.



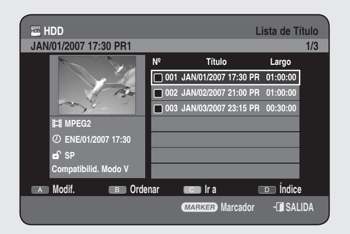
Edición

En esta sección se presentan las funciones básicas de edición y se explican las funciones de edición para la grabación en un disco y las funciones de edición del disco completo.

Cabe la posibilidad de que no se complete la grabación o la edición si se produce un error, como un fallo repentino en el suministro eléctrico.
Recuerde que es imposible devolver a su estado natural al material que resulte dañado.

Edición básica (Lista de títulos)

Reproducción del título







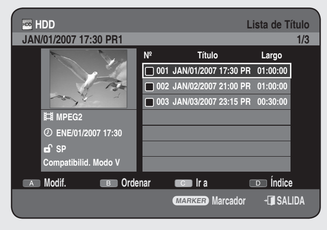


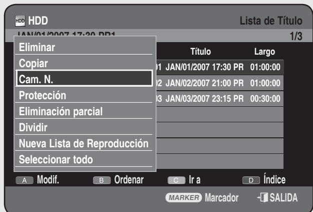
Siga estas instrucciones para reproducir una escena desde la lista de títulos.

Utilización del botón TITLE LIST

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TITLE LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar una entrada que desea reproducir de la Lista de Título y pulse el botón **OK** o **PLAY** (▶II).
   Se reproducirá la entrada seleccionada (título).
3. Para detener la reproducción del título, pulse el botón **STOP** (■).
   La pantalla vuelve a la pantalla **Lista Tit**.

Cambio de nombre (etiquetas) de un título












Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de lista de títulos, es decir, para editar el título de un programa grabado.

Utilización del botón TITLE LIST

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TITLE LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar una entrada a la que desea cambiar el nombre de Lista de Titulo. y pulse el botón **ROJO(A)**.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Cam. N.** y pulse el botón **OK** o ►.
   Aparece la pantalla Cam. N.
4. Seleccione los caracteres que desea utilizando los botones ▲▼◄►, pulse el botón **OK**.
   - **Retroceso (Botón ROJO(A)) :** Borra y mueve el cursor una posición hacia atrás.



- **Espacio (Botón VERDE(B)) :** Introduce un espacio en blanco y mueve el cursor una posición hacia adelante (a la derecha).
- **Borrar (Botón AMARILLO(C)) :** borra todas las entradas de caracteres.
- **Guardar (Botón AZUL(D)): registra la entrada de caracteres. :** Registra la entrada de caracter es.

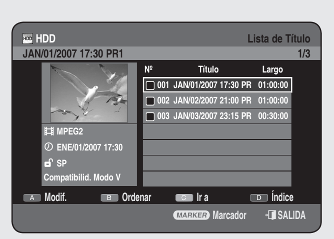
5. Pulse el botón **AZUL(D)** para seleccionar **Guardar**.
   El nombre del título cambiado aparece en el campo del título de la entrada seleccionada.

Bloqueo (protección) de un título



Siga estas instrucciones para bloquear una entrada con el fin de protegerlo de una supresión accidental.







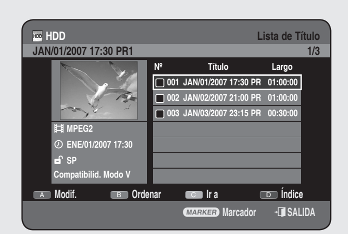
Utilización del botón TITLE LIST

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TITLE LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar una entrada que desea proteger de la Lista Tít. y pulse el botón **MARKER** hasta que aparezca la marca de selección.
   Repita este paso para seleccionar un título adicional que desee proteger.
   - Si no quiere copiar una de las entradas marcadas, seleccione dicha entrada y pulse el botón **MARKER** para cancelar la selección hasta que desaparezca la marca de selección.
3. Pulse el botón **ROJO(A)** para seleccionar **Modif**.
   Aparece el menú Modif.
4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Protección** y pulse el botón **OK** o ►.
5. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
   El icono del candado de la ventana de información de la entrada seleccionada cambia al estado de bloqueado. (🔓→🔒)
6. Para cancelar la protección, seleccione **No** en el paso 5 y pulse el botón **OK**. El icono de llave cambia al estado de desbloquedo. (🔒→ 🔓)

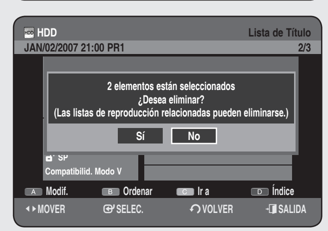


- Si selecciona “Seleccionar todo”, en el menú Modif. se marcarán todos los títulos.

Edición







Eliminación de un título









Siga estas instrucciones para borrar una entrada de la lista de títulos.

Utilización del botón TITLE LIST

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TITLE LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar una entrada que desea eliminar de la Lista Tít. y pulse el botón **MARKER** hasta que aparezca la marca de selección. Repita este paso para seleccionar un título adicional que desee eliminar.
   - Si no quiere eliminar una de las entradas marcadas, seleccione dicha entrada y pulse el botón **MARKER** para cancelar la selección hasta que desaparezca la marca de selección.
3. Pulse el botón **ROJO(A)** para seleccionar **Modif**.
   Aparece el menú Modif.
4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Eliminar** y pulse el botón **OK** o ►.
   - El mensaje puede ser diferente dependiendo del tipo de disco. Aparecerá un mensaje de confirmación. HDD, DVD-RAM(modo VR), DVD-RW (modo VR): al estar presente la lista de reproducción, aparece el mensaje “¿Desea eliminar? (Las listas de reproducción relacionadas pueden eliminarse.)”.
     DVD-RW (modo V)/±RW±R: debido a que no está presente la lista de reproducción, aparece el mensaje “¿Desea eliminar?”.
5. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.



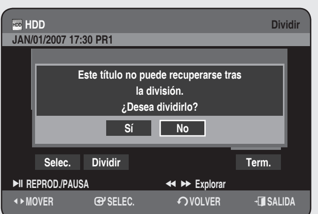
- No puede borrar la entrada protegida. Para borrar una entrada protegida, seleccione “No” en el menú Protección título. (Consulte la página 78.)
- Cuando Protección de disco se haya definido en Protegido, no es posible borrar títulos. (Consulte la página 95.)
- Una vez borrada una entrada de la lista de reproducción, no podrá recuperarse.
- Una vez finalizado el DVD-RW/±R, no se podrá borrar.
- En los DVD±R, los títulos sólo se borran del menú; no obstante, el título permanece físicamente en el disco.
- Si selecciona “Seleccionar todo”, en el menú Modif. se marcarán todos los títulos.











División de la sección de un título (Dividir)





Siga estas instrucciones para dividir una sección de una entrada de la lista de títulos.

Utilización del botón TITLE LIST

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TITLE LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar una entrada que desea dividir en Lista Tít. y pulse el botón **ROJO(A)**.
   Aparece el menú Modif.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Dividir** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Utilizando los botones relacionados con la reproducción (**PLAY** (⏯), **SEARCH** (⏪⏩)), vaya a un punto para dividir y pulse el botón **OK**.
   Si no es el punto en el que desea dividir, pulse el botón **RETURN** para cancelar la selección. Utilizando los botones relacionados con la reproducción, vaya a un punto para dividir y pulse el botón **OK**.
   ① Primero divida el intervalo
   ② Tiempo de reproducción
   ③ Tiempo inicial de la segunda división y su pantalla
5. Pulse el botón **OK** para seleccionar **Dividir**.
6. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
   El título se divide en dos, y los siguientes títulos se desplazarán en un número.

Eliminación de la sección de un título (Eliminación parcial)

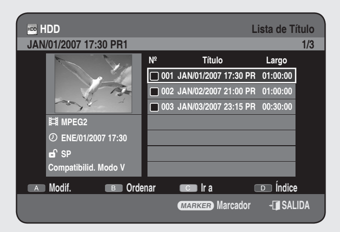




(Modo VR)

Siga estas instrucciones para suprimir una sección de una entrada de la lista de títulos.

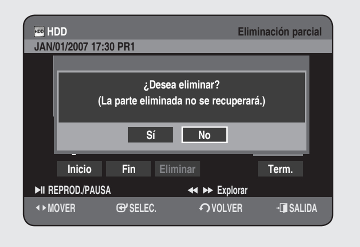
Utilización del botón TITLE LIST











1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TITLE LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar una entrada que desea editar en Lista Tít. y pulse el botón **ROJO(A)**.
   Aparece el menú Modif.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Eliminación parcial** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Pulse el botón **OK** en el punto inicial.
   La imagen y el tiempo del punto inicial aparecen en la ventana del punto de inicio de eliminación de sección.

   Elementos de la pantalla de edición de la lista de títulos.

   ① Barra de reproducción

   ② Tiempo de reproducción

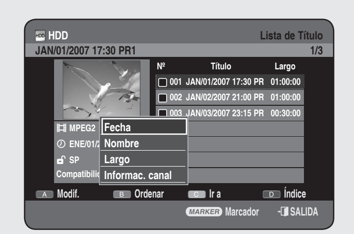
   ③ Ventana y tiempo de punto inicial de eliminación de sección

   ④ Ventana y tiempo de punto final de eliminación de sección

   - Seleccione los puntos inicial y final de la sección que desea eliminar utilizando los botones relacionados con la reproducción.
   - Botones relacionados con la reproducción :(**PLAY** ( )), **SEARCH** ( ))
5. Pulse el botón **OK** en el punto final.
   La imagen y el tiempo del punto final aparecen en la ventana del punto de final de eliminación de sección.
6. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Eliminar** y pulse el botón **OK**.
7. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**. Se ha borrado la sección seleccionada.
8. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Term.** y pulse el botón **OK** para finalizar la operación.



- La longitud de la sección que se va a borrar debe tener al menos 5 segundos de duración.
- El punto final no puede marcarse antes que el punto inicial.
- Esta sección no se puede borrar cuando incluye una imagen fija.
- Pulse el botón **EXIT( )** tras finalizar la operación.
  Desaparece la pantalla Lista de Título.



Utilización de la función Ordenar (Lista Tít.)







Puede cambiar en cualquier momento que lo necesite el orden de clasificación de la Lista Tít.

1. Con el menú de lista en la pantalla, pulse el botón **VERDE(B)** para seleccionar **Ordenar**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ►.
   - **Fecha** : en el orden en el que se grabaron los títulos
   - **Nombre** : en orden alfabético
   - **Longitud** : en el orden de longitud del título grabado.
   - **Informac. canal** : en el orden de la información del canal.



- Puede ordenar por Fecha, Nombre, Largo, Informac. canal. La lista ordenada se incluirá en el orden copiado tras volver a entrar en la Lista de Título.

Menú Navegación

Navegación por tiempo



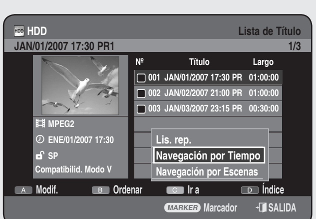


(Modo VR)

Si utiliza esta función, podrá buscar escenas por minutos desde la lista de títulos grabados.

Utilización del botón TITLE LIST



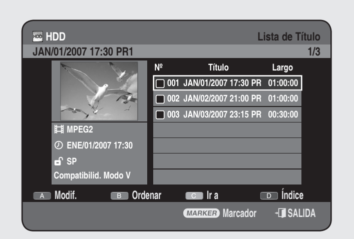


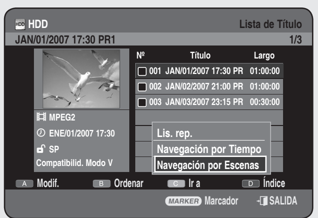


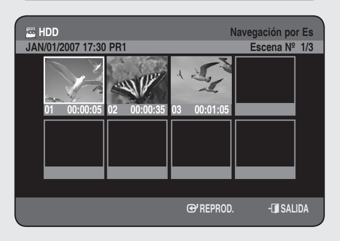
1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TITLE LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar una entrada que desea reproducir de Lista Tít. y pulse el botón **AMARILLO(C)**.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Navegación por Tiempo** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Pulse los botones ◄► para saltar por minutos y buscar la escena que desea y pulse el botón **OK** o **PLAY** (►II) .



- El cursor no se mueve si el título grabado seleccionado tiene una longitud inferior a 1 minuto.
- Es posible que no esté operativa la función Navegación en un disco que no se haya grabado con este dispositivo.
- Es posible que un título editado no muestre el tiempo de búsqueda exacto.







Navegación por escenas







(Modo VR)

Si hay un título compuesto de marcadores (consulte la página 49), puede buscar la escena que desea utilizando la navegación por escenas.

Utilización del botón TITLE LIST

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TITLE LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar una entrada que desea reproducir de Lista Tít. y pulse el botón **AMARILLO(C)**.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Navegación por Escenas** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Pulse los botones ▲▼◄► hasta seleccionar la escena que desea y pulse el botón **OK** o **PLAY** (⏯).



- La navegación por escenas no estará disponible si el título seleccionado no tiene marcadores.



Selección de contenido



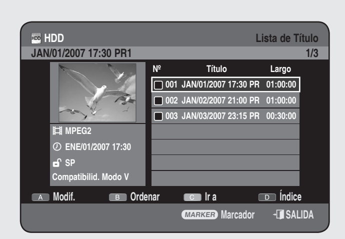





1. Pulse el botón **AZUL(D)** para seleccionar **Índice**.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el contenido que desea mover y pulse el botón **OK** o ►.



- Esta función sólo es posible cuando el disco contiene el contenido seleccionado.









Creación de una lista de reproducción







(Modo VR)

Siga estas instrucciones para crear una nueva entrada de la lista de reproducción a partir de un título grabado.

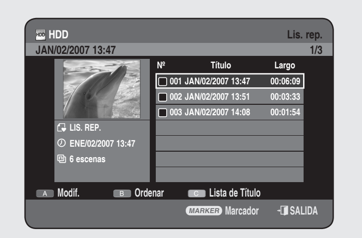
Utilización del botón TITLE LIST

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TITLE LIST**.
2. Pulse el botón **ROJO(A)**.
   Aparece el menú Modif.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Nueva Lista de Reproducción** y pulse el botón **OK** o ►. Aparece la pantalla Crear lista de reproducción.
4. Pulse el botón **OK** en el punto inicial.
   - En la ventana Inicio aparece la imagen y la hora en el punto inicial.
   - la barra de selección de color amarillo se desplaza a Fin.
   - Seleccione el punto inicial de la sección a partir de la cual desea crear una nueva escena utilizando los botones relacionados con la reproducción (**PLAY** (⏯), **SEARCH** (⏪ ⏩), **SKIP**(⏮ ⏭)).
5. Pulse el botón **OK** en el punto final.
   - La imagen y el tiempo del punto final aparecen en la ventana Fin.
   - La barra de selección de color amarillo se desplaza a (Crear).
6. Pulse los botones ◄► para seleccionar **Crear** y pulse el botón **OK**.
   - Para crear una escena para la lista de reproducción.
     Aparece una nueva pantalla Crear escena.
     Repita los pasos del 4 al 6 para crear una escena de la lista de reproducción.
     Se añadirá una escena nueva a la lista de reproducción actual.
     Puede comprobar y ver todas las escenas en la pantalla Editar lista de reproducción. (Consulte la página 86)
   - Para crear una nueva lista de reproducción.
     Repita los pasos del 1 al 6 si desea crear una lista de reproducción nueva.
7. Pulse el botón ◄► hasta seleccionar **Term.** y pulse el botón **OK** para finalizar la operación.



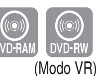
- Puede crear hasta 99 entradas de lista de reproducción.
- Dependiendo del tipo de disco, es posible que la pantalla tenga un aspecto ligeramente diferente.

Edición



Reproducción de entradas de la lista de reproducción





(Modo VR)

Siga estas instrucciones para reproducir las entradas de la lista de reproducción.

Utilización del botón PLAY LIST

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **PLAY LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la lista de reproducción escena que desea reproducir y pulse el botón **OK** o **PLAY** (▶II).
3. Pulse el botón **STOP** (■) para detener la reproducción.
   La pantalla vuelve a la pantalla Lista de reproducción.

Cambio de nombre de una entrada de la lista de reproducción







(Modo VR)

Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de la lista de reproducción; es decir, para editar la entrada de una lista de reproducción.







Utilización del botón PLAY LIST

1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **PLAY LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la entrada a la que desea cambiar el nombre en la Lista de reproducción y pulse el botón **ROJO(A)**.
   Aparece el menú Modif.
3. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Cam. N.** y pulse el botón **OK** o ►.
   Aparece la pantalla Cam. N.
4. Seleccione los caracteres que desea utilizando los botones ▲▼◄► y pulse el botón **OK**.
   - **Retroceso (Botón ROJO(A)) :** Borra y mueve el cursor una posición hacia atrás.
   - **Espacio (Botón VERDE(B)) :** Introduce un espacio en blanco y mueve el cursor una posición hacia adelante (a la derecha).
   - **Borrar (Botón AMARILLO(C)) :** borra todas las entradas de caracteres.
   - **Guardar (Botón AZUL(D)) :** Registra la entrada de caracter es.
5. Pulse el botón **AZUL(D)** para seleccionar **Guardar**.
   El título cambiado aparece en el campo del título de la entrada de la lista de reproducción seleccionada.

Edición de una escena de la lista de reproducción



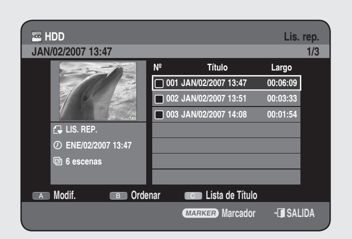


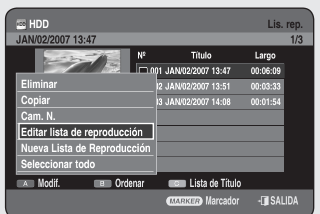


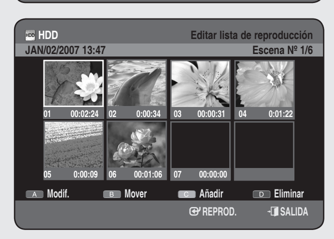
(Modo VR)

Siga estas instrucciones para editar escenas de una lista de reproducción.

Utilización del botón PLAY LIST







1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **PLAY LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la entrada a la que desea editar en la Lista de reproducción y pulse el botón **ROJO(A)**.
   Aparece el menú Modif.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Editar lista de reproducción** y pulse el botón **OK** o ►.
   Aparece la pantalla Editar lista reprod.

Reproducción de una escena seleccionada

4. Pulse los botones ▲▼◄► hasta seleccionar la escena que desea reproducir y pulse el botón **OK** o **PLAY(⏯)**.
   Se reproduce la escena seleccionada.
   - Para detener la reproducción de la escena, pulse el botón **STOP** (■).

Modificación de una escena (sustitución de una escena)





Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la páginas 86.

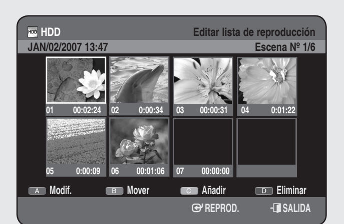
4. Pulse los botones ▲▼◄► hasta seleccionar la escena que desea modificar y pulse el botón **ROJO(A)**.
   Aparece la pantalla Modificar Escena.
5. Pulse el botón **OK** en el punto inicial de la escena.
   - La imagen y el tiempo del punto inicial aparecen en la ventana Inicio.
   - Seleccione los puntos inicial y final de la sección que desea modificar utilizando los botones relacionados con la reproducción (**PLAY** (⏯), **SEARCH** (⏪⏩), **SKIP**(⏮ ⏭)).

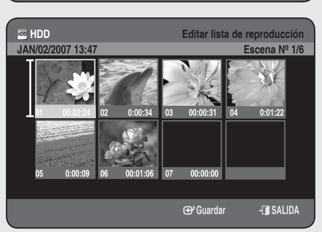


6. Pulse el botón **OK** en el punto final de la escena.
   - La imagen y el tiempo del punto final aparecen en la ventana Final.
7. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Cambiar** y pulse el botón **OK**.
   - La escena que desea modificar se cambia con la sección seleccionada.

Traslado de una escena (cambio de posición de una escena)

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la páginas 86.





4-1. Pulse los botones ▲▼◄► hasta seleccionar la escena que desea trasladar (cambiar la posición) y pulse el botón **VERDE(B)**.
   - Aparece una ventana de selección en color amarillo en la escena que se va a trasladar.

5. Pulse los botones ▲▼◄► hasta seleccionar la posición a la que desea trasladar la escena y pulse el botón **OK**.



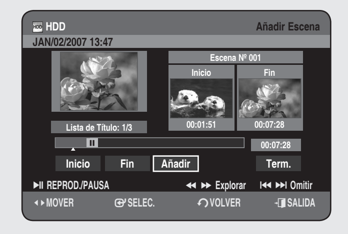
- No puede trasladar la escena seleccionada a la posición de la escena siguientes porque la escena seleccionada debe insertarse delante de dicha posición, lo cual no requiere de ninguna acción.
- Dependiendo del tipo de disco, es posible que la pantalla tenga un aspecto ligeramente diferente.

Añadir una escena

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la páginas 86.

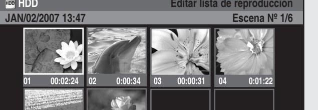






4-1. Pulse los botones ▲▼◄► hasta seleccionar la escena que tendrá una nueva escena incluida delante de ella y pulse el botón **AMARILLO(C)**. Aparece la pantalla Añadir escena.

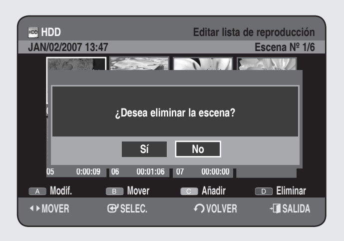
5. Pulse el botón **OK** en el punto inicial de la escena.
   - La imagen y el tiempo del punto inicial aparecen en la ventana Inicio.
   - Seleccione los puntos inicial y final que desea modificar utilizando los botones relacionados con la reproducción (**PLAY** (⏯), **SEARCH** (◄◄ ►►), **SKIP** (⏮ ⏭)).
6. Pulse el botón **OK** en el punto final de la escena.
   - La imagen y el tiempo del punto final aparecen en la ventana Final.
   - Para cancelar, pulse los botones ◄► para seleccionar **Term.** y pulse el botón **OK**.
7. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Añadir** y pulse el botón **OK**.
   - La sección que desea añadir se inserta delante de la escena seleccionada en el paso 4-1 Añadir una escena.




Eliminación de una escena

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la páginas 86.

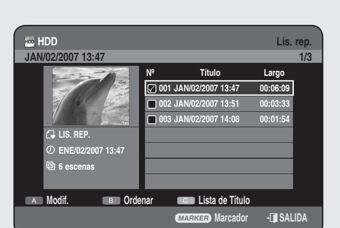
4-1. Pulse los botones ▲▼◄► hasta seleccionar la escena que desea eliminar y pulse el botón **AZUL(D)**.
- Aparece el mensaje “¿Desea eliminar la escena?”.



5. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK** para eliminar la escena seleccionada.

Eliminación de una entrada de la lista de reproducción

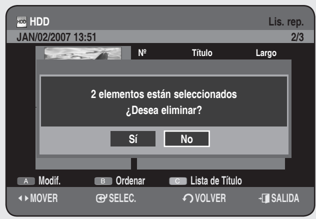
Utilización del botón PLAY LIST



1. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **PLAY LIST**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar una entrada que desea eliminar de la **Lista de reproducción** y pulse el botón **MARKER** hasta que aparezca la marca de selección. Repita este paso para seleccionar un título adicional que desee eliminar.
   - Si no quiere eliminar una de las entradas marcadas, seleccione dicha entrada y pulse el botón **MARKER** para cancelar la selección hasta que desaparezca la marca de selección.



3. Pulse el botón **ROJO(A)** para seleccionar **Modif.**
   Aparece el menú Modif.
4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Eliminar** y pulse el botón **OK** o ►.
   - Aparecerá el mensaje de confirmación de eliminación “¿Desea eliminar?”.



5. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
   Vuelve automáticamente a la pantalla Lista de reproducción tras finalizar la operación de eliminación.



- Si selecciona “Seleccionar todo”, en el menú Modif. se marcarán todos los títulos.



Utilización de Ordenar (Lista de reproducción)

Puede cambiar en cualquier momento que lo necesite el orden de clasificación de la Lista de reproducción.

1. Con el menú de lista en la pantalla, pulse el botón **VERDE(B)** para seleccionar **Ordenar**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ►.
   - **Fecha** : en el orden en el que se crearon las listas de reproducción.
   - **Nombre** : en orden alfabético



■ Puede ordenar por Fecha, Nombre. La lista ordenada se incluirá en el orden copiado tras volver a entrar en la Lista de reproducción.

Copia desde el DISCO DURO al DVD

Información sobre la pantalla de copia



① Tamaño total y número de los títulos seleccionados para copiarse.
② Título que se va a copiar
③ Muestra el espacio disponible en disco.
④ La ubicación de los archivos copiados.
⑤ Botón de inicio de copia
⑥ Botón Ordenar (Fecha, Nombre, Longitud, Inf. canal)
⑦ Botón de selección
- **Seleccionar todo** : se marcan todas las entradas de la carpeta actual.
- **Deselect. todo** : se quita la marca de selección de todas las entradas.



Especificaciones de copia de contenidos

Contenido	DISCO DURO ➞ DVD
Título de vídeo grabado	Admitido
Título con copia protegida	No admitido
Copia del título una vez	Mover (Suprime el título en el DISCO DURO tras la copia)

Sólo es posible copiar con discos compatibles con CPRM.

Una vez grabado “Copiar programa una vez” en el disco DVD, este título no se puede copiar en el DISCO DURO nunca más.

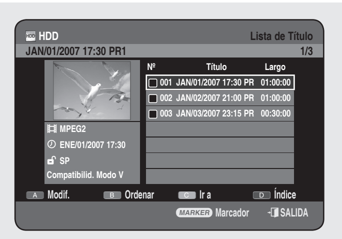
Pero si se graba “Copiar programa una vez” el DISCO DURO, el título se puede copiar en un DVD-RW (modo VR) y DVD-RAM.



Utilización del botón TITLE LIST

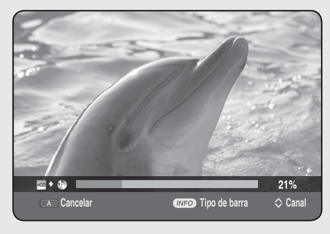
1. Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y coloque un disco grabable en la bandeja del disco.
2. Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco. Espere hasta que desaparezca **LOAD** de la pantalla del panel frontal. Compruebe que el disco tenga espacio disponible suficiente para la grabación.

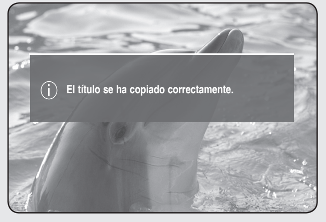








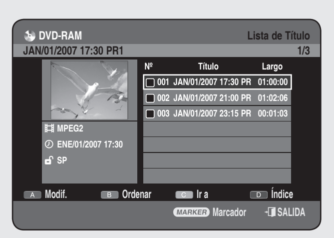




3. Seleccione el DISCO DURO pulsando el botón **HDD** del panel frontal del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO o del mando a distancia.
4. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TITLE LIST**.
5. Pulse el botón **COPY**. Aparece la pantalla Copiar.
   - Durante la reproducción, también puede copiar el título pulsando el botón **COPY**.
6. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el título que desee copiar y pulse el botón **MARKER** hasta que aparezca la marca de selección. Repita este paso para seleccionar un título adicional que desee copiar.
   - Si no quiere copiar una de las entradas marcadas, seleccione dicha entrada y pulse el botón **MARKER** para cancelar la selección hasta que desaparezca la marca de selección.
7. Pulse el botón **ROJO(A)** para seleccionar **Emp. cop**.
   - El título que se va a copiar no aparece en pantalla y la copia se inicia mientras se ve en pantalla el programa emitido.
   - Pulse el botón **INFO** para cambiar la barra de progreso. Si pulsa de nuevo el botón **INFO**, desaparecerá la barra de progreso de copia.
   - Para cancelar la copia en curso, pulse el botón **ROJO(A)**.
8. Después de una copia correcta, aparece el mensaje “El título se ha copiado correctamente”.

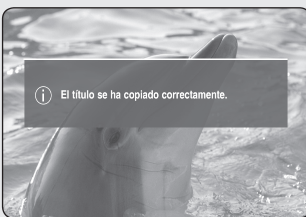
Copia desde el DVD al DISCO DURO

Utilización del botón TITLE LIST









1. Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y coloque un disco grabado en la bandeja del disco.
2. Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.
3. Con la unidad en modo de parada/reproducción, pulse el botón **TITLE LIST**.
4. Pulse el botón **COPY**. Aparece la pantalla Copiar.
   - Durante la reproducción, también puede copiar el título pulsando el botón **COPY**.
5. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el título que desee copiar y pulse el botón **MARKER** hasta que aparezca la marca de selección. Repita este paso para seleccionar un título adicional que desee copiar.
   - Si no quiere copiar una de las entradas marcadas, seleccione dicha entrada y pulse el botón **MARKER** para cancelar la selección hasta que desaparezca la marca de selección.
6. Pulse el botón **ROJO(A)** para seleccionar **Emp. cop.**.
   - Pulse el botón **INFO** para cambiar la barra de progreso. Si pulsa de nuevo el botón **INFO**, desaparecerá la barra de progreso de copia.
   - Para cancelar la copia en curso, pulse el botón **ROJO(A)**.
7. Después de una copia correcta, aparece el mensaje “El título se ha copiado correctamente”.



- No puede copiar nada más en modo DVD±R y DVD-RW (modo V) finalizado.
- No puede copiar un DVD-VIDEO en el DISCO DURO.

Especificaciones de copia de contenidos

Índice	DVD → DISCO DURO
Título de vídeo grabado	Soportada
Copia de título protegido	No soportada
Copia de un título	No soportada

Copia de MP3, JPEG o Divx

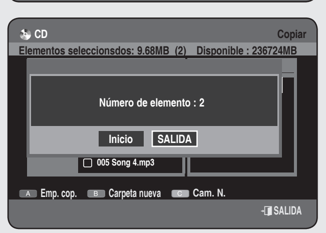
Cuando copie archivos MP3/JPEG/DivX desde HDD a DVD, sólo estarán disponibles los discos DVD-RW(V)/-R.

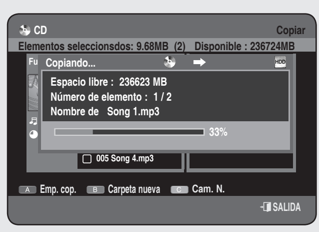
Copia de archivo











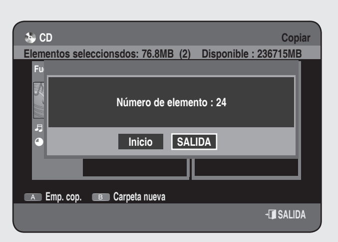
1. Inserte un disco JPEG, MP3 o DivX en la bandeja de disco.
2. Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco. Espere hasta que desaparezca **LOAD** de la pantalla del panel frontal. Compruebe que el disco tenga espacio disponible suficiente para la grabación.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Biblioteca** y pulse el botón **OK** o ►.
4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Música**, **Foto** o **DivX** y pulse el botón **OK** o ►.
5. Pulse el botón **COPY**. Aparece la pantalla Copiar.
6. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el archivo de MP3, foto o DivX que desee copiar y pulse el botón **MARKER** hasta que aparezca la marca de selección.
   - Si no quiere copiar una de las entradas marcadas, seleccione dicha entrada y pulse el botón **MARKER** para cancelar la selección hasta que desaparezca la marca de selección.
7. Pulse los botones ►▲▼ para seleccionar el soporte de destino y pulse el botón **OK**.
   - Puede crear una nueva carpeta pulsando el botón **VERDE(B)**.
8. Pulse el botón **ROJO(A)** para seleccionar **Emp. cop**.
   Aparece el mensaje “Número de elemento: x”.
9. Pulse los botones ◄► para seleccionar **Inicio** y pulse el botón **OK**.
   Se inicia la copia de archivos.
   - Para cancelar la copia en curso, pulse el botón **EXIT( )**.

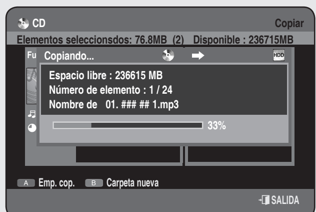
Copia de carpeta





1. Introduzca un disco (JPEG, MP3 o DivX) en la bandeja.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Biblioteca** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Música**, **Foto** o **DivX** y pulse el botón **OK** o ►.
   Aparece la carpeta de DivX, MP3 o JPEG.
4. Pulse el botón **COPY**. Aparece la pantalla Copiar.
5. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la carpeta que desee copiar y pulse el botón **MARKER** hasta que aparezca la marca de selección.
   - Si no quiere copiar una de las carpetas marcadas, seleccione dicha entrada y pulse el botón **MARKER** para cancelar la selección hasta que desaparezca la marca de selección.





6. Pulse los botones ►▲▼ para seleccionar el soporte de destino y pulse el botón **OK**.
   - Puede crear una nueva carpeta pulsando el botón **VERDE(B)**.
7. Pulse el botón **ROJO(A)** para seleccionar **Emp. cop**.
   Aparece el mensaje “Número de elemento: x”.
8. Pulse los botones ◄► para seleccionar **Inicio** y pulse el botón **OK**.
   Se inicia la copia de archivos.
   En la carpeta seleccionada se copian las subcarpetas y los archivos.
   - Para cancelar la copia en curso, pulse el botón **EXIT()**.

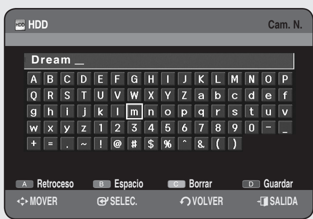
- Si se pulsa el botón **EXIT()** durante la copia de carpetas, se cancelará la copia de la carpeta tras copiarse el archivo actual.
- Puede copiar hasta 500 elementos en una carpeta incluidos archivos y subcarpetas. [MP3, JPEG, DivX]
- Para copiar un archivo, debe crear una nueva carpeta antes de iniciar la copia. No puede copiar en la carpeta del nivel superior (ROOT) directamente sin crear una nueva carpeta.
- Si la carpeta del nivel superior (ROOT) ya tenía 500 elementos incluidos subcarpetas, debe eliminar uno o más elementos antes de poder crear una nueva carpeta.
- Los archivos que tengan el nombre ***.mp3/***.jpg, se renombran automáticamente a ***01.mp3/***01.jpg y se copian.
- Permite tener hasta 999 copias con el mismo nombre.
- No puede copiar un CD de audio.
- El tamaño del archivo de un disco y la copia en el DISCO DURO puede ser ligeramente diferente debido al sistema de archivos.
- Si marca algunas entradas de la carpeta actual y abre una carpeta diferente, la marca de selección se quita automáticamente y se excluye de la lista de selección.

Especificaciones de copia de contenidos

Índice	HDD → DVD o USB	DVD → HDD o USB	USB → HDD o DVD
MP3	Soportada	Soportada	Soportada
JPEG (foto)	Soportada	Soportada	Soportada
DivX	Soportada	Soportada	Soportada

- Disco (CD-R/ CD-RW/ DVD-RAM/ DVD±R(Finalizar)/ DVD+RW/ DVD-RW(Finalizar)) → HDD o USB
- HDD → DVD-R, DVD-RW(V) o USB
- USB → HDD o DVD-R, DVD-RW(V)
- Un disco que tenga grabaciones de vídeo o doblaje de títulos en el DISCO DURO no podrá utilizarse como destino.
- PTP USB no está disponible al copiar a USB.
- Si el disco se ha finalizado a través de Controlador de Discos, puede ser compatible con el PC como sistema de archivos UDF.







Modificación del nombre del archivo de música/foto/DivX



Puede cambiar el nombre de un archivo de música, foto o DivX copiado en el HDD.

1. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la entrada a la que desea cambiar el nombre y pulse el botón **ROJO(A)**.
2. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Cam. N.** y pulse el botón **OK** o ►.
   Aparece la pantalla Cam. N.
3. Seleccione los caracteres que desea utilizando los botones ▲▼◄► y pulse el botón **OK**.

   Retroceso (Botón ROJO(A)): borra y mueve el cursor una posición hacia atrás.

   Espacio (Botón VERDE(B)): introduce un espacio en blanco y mueve el cursor una posición hacia adelante (a la derecha).

   Borrar (Botón AMARILLO(C)): borra todas las entradas de caracteres.

   Guardar (Botón AZUL(D)): registra la entrada de caracteres.
4. Pulse el botón **AZUL(D)** para seleccionar **Guardar**.
   El nombre de archivo modificado aparece en la entrada seleccionada.





Controlador de discos

Edición del nombre del disco









Siga estas instrucciones para asignar un nombre a un disco.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Controlador de Discos** y pulse dos veces el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ◄► para seleccionar **Cam. N.** y pulse el botón **OK**. Aparece la pantalla Cam. N.
4. Seleccione los caracteres que desea utilizando los botones ▲▼◄► y pulse el botón **OK**.
5. Pulse el botón **AZUL(D)** para seleccionar **Guardar**. Se asigna un nombre al disco.



- Es posible que tenga que desproteger el disco antes de iniciar la edición.
- Dependiendo del tipo de disco, es posible que sea diferente la pantalla que se muestra.





Protección de discos



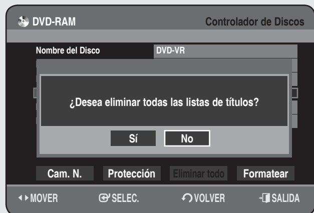




Protección de Disco permite proteger los discos a los que se esté dando formato o se esté eliminando debido a operaciones no intencionadas.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Controlador de Discos** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Protección** y pulse el botón **OK**.
4. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.





Eliminación de todas las listas de títulos







1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Controlador de Discos** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼◄► hasta seleccionar **Eliminar todo** y pulse el botón **OK**.
   - Aparecerá el mensaje de confirmación “¿Desea eliminar todas las listas de títulos?”.
   - Cuando existe la entrada protegida: no estará operativa la función Eliminar toda la lista de títulos. Si hay un título que contenga una imagen fija, sin embargo, dicha función no estará operativa. Para eliminar un título protegido, desactive Proteger en la opción Bloquear.
   - Si se utiliza un DVD-RAM/RW protegido, no se pueden borrar los datos de un disco.
   - Si selecciona **Sí**, se le preguntará con el mensaje de confirmación “Se eliminarán todas las listas de reproducción. ¿Desea continuar?”.
4. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
   Se eliminan todas las listas de títulos.

Eliminación de todas las listas de títulos/listas de DivX/listas de música/listas de fotos

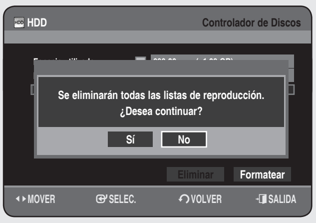




1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Controlador de Discos** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Eliminar** y pulse el botón **OK**.
   - Cuando existe la entrada protegida: no estará operativa la función Eliminar toda la lista de títulos. Si hay un título que contenga una imagen fija, sin embargo, dicha función no estará operativa. Para eliminar un título protegido, desactive Proteger en la opción Bloquear.
4. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Título**, **DivX**, **Música** o **Foto** y pulse el botón **OK**.
5. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
   Se eliminan todas las listas de títulos, DivX, música o fotos.

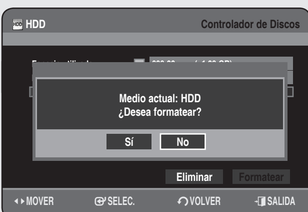


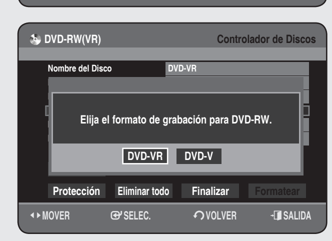

<Título>



Edición







Formateo de discos









Utilice estas instrucciones para formatear un disco.
También debe eliminarse la protección del disco.

1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Controlador de Discos** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Formatear** y pulse el botón **OK**.

   DISCO DURO/DVD-RAM/+RW
   - Aparecerá el mensaje de confirmación “Medio actual: ∗∗∗
   - ¿Desea formatear?”
   - Si selecciona **Sí**, se le preguntará con el mensaje de confirmación “Se eliminarán todas las datos. ¿Desea continuar?”.

   DVD-RW
   - Aparecerá el mensaje de confirmación “Elija el formato de grabación para DVD- RW”.
   - Si selecciona el tipo de formato que desea, aparecerá el mensaje de confirmación “Se eliminarán todos los datos. ¿Desea continuar?”.
4. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
   Se da formato al disco.

DVD-VR y DVD-V se definen de acuerdo con su formato de grabación.

	DVD-VR	DVD-V
DISCO	DVD-RAM/DVD-RW	DVD-RW/DVD-R

- Con discos DVD+RW no existe diferencia entre formato DVD-Vídeo (modo V) y el formato de grabación de DVD-Vídeo (modo VR).

Finalización de discos

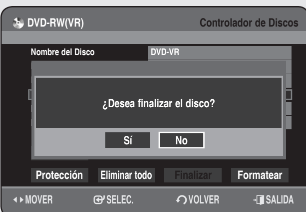


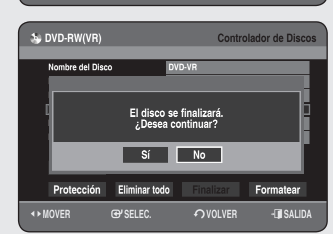




Después de grabar títulos en un disco DVD-RW/DVD±R con el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO, hay que finalizarlo antes de poder reproducirlo en dispositivos externos.



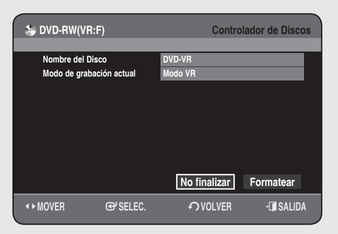


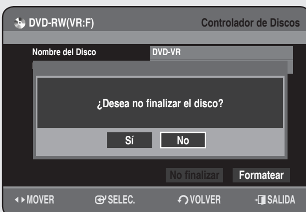


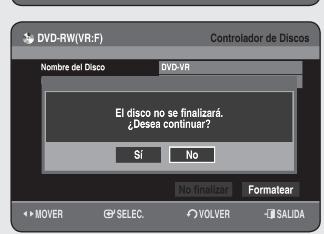
1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Controlador de Discos** y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ▲▼◄► hasta seleccionar **Finalizar** y pulse el botón **OK**.
   Aparecerá el mensaje "¿Desea finalizar el disco?".
4. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
   Aparecerá de nuevo el mensaje "El disco se finalizará. ¿Desea continuar?".
5. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
   El disco se finaliza.



- Una vez finalizado el disco, no podrá eliminar las entradas de la lista de grabación.
- Después de finalizarse, el DVD±R/-RW (modo vídeo) funciona de la misma forma que un DVD-Video.
- Dependiendo del tipo de disco, es posible que sea diferente la pantalla que se muestra.
- El tiempo de finalización puede ser diferente dependiendo de la cantidad de datos grabados en el disco.
- Los datos del disco se dañarán si el grabador se apaga durante el proceso de finalización.
- Puede finalizar el disco automáticamente utilizando Registro EZ. (Consulte la página 32.)







No finalización de discos (modo V/VR)



1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar Controlador de Discos y pulse el botón **OK** o ►.
3. Pulse los botones ◄► para seleccionar **No finalizar** y pulse el botón **OK**.
   Aparecerá el mensaje “¿Desea no finalizar el disco?”.
4. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
   Aparecerá de nuevo el mensaje “El disco no se finalizará. ¿Desea continuar?”.
5. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
   El disco no se finalizará.



- Un DVD-RW puede finalizarse o no en modo Vídeo.

	Finalizar	**No finalizar**
Marca	DVD-Video(RW)	DVD-RW(V)
Funcionamiento	Igual que DVD-Video	Es posible la grabación adicional, la protección y la eliminación.

- Un DVD-RW puede finalizarse o no en modo VR.

	Finalizar	**No finalizar**
Marca	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR)
Funcionamiento	Es posible la grabación adicional, la eliminación y la protección.	No es posible la grabación adicional, la eliminación ni la protección..

Referencia

Resolución de problemas

Si el producto tiene averías, compruebe los puntos que se incluyen a continuación antes de ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de Samsung.

Alimentación

La entrada aparece un momento cuando se enciende la unidad.



El GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO requiere algo de tiempo para inicializarse y la entrada se visualizará durante 10 segundos aproximadamente tras su encendido.

Grabación

No es posible grabar programas de TV

Punto de verificación 1

Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado en la toma de corriente eléctrica.

Punto de verificación 2

Ha definido correctamente los ajustes de canal del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO?

Punto de verificación 3

Compruebe el espacio disponible en el DISCO DURO/discos DVD-RAM/DVD±RW/ DVD±R.

Pulse el botón REC y no obtengo ninguna respuesta.

Punto de verificación 1

Compruebe el tipo de disco disponible. (Consulte la página 60.)
Si un programa tiene protección de copia, no podrá grabarlo.

Reproducción

No es posible reproducir el disco.



Compruebe si el disco se ha introducido correctamente con la etiqueta hacia arriba.



Compruebe el código regional del disco DVD.



Este GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO no puede reproducir algunos tipos de disco. (Consulte las páginas 7, 40)

Aparece en pantalla el icono ⊘.

Punto de verificación 1

No es posible utilizar la operación o función debido a una de las siguientes razones:

(1) El disco DVD lo restringe.

(2) El disco DVD no admite esta función (por ejemplo, ángulos).

(3) La función no está disponible en ese momento.

(4) Ha indicado un título, capítulo o momento de búsqueda que está fuera del rango.

Los ajustes del modo de reproducción son diferentes de los ajustes configurados con el menú de configuración.



El disco no admite todas las funciones seleccionadas. En este caso, es posible que no funcionen correctamente algunos ajustes del menú de configuración.

No es posible cambiar la relación altura/anchura.



La relación altura/anchura es fija en discos DVD. (Consulte las páginas 35)

La operación del ángulo no funciona mientras se reproduce un disco DVD.



La función de ángulo sólo está disponible cuando el disco contiene imágenes capturadas desde ángulos diferentes.

El audio y/o idioma de subtítulos seleccionados no se reproduce.



Los idiomas de audio y subtítulos son específicos del disco.
Sólo los idiomas de sonido y subtítulos contenidos en un disco DVD están disponibles y visibles en el menú del disco.

No es posible copiar el título o el archivo en otro modo.



Los discos DVD codificados con protección de copia no se pueden copiar en el DISCO DURO.

Punto de verificación 3

Consulte la “Especificaciones de copia de contenidos” en la página 6 para comprobar si se admite la copia.
Consulte la “Compatibilid. modo V” en la página 34 para comprobar si se admite la copia.

Video

El disco gira, pero no se ve ninguna imagen o las imágenes son de mala calidad.

Punto de verificación 1 — Asegúrese de que están adecuadamente definidos los ajustes de vídeo. (Consulte las páginas 35~38)

Punto de verificación 2 — Compruebe si el disco está dañado o tiene cuerpos extraños.

Punto de verificación 3 — Es posible que no se reproduzcan correctamente algunos discos de calidad.

Punto de verificación 4 — Si las escenas cambian de forma repentina de oscuro a claro, es posible que la pantalla tenga temblores verticales temporalmente, pero no es un defecto.

Sonido

No hay sonido.

Punto de verificación 1 — ¿Está viendo un programa en modo de cámara lenta o de salto? Si está reproduciendo un programa a una velocidad distinta a la normal, no se oirá sonido. (excepto para búsqueda adelante (X2) en disco.)

Punto de verificación 2 — Compruebe las conexiones y los ajustes. (Consulte las páginas 21~22, 33~34)

Punto de verificación 3 — Compruebe si el disco está dañado. Limpie el disco, en caso necesario.

Punto de verificación 4 — Compruebe si el disco se ha introducido correctamente con la etiqueta hacia arriba.

No hay salida de audio.

Punto de verificación 1 — Compruebe si ha seleccionado las opciones de salida digital correctas en el menú de opciones de salida de audio. (Consulte la página 33~34)

USB

No es posible copiar archivos MP3, JPEG o DivX

Punto de verificación 1 — Compruebe las conexiones y los ajustes. (Consulte la página 25.)

Punto de verificación 2 — Compruebe la conexión USB. Desconecte e intente conectar de nuevo.

Punto de verificación 3 — Consulte “Dispositivos USB compatibles en el puerto host” en la página 7.

Grabación con temporizador

La lámpara del temporizador parpadea.

Punto de verificación 1 — Compruebe que haya espacio suficiente en el disco o en el DISCO DURO para la grabación.

Punto de verificación 2 — Compruebe si es grabable o no el disco actual. Asegúrese de comprobarlo antes de la hora de inicio de la grabación.

La grabación con temporizador no funciona correctamente.

Punto de verificación 1 — Vuelva a comprobar los ajustes de la hora de grabación y la hora final.

Punto de verificación 2 — La grabación se cancelará si se interrumpe la alimentación debido a un fallo de alimentación o a otra razón similar mientras se graba.

HDMI

No hay salida de HDMI.

Punto de verificación 1 — Compruebe si el modo está o no en modo de parada. Puede cambiar al modo HDMI en modo parada.

Punto de verificación 2 — Compruebe que la salida de vídeo tenga activada HDMI.

Punto de verificación 3 — Compruebe la conexión entre el TV y el terminal de HDMI del grabador de DVD.

Punto de verificación 4 — Compruebe si su TV admite HDMI.

Pantalla de salida de HDMI anormal.

Punto de verificación 1 — Si aparecen interferencias en pantalla, significa que el TV no admite HDCP (protección de contenido digital de ancho de banda alto).

Temblores de salida de HDMI

Punto de verificación 1 — Compruebe si se ha configurado correctamente el sistema de TV.

Punto de verificación 2 — Consulte el manual del usuario del TV.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

Punto de verificación 1 Apunte con el mando a distancia al sensor del mando a distancia del GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.
Respete la distancia apropiada.
Elimine los obstáculos entre el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO y el mando a distancia.

Punto de verificación 2 Compruebe si las pilas se han agotado.

Punto de verificación 3 Compruebe el botón de selección de **TV/DVD**.

Punto de verificación 4 Compruebe si se ha seleccionado o no el botón de control del TV.

Otros

Olvidé la contraseña del control paterno.



Mantenga pulsado los botones **PROG**(⌃ ⌄) del panel frontal del grabador durante más de 5 segundos sin ningún disco en la unidad. Toda la configuración incluida la contraseña volverá a la configuración de fábrica. No la utilice a menos que sea absolutamente necesaria.
(Tenga en cuenta que esta función sólo es posible cuando no haya ningún disco en el interior.)

¿Es posible cambiar los subtítulos y la señal de audio en un disco grabado?



Un disco grabado sólo se reproduce con los subtítulos y la señal de audio seleccionados durante la grabación.

Otros problemas.



Lea el índice, busque y lea la sección que describe el problema y siga las instrucciones que se facilitan.



Enchufe y desenchufe el GRABADOR DE DVD Y DISCO DURO.



Si el problema persiste, póngase en contacto con el centro de servicio técnico de Samsung más cercano.

Especificaciones

Generales	Alimentación		220 -240V de CA, 50 Hz
	Consumo eléctrico		32 watios / 2.9 watios(Apagado)
	Peso		3,9 Kg
	Dimensiones		430mm(An.) x 300mm(Pr.) x 59mm(Al.)
	Temp. funcionamiento		De +5°C a +35°C
	Otras condiciones		Mantenga el nivel en funcionamiento. Menos del 75% de humedad en funcionamiento
Entrada	Video		Vídeo compuesto : 1.0 V p-p a 75Ω carga, sincr negativo
	Audio		Nivel de entrada de audio máx : 2Vrms
	Entrada de DV		Terminal IEEE 1394(4p) compatible
	Canales de recepción		PAL, SECAM-B/G, D/K, I
	Terminal Scart	AV2 (Scart Ext)	Video : Compuesto, RGB Audio: analógico
Salida	Audio		Terminales de salida analógicos x 2
			Salida de audio digital óptica / coaxial
	Video		Vídeo compuesto: Terminal de salida de vídeo x 1
			Salida S-Video x 1 (Y : 1,0 Vp-p, C : 0,286 Vp-p a 75Ω de carga)
			Salida Componente x 1 (Y : 1,0 Vp-p, Pb : 0,70 Vp-p, Pr : 0,70 Vp-p a 75Ω de carga)
			HDMI/DVI (576p, 720P, 1080i)
	Terminal Scart	AV1 (Scart TV)	Vídeo : Compuesto, RGB Audio: analógico
Grabación	Formato de compresión de imágenes		MPEG-II
	Formato de compresión de audio		Dolby Digital 2can/256Kbps, MPEG-II
	Calidad de grabación		XP (aprox. 8,5 Mbps), SP (aprox. 4,5 Mbps), LP (aprox. 2,5 Mbps),
			EP (aprox. 1,6 Mbps o aprox. 1,2 Mbps)
	Respuesta de frecuencia de audio		20 Hz~20 kHz
Capacidad del disco duro	DVD-HR757		320 GB
USB	USB 2.0 H/S		Host x 1

Salida de audio En discos DVD, las señales de audio grabadas a una frecuencia de muestreo de 96 kHz se convierten y se extraen en señales de audio de 48 kHz.

Tipo de disco	DVD	AUDIO CD(CD-DA)
Salida de audio analógica	48 / 96kHz	44,1kHz
Salida de audio digital	48kHz	44,1kHz



GARANTIA COMERCIAL

La presente Garantía se otorga sin perjuicio y además de cualesquiera de los derechos reconocidos al consumidor frente al vendedor por la Ley 23/2003 de Garantías en Venta de Bienes de Consumo, de julio de 2003.

Este producto SAMSUNG está garantizado por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, el consumidor tiene derecho a la reparación gratuita de cualquier avería por defecto de fabricación en el Servicio Técnico Oficial, incluyendo mano de obra y piezas de recambio.

Para ejercitar sus derechos de conformidad con esta Garantía Comercial, el comprador deberá rellenar el certificado en el punto de venta en el momento de la compra y presentarlo al SAT junto con la factura, o el ticket de compra o el albarán de entrega.

La presente GARANTIA COMERCIAL es válida en las condiciones y durante los plazos indicados, contados a partir de la fecha de la compra.

Distribuidores autorizados de SAMSUNG y centros de Servicios Autorizados en otros Países adheridos a la Unión Europea, cumplirán con los términos de la garantía emitidos en la compra del país concerniente.

Para ejercitar sus derechos conforme a esta Garantía Comercial el consumidor dispone de las siguientes vías de atención:

• El Centro de Atención al Cliente de SAMSUNG: Telf. 902 10 11 30
• El sitio www.samsung.com/es para obtener más información.
• En caso necesario puede ponerse en contacto con:

Samsung Electronics Iberia S.A.
Avenida de la Vega, 21
28108 Alcobendas (Madrid)

■ CONDICIONES DE LA GARANTIA

1. Para la validez de la presente garantía será indispensable que este documento se encuentre correctamente rellenado y sellado, siendo igualmente válido a los mismos efectos el ticket de compra o el albarán de entrega que acredite la fecha de compra. En el caso de estar cualquiera de los antedichos documentos manipulados, la presente garantía perderá totalmente su validez.
2. El consumidor podrá exigir la reparación o sustitución del aparato siempre y cuando sea posible y proporcional a las circunstancias. En otro caso, el consumidor podrá optar entre una reducción proporcional en el precio o la resolución del contrato. La resolución no procederá cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.
3. Las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por Servicios Oficiales SAMSUNG o Distribuidores Autorizados. No serán cubiertas por esta garantía, las reparaciones efectuadas por Servicios Técnicos o Distribuidores no Autorizados por SAMSUNG.
4. Este producto no se considerará defectuoso cuando se requiera la adaptación para cumplir las normas de seguridad o técnicas locales o nacionales de otro país diferente para el cual fue originalmente diseñado y producido. Esta garantía no cubre los trabajos para estas adaptaciones ni cualquier daño que pueda ocasionar.

5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:
    a) Revisiones periódicas, mantenimientos, sustitución de piezas debidas a desgastes y roturas.
    b) El coste relacionado con la instalación o puesta en marcha del producto.
    c) Mala utilización, incluyendo el fallo debido a la no utilización de este producto para su uso normal o correcta instalación.
    d) Daños causados por caída de rayos, agua, fuego, fuerza mayor, guerras, disturbios públicos, voltaje incorrecto, ventilación incorrecta o cualquier otra causa lejos del control de SAMSUNG.
    e) En cuanto a las partes sometidas a desgaste (baterías, pilas, carcasas) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
    f) No cubre software que suministre o aplique los convenios de licencia del usuario final o las condiciones o exclusiones de garantías separadas.
6. Esta garantía es válida para cualquier persona que legalmente adquiera la posesión del producto durante el período de garantía.
7. Los derechos estatutarios del consumidor en cualquier legislación nacional aplicable ya sea contra el vendedor originados en el contrato de compra o de otra forma no están afectados por esta garantía. A menos que haya una legislación nacional que exprese lo contrario, los derechos bajo esta garantía son los derechos de compra del consumidor y SAMSUNG, sus subsidiarias y distribuidores no están sujetos por indirecta o consecuente pérdida o cualquier daño de discos duros o de cualquier otro dispositivo de almacenamiento de datos, o cualquier otro equipo o material relacionado.
8. La garantía no cubre fallos del producto ocasionados por el uso de accesorios, dispositivos o consumibles que no sean originales de SAMSUNG diseñados para el producto.

***Nota Informativa**:*
Mediante la cumplimentación voluntaria de esta garantía Vd. autoriza que los datos contenidos en el mismo sean incorporados a un fichero automatizado y almacenados y tratados por Samsung Electronics Iberia,S.A., comprometiéndose explícitamente a mantener estos datos bajo la máxima confidencialidad y a no suministrarlos a terceros. Asimismo, de conformidad con lo dispuesto por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de datos de carácter personal, Vd. puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiendo una comunicación por escrito a Samsung Electronics Iberia S.A. Avenida de la Vega, 21 28108 Alcobendas (Madrid)"

GARANTÍA EUROPEA

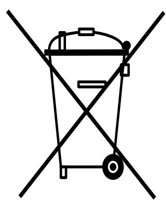
Contacte con SAMSUNG EN TODO EL MUNDO

Si tiene preguntas o comentarios sobre productos Samsung, contacte con el centro de atención al cliente de SAMSUNG.

Región	País	Centro de atención al cliente	Sitio Web
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421 4004-0000	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	0-800-100-5303	www.samsung.com/latin
	COLOMBIA	01-8000112112	www.samsung.com.co
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844 Distributor pro Českou republiku : Samsung Zrt., česka organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	www.samsung.com/cz
	DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk
	FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi
	FRANCE	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06-80-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/hu
	ITALIA	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	0032 (0)2 201 24 18	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	815-56 480	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (726786)	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	0771-400 200	www.samsung.com/se
	U.K	0870 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk
	Republic of Ireland	0818 717 100	www.samsung.com/uk
	Switzerland	0800-7267864	www.samsung.com/ch
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	KAZAHSTAN	8-800-080-1188	www.samsung.kz
	UZBEKISTAN	8-800-120-0400	www.samsung.uz
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
	LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt
	LATVIA	800-7267	www.samsung.com/lv/index.htm
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010-6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	3698 - 4698	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1800 110011	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
Middle East & Africa	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864) 8000-4726	www.samsung.com/mea



Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)



(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistenmas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

AK68-01394G